

**can-am**



**OUTLANDER-SARJA (T-LUOKKA)  
OUTLANDER MAX-SARJA (T-LUOKKA)**

**KÄYTTÄJÄN  
KÄSIKIRJA**

Sisältää turvallisuutta, ajoneuvoa ja huoltoa koskevia tietoja

**N  
O  
N  
G**

**▲ VAROITUS**

Lue tämä käyttäjän käsikirja läpikotaisin. Se sisältää tärkeitä turvallisuustietoja.

Suosittelava käyttäjän vähimmäisikä: Vähintään 16-vuotias.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

Laki kieltää muutosten tekemisen tämän OHRV-ajoneuvon haihtuvien päästöjen kontrolliin liittyvin osiin.

Tämän määräyksen rikkojat voivat kärsiä Kalifornian osavaltion ja liittovaltion siviili-/rikoslain mukaisista seuraamuksista.

## VAROITUS

**AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.** Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännettäessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

Noudata oman turvallisuutesi vuoksi kaikkia tässä käyttäjän käsikirjassa sekä ajoneuvon kilvissä olevia varoituksia. Näiden ohjeiden laiminlyönti voi johtaa **VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.**

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa mukana.

## VAROITUS

Käyttäjän käsikirjassa, **TURVALLISUUSVIDEOSSA** ja tuotteessa olevissa varoituskilvissä kuvattujen varotoimien ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vamman tai jopa kuoleman.

## VAROITUS

Tämän ajoneuvon suorituskyky saattaa ylittää aikaisemmin ajamiesi ajoneuvojen suorituskyvyn. Käytä aikaa perehtyäksesi uuteen ajoneuvoosi.

™ BRP:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkit.

Tämä ei ole täydellinen luettelo Bombardier Recreational Products Inc:n tai sen tytäryhtiöiden omistamista tavaramerkeistä:

Can-Am®

D.E.S.S.™

DPST™

Outlander™

ROTAX®

TTI™

XPS®

Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään tämän käsikirjan osaa ei saa jäljentää missään muodossa ilman Bombardier Recreational Products Inc:n etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

©Bombardier Recreational Products Inc. 2022

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Italiano	Questa guida potrebbe essere disponibile nella propria lingua. Contattare il concessionario o consultare: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
中文	本手册可能有您的语种的翻译版本。请向经销商询问，或者登录 <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a> 查询。
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Русский	Воспользуйтесь руководством на вашем языке. Узнайте о его наличии у дилера или на странице по адресу <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

## Kohteena olevat mallit

Outlander 570 XU+	Outlander MAX 570 XU+
Outlander 650 XT Outlander 650 XU+	Outlander MAX 650 XT Outlander MAX 650 XT-P Outlander MAX 650 XU+
Outlander 1000 DPS Outlander 1000 X xc	Outlander MAX 1000 DPS Outlander MAX 1000 XT-P Outlander MAX 1000 XU+

Kanadassa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP).

USA:ssa tuotteiden jälleenmyyjä ja huoltotoimista vastaava on BRP US Inc.

Euroopan talousalueella (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot sekä Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin), Itsenäisten valtioiden yhteisössä (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) ja Turkissa, tuotteiden jakelijana ja huoltajana on BRP European Distribution S.A. ja muut BRP:n sidos- tai tytäryhtiöt.

Kaikissa muissa maissa tuotteiden jakelijana ja huoltajana toimii Bombardier Recreational Products Inc. (BRP) tai sen tytäryhtiöt.

---

# SISÄLLYSLUETTELO

## YLEISTÄ TIETOA

<b>YLEISTÄ TIETOA</b> .....	<b>10</b>
Opi ensin, aja sitten .....	10
Turvallisuustiedot .....	11
Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta .....	11

## TURVALLISUUSOHJEET

<b>YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ</b> .....	<b>14</b>
Vältä häikämyrkytystä .....	14
Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet .....	14
Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja .....	14
Lisävarusteet ja muutokset .....	15
<b>ERITYISIÄ TURVAOHJEITA</b> .....	<b>16</b>
2-UP-mallit – Kuljettajan vastuut .....	18
2-UP-mallit – Matkustajan vastuut .....	18
<b>KÄYTTÖVAROITUKSIA</b> .....	<b>20</b>
Ajoneuvo päällysteellä .....	24
<b>KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS</b> .....	<b>42</b>
Käyttöä edeltävä tarkastuslista .....	42
<b>AJONEUVOLLA AJAMINEN</b> .....	<b>46</b>
Ajovarusteet .....	47
Matkustajan kuljettaminen .....	47
Huviajelu .....	48
Ympäristö .....	49
Mallirajoitus .....	49
Maastokäyttö .....	49
Ajotekniikka .....	50
<b>KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJO</b> .....	<b>61</b>
Ajoneuvolla työskentely .....	61
Kuormien kuljetus .....	61
Tavaratelineiden lastaaminen .....	62
Kuorman vetäminen .....	63
Perävaunun vetäminen .....	63
<b>TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KANADAN JA YHDYSVALTOJEN ULKOPUOLISET MAAT)</b> .....	<b>65</b>
Turvallisuuskuvake .....	66

## TIETOA AJONEUVOSTA

<b>ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>82</b>
Ohjaustanko .....	84
Kaasuvipu .....	84
Jarruvipu .....	84
Jarrun lukko .....	84
Jarrupoljin .....	85
Moottorin pysäytyskytkin .....	86
Virtalukko ja avaimet .....	86
RF D.E.S.S. Avain ja pistoke .....	86

<b>MUUT HALLINTALAITTEET</b> .....	<b>88</b>
Kaasuvivun kotelo .....	91
Vaihdevipu .....	93
Monitoimikatkaisin .....	94
Osamittari-/valikkokytkin (jos on) .....	96
Merkkivalo-LEDit .....	96
Äänimerkkipainike .....	96
<b>VARUSTUS</b> .....	<b>97</b>
Kuljettajan istuin .....	97
Matkustajan istuin .....	97
Jalkatapit .....	98
Käsikahvat (2-UP-mallit) .....	99
12 voltin pistorasia .....	99
Takatavaratila .....	99
Tavaratelineet .....	100
Mittariston tuki .....	101
Työkalusarja .....	101
Vinssi (jos varusteena) .....	101
Apukoukku .....	102
Perävaunun vetokoukku .....	102
Perävaunun liitin .....	103
Rekisterikilven valo .....	103
Alasuojalevyt .....	103
<b>4,5" DIGITAALINÄYTTÖ</b> .....	<b>104</b>
Monitoiminäyttö .....	104
Merkkivalot .....	105
Asetukset .....	107
<b>7,6" DIGITAALINÄYTTÖ</b> .....	<b>109</b>
Perustoiminnot .....	109
Asetukset .....	112
<b>AJAMISTA AVUSTAVAT TEKNOLOGIAT (JOS VARUSTEENA)</b> .....	<b>115</b>
Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS) .....	115
Elektroninen yhdistetty jarrujärjestelmä (eCBS) .....	115
Jarrujen luistonesto (BTC) .....	115
Hidastuksen väännönhallinta (DTC) .....	115
<b>POLTTOAINE</b> .....	<b>116</b>
Polttoainevaatimukset .....	116
Ajoneuvon tankkaaminen .....	117
<b>SISÄÄNAJOVAIHE</b> .....	<b>118</b>
Käyttö sisäänajovaiheessa .....	118
<b>PERUSTOIMENPITEET</b> .....	<b>119</b>
Sähköjärjestelmän herättäminen .....	119
Moottorin käynnistys .....	119
Moottorin pysäytys .....	120
Seisontajarrun kytkeminen .....	120
Vaihteen valinta .....	120
<b>ERIKOISTOIMENPITEET</b> .....	<b>121</b>
Polttoaine tulvinut moottoriin .....	121
Portaattomassa voimansiirrossa on vettä .....	121
Vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon .....	121
Ajoneuvo pyörittää ympäri .....	122
Ajoneuvo uppoaa veteen .....	122

<b>VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN</b> .....	<b>124</b>
Jousituksen säätö – tehdasasetukset .....	124
Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) ohjausavustuksen tehon säätäminen (DPS:llä varustetut mallit) .....	127
<b>AJONEUVON NOSTAMINEN</b> .....	<b>128</b>
Yleisiä turvaohjeita ajoneuvon nostamiseen.....	128
Koko ajoneuvon nostaminen.....	128
<b>MOOTTORIKELKAN KULJETUS</b> .....	<b>130</b>
Nousu perävaunuun ajoneuvon omalla voimalla.....	131
Ajoneuvon vetäminen perävaunuun vinssin avulla.....	132
Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten .....	132
Ajoneuvon poistaminen perävaunusta.....	133

## HUOLTO

<b>HUOLTOTAULUKKO</b> .....	<b>136</b>
Erittäin pölyiset olosuhteet.....	136
Huoltotaulukko .....	136
Suoritettavat huoltotoimenpiteet .....	147
<b>HUOLTOTOIMENPITEET</b> .....	<b>157</b>
Viestin nollaus: Huolto suoritettava.....	157
Moottorin ilmansuodatin .....	157
CVT-ilmansuodatin .....	160
Moottoriöljy .....	161
Moottorin öljynsuodatin .....	163
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin.....	164
Jäähdytin .....	165
Moottorin jäähdytysnestettä .....	165
Pakojärjestelmä.....	168
Vaihteisto.....	170
Sytytystulpat.....	172
Portaattoman voimansiirron kansi .....	172
Variaattorihihna .....	174
I- ja II-variaattorit.....	175
Akku .....	175
Sulakkeet.....	176
Valot.....	177
Vetoakselin suojakumi ja suoja .....	179
Pyörän laakeri .....	179
Pyörät ja renkaat .....	180
Ohjaus .....	183
Jousitus .....	183
Jarrut.....	184
<b>AJONEUVON HOITO</b> .....	<b>187</b>
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen .....	187

<b>VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT .....</b>	<b>189</b>
---	------------

### *TEKNISET TIEDOT*

<b>KÄYTTÖTARKOITUS.....</b>	<b>192</b>
<b>AJONEUVON TUNNISTAMINEN .....</b>	<b>193</b>
Ajoneuvon tunnistusnumero .....	193
Moottorin tunnistusnumero (EIN) .....	194
Kelpoisuuskilpi .....	194
Teknisiä tietoja sisältävät kilvet .....	195
<b>DIGITAALINEN RADIOTAAJUUSTEKNIKKAA KÄYTTÄVÄ KÄYNNISTYK- SENESTOJÄRJESTELMÄ (RF D.E.S.S. -AVAIN) .....</b>	<b>197</b>
<b>MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄÄRVOT.....</b>	<b>198</b>
<b>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....</b>	<b>199</b>
<b>UK-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS .....</b>	<b>200</b>
<b>EAC-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS.....</b>	<b>201</b>

### *TEKNISET TIEDOT*

<b>TEKNISET TIEDOT .....</b>	<b>204</b>
------------------------------	------------

### *OSALUETTELO*

<b>KUVITETTU SÄHKÖINEN OSALUETTELO .....</b>	<b>214</b>
--	------------

### *VIANETSINTÄ*

<b>VIANETSINTÄOHJEITA.....</b>	<b>216</b>
Moottori ei pyöri .....	216
Moottori pyörii muttei käynnisty .....	216
Moottori ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa .....	217
Moottori ylikuumenee .....	218
Moottori nakuttaa (jälkisytytys) .....	218
Moottori käy katkonaisesti .....	218
Ajoneuvo ei saavuta täyttä vauhtia .....	218
Vaihdevipua on vaikea siirtää .....	219
Kierrosluku nousee, mutta ajoneuvo ei liiku .....	219
Heikentynyt ohjaustehostimen avustusteho .....	219



DIGITAALINEN NÄYTÖN VIESTIT .....	221
-----------------------------------	-----

### TAKUU

BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2023 CAN-AM® ATV .....	226
USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU .....	230
KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUILMOITUS .....	233
BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2023 CAN-AM® ATV .....	236
BRP: N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2023 CAN-AM® ATV .....	240

### TIETOA ASIAKKAALLE

TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT .....	246
OTA YHTEYTTÄ .....	248
Aasian ja Tyynenmeren alue .....	248
Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka .....	248
Latinalainen Amerikka .....	248
Pohjois-Amerikka .....	248
OSOITTEEN JA OMISTAJAN MUUTOS .....	249

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

# YLEISTÄ TIETOA

---

# YLEISTÄ TIETOA

Onnittelumme uuden Can-Am® -maastoajoneuvon (ATV) ostosta. Sitä tukee BRP:n rajoitettu takuu ja valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisävarusteita.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin takuun kattavuudesta ja allekirjoitit luovutustarkastusluettelon varmistaaksesi, että ajoneuvosi toimitus vastaa täysin sinun vaatimuksiasi.

Jälleenmyyjäsi tekee parhaansa, jotta olisit tyytyväinen. Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältäsi lisätietoja.

## Opi ensin, aja sitten

Opettele vähentämään itselle ja sivullisille aiheuttamaasi mahdollista loukkaantumisvaaraa lukemalla tämä käyttäjän käsikirja ennen ajoneuvon käyttämistä.

Lue myös kaikki ajoneuvossa olevat varoituskilvet ja katso *turvallisuusvideo* osoitteessa:

<https://can-am.brp.com/off-road/safety>

Voit käyttää myös seuraavaa QR-koodia.



Tämä ajoneuvo on tarkoitettu ainoastaan maastokäyttöön. Se on pääasiassa tarkoitettu yleiseen vapaa-ajan käyttöön, mutta sitä voi myös käyttää hyötytarkoituksiin.

Jos tämän käyttäjän käsikirjan sisältämiä varoituksia ei noudateta, seurauksena saattaa olla VAKAVA LOUKKAANTUMINEN tai KUOLEMA.

## ***Ikäsuositus***

Tämä ajoneuvo kuuluu luokkaan G, noudata aina tätä ikäsuositusta:

- Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Kahdenistuttavan mallin matkustajan pitää pystyä pitämään aina istuessaan tässä ajoneuvossa jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa.

## ***Harjoituskurssi***

Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista opastusta. **Käy harjoituskurssi.** Jokaisen käyttäjän pitäisi saada koulutusta asiantuntevalta opettajalta.

Kun tarvitset lisätietoja ATV-turvallisuudesta, kysy valtuutetulta Can-Am Off-road -jälleenmyyjältä sinua lähinnä järjestettävistä harjoituskursseista.

Vain USA ja Kanada: soita Yhdysvaltain SVIA-laitokselle (Specialty Vehicle Institute of America), puh. 1 800 887–2887, tai Kanadan CSC-laitokselle (Canada Safety Council), puh. 1 613 739–1535.

## Turvallisuustiedot

Erilaiset tässä kirjassa esitetyt turvallisuustiedot ja se, miltä ne näyttävät sekä kuinka niitä käytetään, ilmenee seuraavasta:

Turvallisuuteen liittyvä symboli  osoittaa mahdollista vammautumisvaaraa.

### VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

### HUOMIO

Osoittaa vaaratilannetta, joka voi johtaa lievempään loukkaantumiseen, ellei sitä vältetä.

### TÄRKEÄÄ

Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien tai muun omaisuuden vakavaan vaurioitumiseen.

## Tietoja tästä käyttäjän käsikirjasta

Käyttäjän käsikirjan tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä laitteen moniin hallintalaitteisiin, sen ylläpitoon ja turvalliseen käyttöön. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Pidä tämä käyttäjän käsikirja aina ajoneuvossa, jotta voit katsoa siitä esimerkiksi huoltoon tai vianetsintään liittyviä tietoja ja opastaa sen avulla muita mahdollisia kuljettajia.

Huomaa, että tämä käsikirja on saatavana useilla eri kielillä. Mahdollisissa eroavaisuuksissa englanninkielinen versio pätee.

Jos haluat katsella käyttäjän käsikirjaasi netissä tai tulostaa siitä ylimääräisen version, käy nettisivuillamme osoitteessa:

[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP kehittää tuotteitaan kuitenkin jatkuvasti eikä ole velvollinen asentamaan muutettuja versioita aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin. Viime hetkellä tehdyistä muutoksista johdun valmistetun tuotteen ja tässä käsikirjassa olevien kuvausten ja/tai erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP varaa oikeuden lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, rakenteita, ominaisuuksia, malleja tai varusteita milloin tahansa ja ilman velvoitteita.

Käyttäjän käsikirjan tulee olla ajoneuvon mukana ajoneuvoa myydessä.

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:



**VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

# TURVALLISUUSOHJEET

---

# YLEISIÄ VAROTOIMENPITEITÄ

## Vältä häikämyrkytystä

Kaikkien moottorien pakokaasut sisältävät hiilimonoksidia eli häkää, joka on tappavan myrkyllistä. Hiilimonoksidin hengittäminen voi aiheuttaa päänsärkyä, hui- mausta, uneliaisuutta, pahoinvointia ja sekavan olotilan sekä lopulta kuoleman.

Hiilimonoksidi on väritön, hajuton ja mauton kaasu, ja sitä saattaa olla ilmassa, vaikka et näe tai haista mitään moottorin pakokaasuja. Hiilimonoksidia saattaa kerääntyä nopeasti kuolettavia määriä, se voi myös nopeasti tehdä sinut toimin- takyvättömäksi etkä pysty enää pelastautumaan. Kuolettavia määriä hiilimonok- sidia voi säilyä ilmassa useita tunteja tai päiviä, jos tila on suljettu tai huonosti ilmastoitu. Jos havaitset jotain oireita hiilimonoksidi- eli häikämyrkytyksestä, pois- tu tilasta välittömästi. Siirry raittiiseen ilmaan ja ota yhteys lääkäriin.

Ehkäise vakava hiilidioksidin aiheuttama onnettomuus tai kuolema:

- Älä koskaan käytä moottoria huonosti ilmastoidussa tai osittain suljetussa ti- lassa, kuten autotallissa, autokatoksessa tai vajassa. Myös silloin, kun yrität poistaa moottorin pakokaasuja tuulettimilla tai pitämällä ikkunoita tai ovia au- ki, hiilidioksidimäärä saattaa nopeasti saavuttaa vaarallisen tason.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa ulkona, jos sen moottorin pakokaasut voivat joutua rakennuksiin ikkunoiden tai ovien kautta.

## Vältä polttoainepalovammat ja muut onnettomuudet

Bensiini on erittäin herkästi syttyvää ja räjähtävää. Polttoainehöyryt voivat päästä leviämään, ja siksi polttoaine voi syttyä kipinästä tai liekistä hetkessä useiden metrienkin päästä moottorista. Vähennä tulipalon tai räjähdysten vaaraa seuraavasti:

- Käytä ainoastaan polttoaineen säilytykseen hyväksytyjä kanistereita polttoai- neen varastointiin.
- Kanisteri on kiinnitettävä pitävästi kuormalaatikkoon ja sijoitettava niin, ettei se kosketa maahan, jos ajoneuvo kaatuu. BRP LinQ -kanisterit ovat erittäin suositeltavia.
- Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ajoneuvossa. Sähköstaattinen purkaus saattaa sytyttää polttoaineen.
- Noudata tankatessasi tarkasti ohjeita kappaleessa *POLTTOAINE*.
- Älä koskaan käynnistä tai käytä moottoria, jos polttoainesäiliön korkki ei ole huolellisesti kiinnitettynä.

Bensiini on myrkyllistä ja saattaa aiheuttaa vammoja tai kuoleman.

- Älä koskaan poista polttoainetta säiliöstä imemällä sitä letkulla.
- Jos nielet polttoainetta tai sitä joutuu silmiisi tai hengität polttoainehöyryjä, ota välittömästi yhteys lääkäriin.

Jos päällesi roiskuu bensiiniä, pese roiskekohta saippualla ja vedellä ja vaihda vaatteet.

## Vältä kuumien osien aiheuttamia palovammoja

Tietyt komponentit kuten jarrun roottorit ja pakoputken komponentit tulevat kuu- miksi käytön aikana. Vältä kosketusta kyseisten osien kanssa käytön aikana ja vähän käytön jälkeen välttääksesi palovammoja.



## Lisävarusteet ja muutokset

Kaikki muutokset ja BRP:n hyväksymien lisävarusteiden asentaminen voivat vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn. On tärkeää tutustua ajoneuvoon rauhassa muutosten jälkeen, jotta osaisit mukauttaa ajotyyliä niihin sopivaksi.

Vältä asentamasta varusteita, joita BRP ei nimenomaisesti ole hyväksynyt ajoneuvoa varten, ja vältä tekemästä valtuuttamattomia muutoksia. BRP ei ole testannut tällaisia muutoksia ja varusteita, joten ne voivat aiheuttaa vaaratilanteita. Ne voivat esimerkiksi aiheuttaa seuraavia:

- Ajoneuvon hallinnan menettäminen ja lisääntynyt törmäysriski
- Ylikuumentuminen tai oikosulut, jotka lisäävät tulipalon tai palovammojen riskiä
- Voi vaikuttaa ajoneuvon suojausominaisuuksiin.

Ajoneuvon ajamisesta voi myös tulla laitonta.

Esimerkiksi ylimääräisen GPS:n tai matkapuhelinpidikkeen asentaminen voi estää ajoneuvon ajokyyä ja lisätä hallinnan menettämisen riskiä.

**Kysy valtuutetulta BRP-jälleenmyyjältä lisätietoja ajoneuvoosi sopivista lisävarusteista.**

---

# ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

**TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.**

- Tämä ajoneuvo ei käyttäydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaan luettuina moottoripyörät ja autot. Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännytessä, ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- Lue tämä käyttäjän käsikirja ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso turvallisuutta käsittelevä video ennen ajoneuvon käyttöä.
- Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla ilman hyväksytyä, hyvin päähän sopivaa kypärää sekä muita edellytettyjä ajovarusteita. Katso yksityiskohtaiset tiedot kappaleen **AJONEUVOLLA AJAMINEN** osasta **AJOVARUSTEET**.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, ellet aja kahdenistuttavalla mallilla. Matkustajat vaikuttavat tasapainoon ja ohjaukseen ja lisäävät hallinnan menetyksen vaaraa.
- 1-UP-mallit: älä suorita mitään muutoksia voidaksesi kuljettaa matkustajaa, äläkä käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.
- Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu ajettavaksi asfalttipinnoilla; jos sinun on ajettava sellaisella pinnalla lyhyen matkan verran, hidasta nopeutta ja vältä äkkinäisiä liikkeitä ohjaustangolla sekä nopeaa kiihdyttämistä ja jarruttamista. Hidasta vauhtiasi.
- Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu teillä tai moottoriteillä ajoa varten (useimmissa paikoissa se on myös laitonta). Ajoneuvolla ajo teillä tai maanteillä voi aiheuttaa kolarin toisen ajoneuvon kanssa.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla, jos olet väsynyt sairas tai huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Nämä olotilat vaikuttavat huomattavasti reaktioaikaasi ja arviointikykyysi.
- Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppejuja.
- Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.
- Älä koskaan aja hyvin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla, ennen kuin olet opetellut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.
- Noudata aina edempänä kohdassa **AJOTEKNIikka** kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.
- Noudata aina edempänä kohdassa **AJOTEKNIikka** kuvattuja oikeita ylämäkeen ajon menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä ylös. Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaista mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.
- Noudata aina mäkeä alas ajaessasi tai mäessä jarruttaessasi kohdassa **AJOTEKNIikka** kuvattuja oikeita menetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

- Noudata aina ajaessasi rinteën poikki kohdassa **AJOTEKNIikka** kuvattuja oikeita menetelmiä. Vältä poikkeuksellisen liukkaista mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta.
- Noudata aina oikeita toimenpiteitä, jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin ajaessasi mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen ajamalla mäkeä ylös hitaalla vaihteella ja pitämällä tasaista vauhtia yllä. Jos moottori sammuu tai ajoneuvosi lähtee rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen kohdassa **AJOTEKNIikka** kuvattuja ajoteknisiä toimia.
- Selvitä aina, onko reitillä esteitä ennen kuin ajat tuntemattomalla alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse. Noudata aina esteitä ylittäessäsi **AJOTEKNIikka** kuvattuja oikeita menetelmiä.
- Ole aina varovainen, kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Kun ajat äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, aja hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettei menetä ajoneuvon hallintaa. Jos ajat kahdenistuttavaa mallia ja mukanas on matkustaja, älä koskaan yritä liukua tai luistaa ajoneuvolla, koska se voi kaatua tai matkustaja voi pudota.
- Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä, mudasta tai lumesta. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.
- Muista aina, että jarrutusmatkaan vaikuttavat mm. sää ja maasto-olosuhteet, jarrujärjestelmä ja renkaiden kunto, ajoneuvon nopeus ja ajettavuus, ajoneuvon kuorma ja mahdollinen perävaunu sekä moni muu asia. Muista sopeuttaa ajosi olosuhteiden mukaan.
- Varmistu aina peruuttaessasi, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti, kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP-mallit) voi estää näkyvyytesi.
- BRP suosittelee, että ATV:ssä istutaan sitä peruutettaessa. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen ja johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja (2-UP-mallit), kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinakseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Tarkasta ja varmista aina ennen kuin lähdet ajamaan, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa. Katso **AJOA EDEL TÄVÄ TARKASTUS**. Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettuja huoltotaulukoita. Katso osa **HUOLTO**.
- Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.
- Pidä renkaissa aina oikea rengaspaine. Kun vaihdat renkaat, käytä ainoastaan suositeltua rengaskokoa ja tyyppiä. Katso renkaita koskevat tiedot tämän käsikirjan kohdasta *Tekniset tiedot*.
- Olosuhteisiin tai taitoihisi nähden liian suuri ajonopeus voi johtaa loukkaantumiseen. Kaasuta vain riittävästi turvallista etenemistä varten. Tilastot osoittavat, että onnettomuuksia ja loukkaantumisia tapahtuu yleensä käännyttäessä liian suurella ajonopeudella. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle ja loukkaantua.

- Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa, joka kohdistuu sinuun kuljettajana. Takapyörillä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Nämä käyttötavat ovat erittäin riskialttiita sekä sinulle että matkustajallesi (2-UP-mallit), ja niitä pitäisi aina välttää.
- Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon.
- Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä lisävarusteita väärällä tavalla. Käytä pelkästään BRP:n hyväksymiä lisävarusteita.
- Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritetyt kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja perävaunun hinaukseen tässä käyttäjän käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

## 2-UP-mallit – Kuljettajan vastuut

### Kuljettajana sinun on huomioitava seuraavat seikat:

- Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta.
- Kerro matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.
- Pyydä matkustajaa lukemaan ajoneuvon varoituskilvet ja katsomaan *turvallisuutta käsittelevä video*.
- Harjoittele aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatut liikkeet ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa. Ajettaessa matkustajan kanssa kuljettajan on oltava erityisen taitava.
- Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Hidasta nopeus turvalliseksi. Arvioi tilanteet asianmukaisesti. Jos tilanne vaikuttaa epäilyttävältä, älä yritä ajaa matkustajan kanssa vaan pyydä matkustajaa nousemaan ajoneuvosta ennen kuin pyrit ajamaan eteenpäin.
- Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- Älä koskaan kuljeta 2-UP-mallissa matkustajaa, jos matkustajan istuinta ei ole asianmukaisesti asennettu.
- Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Älä salli matkustajan istua missään muualla kuin matkustajan istuimella.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos arvioit että hänen kykynsä tai arviointikykynsä ei riitä keskittymään maasto-olosuhteisiin ja mukautumaan niihin.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa, joka on huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena, väsynyt tai sairas. Kaikki nämä tekijät hidastavat reaktioaikaa ja heikentävät arviointikykyä.

## 2-UP-mallit – Matkustajan vastuut

### Matkustajana sinun on huomioitava seuraavat seikat:

- Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä käsikahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.
- Älä koskaan nouse ajoneuvon ilman hyväksytyä, hyvin istuvaa kypärää (jossa on leukasuoja). Matkustajan on käytettävä myös silmäsuojaa (suojalasi tai kasvosuoja), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai takkia ja pitkiä housuja.

- Matkustajan on istuttava ainoastaan matkustajalle tarkoitettulla paikalla.
- Pidä kädet aina ajon aikana ajoneuvon käsikahvoissa ja jalat jalkatuissa. Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta.
- Älä koskaan nouse seisomaan ajoneuvon liikkeessä. Ajoneuvon voimakas heilahdus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.
- Kiinnitä huomiota ajoneuvon ja kuljettajan liikkeisiin.
- Jos olosi on jostakin syystä epä mukava tai epävarma, älä odota vaan pyydä kuljettajaa hidastamaan tai pysähtymään.

# KÄYTTÖVAROITUKSIA

Yhdysvaltain kuluttajatuotteiden turvakomissio (United States Consumer Product Safety Commission) edellyttää seuraavia tässä muodossa olevia varoituksia, joiden pitää olla kaikkien ATV-ajoneuvojen käyttäjän käsikirjassa.

Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

## Ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos kuljettaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien tulee suorittaa harjoituskurssi. Kurssin jälkeen heidän tulee harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja sekä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja tekniikoita. Harjoituskurssista saat lisätietoa valtuutetulta Can-Am-jälleenmyyjältä.

## Ikäsuositus

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen laiminlyöminen.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Tämän ikäsuosituksen laiminlyöminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.

## Matkustajan fyysiset rajoitukset

### ⚠ VAROITUS

Vain 2-UP-mallit



—2014-000-100

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Matkustajan (2-UP-mallit) fyysisten rajoitusten huomiotta jättäminen.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Matkustaja, joka ei pysty täysin nojaamaan jalkojaan jalkatukiin, voi sinkoutua pois epätasaisessa maastossa ajettaessa.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä käsikahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.

## Matkustajan kuljettaminen

### ⚠ VAROITUS

Vain 1-UP-mallit



V004200

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Ajoneuvon tasapaino ja hallinta heikkenevät huomattavasti.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja loukkaantuu.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta matkustajia. Vaikka siinä on pitkä, kuljettajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu matkustajaa/matkustajia varten.

## Yli yhden (1) matkustajan kuljettaminen

### ⚠ VAROITUS

Vain 2-UP-mallit



V08A100

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen vähentää tämän ajoneuvon tasapainotus- ja hallintakykyäsi.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustajasi loukkaantuvat.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta yhtä (1) matkustajaa enempää. Vaikka ajoneuvossa on pitkä, ajajan vapaan liikkumisen salliva istuin, sitä ei ole suunniteltu tai tarkoitettu useampaa kuin yhtä (1) kuljettajaa ja yhtä (1) matkustajaa varten. Matkustajan on käytettävä matkustajalle suunniteltua istuinta istuessaan ajoneuvossa ja hänen on pidettävä jalkansa jalkatuissa ja kätensä aina käsikahvoissa.



Matkustajan(-jien) annetaan istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

 **VAROITUS**



**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Matkustajan(-jien) annetaan istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Matkustajan istuminen telineiden päällä voi:

- heikentää ajoneuvon vakautta, mikä voi johtaa hallinnan menetykseen.
- aiheuttaa matkustajalle vammaa kovista pinnoista saatavista iskuista johtuen.
- Voi aiheutua onnettomuus, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustaja(t) loukkaantuu.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan anna matkustajan(-jien) istua ajoneuvon etu- tai takatavaratelineellä.

## Ajoneuvo päällysteellä

**⚠ VAROITUS**



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö kestopäällystetyillä pinnoilla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyillä pinnoilla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ajoneuvollasi hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä nopeutta 40 km/h (25 MPH) ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ajoneuvolla yleisillä kaduilla tai teillä.

## Ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä

## ⚠ VAROITUS

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla yleisellä kadulla, tiellä tai maantiellä, ei edes hiekka- tai soratiellä. Useissa osavaltioissa tällä ajoneuvolla ajo yleisillä kaduilla, teillä ja maanteillä on kielletty.

## Ajo ilman suojarusteita

## ⚠ VAROITUS

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaa ja suojarusteita. Kahdenistuttavissa malleissa matkustajalla pitää myös olla hyväksytty, lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

- Ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan.
- Ajo ilman silmäsuojia lisää onnettomuuden sattuessa vakavan loukkaantumisen riskiä.
- Ajo ilman suojarusteita lisää onnettomuuden sattuessa vakavan vamman riskiä.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- Silmäsuojaa (suojalaseja tai kasvosuojaa)
- Lujaa leukasuojaa
- Hanskoja ja saappaita
- Pitkähihaista paitaa tai takkia
- Pitkälahkeisia housuja.

## Huumeet ja alkoholi

### ⚠ VAROITUS



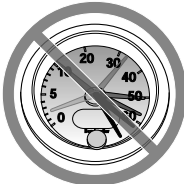
V06A210  
**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**  
Ajoneuvon käyttö huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**  
Voi aiheuttaa matkustajan putoamisen (2-UP-mallit).  
Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyn.  
Voi hidastaa reaktiota.  
Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.  
Voi johtaa onnettomuuteen tai kuolemaan.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**  
Kuljettaja tai matkustaja (2-UP-mallit) ei saa koskaan ajaa tätä ajoneuvoa alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

## Liian suuri nopeus

### ⚠ VAROITUS



V06A580  
**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**  
Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**  
Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**  
Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi sopivalla asianmukaisella nopeudella.  
Ajaminen 2-UP-malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

## Keuliminen, hypyt ja muut temput

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja tehdä muita temppuja.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää onnettomuusriskiä, jopa ympäripyörähtämistä.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä leveillä ja näyttää toisille.

## Ajoneuvon tarkastus

### ⚠ VAROITUS

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.

Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Tarkasta, että ajoneuvosi on turvallisessa käyttökunnossa aina ennen sillä ajamista.

Noudata aina edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua huoltotaulukkoa.

## Jäätyneet vesistöt

### ⚠ VAROITUS

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajaminen jään päällä.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Hallinnan menettäminen voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon tai kuolemaan.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.

## Ajoneuvon oikea asento

## ⚠ VAROITUS

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Kuljettajan käsien irrottaminen ohjaustangosta ja matkustajan (2-UP-mallit) käsien irrottaminen tartuntakahvoista, tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyä, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa, mikä voi johtaa loukkaantumiseen tai onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Kuljettajan on pidettävä kummatkin kädet aina ajon aikana ohjaustangolla ja matkustajan (2-UP-mallit) on pidettävä kädet käsikahvoissa. Molemmat jalat on pidettävä jalat jalkatuissa ajon aikana (2-UP-malleissa sekä kuljettajan että matkustajan).

## Tuntematon maasto

## ⚠ VAROITUS

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida.

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen, matkustajan putoamiseen (2-UP-mallit) tai hallinnan menetykseen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa.

Ole ajaessasi aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.

## Ajo erittäin vaikeassa maastossa, liukkaalla tai irtonaisella alustalla

### ⚠ VAROITUS



#### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

#### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyörähtämiseen tai matkustajan putoamiseen (2-UP-mallit).

#### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen ajoa tällaisessa maastossa.

## Väärin tehty kääntyminen.

### ⚠ VAROITUS



#### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Väärin tehty kääntyminen.

#### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voit menettää ajoneuvosi hallinnan aiheuttaen kolarin, kaatumisen tai matkustajan putoamisen (2-UP-mallit).

#### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Älä koskaan suorita tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä.

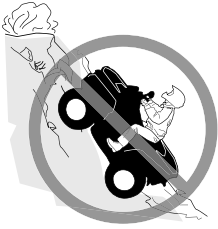
Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



## Erittäin jyrkät mäet

### ⚠ VAROITUS



#### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

#### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

#### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä.

Harjoittele ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa (2-UP-mallit) pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Muista aina, että vaikka ajoneuvo pystyykin nousemaan jyrkkiä rinteitä, ei ole suositeltavaa nousta niitä matkustajan (2-UP-mallit) ollessa kyydissä; laske hänet aina pois ennen tällaisen suorituksen yrittämistä. Osoita hyvää arvostelukykä.

## Mäkien kiipeäminen

### ⚠ VAROITUS



#### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

#### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen (2-UP-mallit) tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

#### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä ylös ajaessasi aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Jos epäroit, laske hänet pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä koskaan aja ylöspäin liian liukkaita mäkiä tai sellaisia, joiden pinnalla on irtonaista maa-ainesta.

Siirrä painoasi eteenpäin (kuljettaja ja matkustaja 2-UP-malleissa).

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.

## Alamäkeen ajo

## ⚠ VAROITUS

**MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen ajaminen alas väärällä tavalla.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen (2-UP-mallit) tai ajoneuvon ympäripyörittämisen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Noudata mäkeä alas ajaessasi aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja oikeita ajomenetelmiä.

**TÄRKEÄÄ:**

Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet ajamaan mäkeä alas.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa (2-UP-mallit) turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen alaspäin ajamista.

Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Siirrä painoasi taaksepäin (2-UP-malleissa sekä kuljettaja että matkustaja).

Älä koskaan aja mäkeä alas kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.

## Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä

### ⚠ VAROITUS



#### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

#### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen (2-UP-mallit) tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

#### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan yritä tätä toimenpidettä matkustajan (2-UP-mallit) ollessa kyydissä. Laske hänet aina pois ennen suorittamista.

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä, ennen kuin hallitset tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käänny mäessä erittäin varovasti.

Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:

Noudata aina oikeita, edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukkaita mäkiä tai sellaisia, joissa on irtonaista maa-ainesta.

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP-mallit) on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa.

## Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla

### ⚠ VAROITUS



V00A1PQ

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä mäkeä ylös ajaessasi pientä vaihdetta ja aja tasaisella nopeudella. Jos vauhti loppuu:

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP-mallit) on pidettävä painonsa ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru, kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Poistu ajoneuvosta ylärinteen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvo on suoraan ylöspäin (2-UP-malleissa matkustaja poistuu ensin).

Jos alat rullata taaksepäin:

Kuljettajan ja matkustajan (2-UP-mallit) on pidettävä painonsa ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Poistu ajoneuvosta ylärinteen puolelle tai sivulle, jos ajoneuvo on suoraan ylöspäin (2-UP-malleissa matkustaja poistuu ensin).

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä käyttäjän käsikirjassa kuvatulla tavalla.

## Esteiden ylitys

**! VAROITUS**



### **MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

### **MITÄ VOI TAPAHTUA**

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen (matkustajan putoamisen 2-UP-malleissa) tai kolarin.

Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

### **MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut, ylitse.

2-UP-mallin kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos epäroit, laske hänet pois ennen esteiden ylittämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauksen ja jarrutusmatkaan.

Noudata aina esteitä ylittäessäsi tässä käyttäjän käsikirjassa kuvattuja menetelmiä.

## Luistaminen tai liukuminen

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörittämisen, tai matkustajan putoamisen (2-UP-mallit).

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Älä koskaan liu'u tai luistata 2-UP-mallilla matkustajan ollessa kyydissä.

Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Aja äärimmäisen liukkailla pinoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.

## Syvä tai lujasti virtaava vesi

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä tai syvässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Veden ei tule ulottua pyörien keskikohtaa ylemmäs.

Muista, että märillä jarruilla voi olla heikompi jarrutuskyky. Kokeile jarruja, kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja.





## Ajaminen peruutusvaihteella

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Väärällä tavalla peruuttaminen.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan loukkaantumiseen.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja (2-UP-mallit) voi estää näkyvyyden.

## Rengaspaine

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Väärrien renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, renkaan puhkeamisen, renkaan kiertymisen vanteella sekä lisääntyneen onnettomuusriskin.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä aina tässä käyttäjän käsikirjassa tälle ajoneuvolle määritellyt rengaskokoja ja -tyyppejä.

Ylläpidä tässä käyttäjän käsikirjassa ilmoitettua rengaspainetta.

Vaihda aina vaurioituneet pyörät tai renkaat.

## Virheelliset muutokset

**⚠ VAROITUS****MAHDOLLINEN VAARATILANNE**

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

**MITÄ VOI TAPAHTUA**

Lisävarusteiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tiettyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

**MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN**

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen osia väärin tai käyttämällä lisävarusteita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja varusteiden on oltava BRP:n hyväksymiä. Ne on asennettava ohjeiden mukaan ja niiden käyttöohjeita on noudatettava. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.

**ÄLÄ KOSKAAN** asenna matkustajan istuinta yhdenistuttavaan malliin (1-UP) tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

## Kuorman lastaus, kuljetus tai vetäminen

### ⚠ VAROITUS



#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen tai kuorman virheellinen kuljettaminen tai hinaaminen.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuna kuljettaja ja matkustaja (2-UP-mallit) sekä kaikki muut kuormat ja lisävarusteet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä käyttäjän käsikirjassa kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

## Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljetus

### ⚠ VAROITUS



V03M010

#### MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

#### MITÄ VOI TAPAHTUA

Tämä voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

#### MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

# KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

## ⚠ VAROITUS

Tee käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista ajokertaa havaitaksesi mahdolliset käyttöä haittaavat ongelmat. Käyttöä edeltävä tarkastus auttaa sinua valvomaan osien kuluneisuutta ja niiden kunnan heikentymistä, ennen kuin ne muodostuvat ongelmaksi. Korjaa kaikki havaitsemasi ongelmat vähentääksesi rikkoutumis- tai kolaroimisvaaraa.

Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus seuraavan tarkastuslistan mukaisesti.

## Käyttöä edeltävä tarkastuslista

*Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain OFF/  
POIS-asennossa)*

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
Moottoriöljy	Tarkasta moottoriöljyn taso.	
Jäähdytysneste	Tarkasta jäähdytysnesteen määrä.	
Jarruneste	Tarkasta jarrunesteen määrä.	
Vuodot	Tarkasta ajoneuvon alapuoli vuotojen varalta.	
Kaasuvipu	Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa joutokäyntiasentoon.	
Jarrun lukitusvipu	Kytke jarrun lukkuvipu päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.	
Moottorin ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista moottorin ilmansuodatin.	
CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin	Tarkasta ja puhdista CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmansuodatin.	
Pakojärjestelmä	Jos niin ei ole vielä tehty, puhdista pakojärjestelmän ympäristö, etenkin jos ajoneuvolla on viimeksi ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdissä.	
Jäähdytin	Tarkasta jäähdyttimen puhtaus.	
Istuin (istuinmet)	Varmista, että kuljettajan istuin on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä sitä taakse- ja ylöspäin useita kertoja. Vaikka asennuksen aikana kuuluisi selkeä naksahdus, vedä istuin aina taakse- ja ylöspäin kunnollisen lukituksen varmistamiseksi.	

TARKASTETTAVAT KOHTEET	SUORITETTAVA TARKASTUS	✓
	Tarkasta, että matkustajan istuin tai hansikaslokeron on paikallaan ja huolellisesti kiinnitetty (2-UP-mallit).	
	Tarkasta kuljettajan istuimen selkänojan ja käsikahvojen kunto (2-UP-mallit).	
Renkaat	Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto. Katso <i>Rengaspaine ja enimmäiskuormitus</i> ja säädä kuormituksen mukaan.	
Pyörät	Tarkasta pyörät vaurioiden ja epänormaalin välyksen varalta ja tarkista, että pyöränmutterit on kiristetty. Kiristä pyörän beadlock-pultit (jos varusteena). Katso vääntömomentti kohdassa <i>Pyörät ja renkaat osassa Huoltotoimenpiteet</i> .	
Vetoakseliensuojakumit	Tarkista vetoakseliensuojakumien ja suojusten kunto	
Kuorma	Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskapasiteettia. Katso <i>Tavaratelineiden lastaaminen</i> . Varmista, että kuorma on kiinnitetty pitävästi telineille.	
	Jos hinaat perävaunua tai muuta laitetta: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Tarkasta vetokoukun ja perävaunun vetokouluun kunto</li> <li>– Noudata aisan kapasiteettia ja vetokapasiteettia, joka on ilmoitettu vetokoukkuun kiinnitetyillä etiketillä tai katso <i>Tekniset tiedot</i>.</li> <li>– Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.</li> </ul>	
Tavaratila	Tarkasta, että takatavaratila on huolellisesti suljettu.	
Runko ja jousitus	Tarkasta ajoneuvon alapuolelta, ettei rungossa tai jousituksen osissa ole liikaa ja puhdistane huolellisesti.	

**Toimenpiteet ennen moottorin käynnistämistä (Avain ON/ PÄÄLLÄ-asennossa)**

Tarkastettavat kohteet	Suoritettava tarkastus	✓
Digitaalinäyttö	Tarkasta mittarin merkivalojen toiminta (muutaman ensimmäisen sekunnin aikana, kun avain käännetään PÄÄLLE).	

Tarkastettavat kohteet	Suoritettava tarkastus	✓
	Tarkasta näkykö digitaalinäytössä viestejä.	
Valot	Tarkista ajovalojen ja takavalon toiminta ja puhtaus.	
	Tarkasta lähi- ja kaukovalojen toiminta..	
	Tarkista jarruvalon toiminta.	
Polttoainetaso	Tarkasta polttoaineen määrä.	
Äänimerkki	Tarkasta äänimerkin toiminta (jos varusteena).	

**Toimenpiteet moottorin käynnistämisen jälkeen**

Tarkastettavat kohteet	Suoritettava tarkastus	✓
Ohjaus	Tarkasta, että ohjaustanko toimii esteettömästi kääntämällä sitä puolelta toiselle.	
Vaihdevipu	Tarkasta vaihdevivun toiminta (P, R, N, H ja L).	
2WD/4WD-valitsin	Tarkasta 2- ja 4-pyörävedon valitsimen toiminta.	
Jarrut	Aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja paina sitten erikseen jarruvipua ja jarrupoljinta. Jarrujen on jarrutettava täysitehoisesti. Vivun ja polkimen on palattava alkuasentoonsa, kun ne vapautetaan.	
Moottorin pysäytyspainike	Tarkasta, että moottorin pysäytyskytkin toimii oikein.	
RF D.E.S.S.-pistoke	Tarkasta toimiiko D.E.S.S.-pistoke oikein vetämällä D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta ja sammuttamalla moottori.	
Virtalukko	Tarkasta, että virtalukko toimii oikein käynnistämällä moottori uudelleen ja pysäyttämällä se	

---

# AJONEUVOLLA AJAMINEN

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun TÄYTYY noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä.

Käytä aikaa tutustuaksesi tähän käyttäjän käsikirjaan ja ajoneuvossa oleviin varoituskilpiin sekä *turvallisuusvideoon*, joka sijaitsee osoitteessa <https://can-am.brp.com/off-road/safety>. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut kuljettaja, on oman turvallisuutesi takia tärkeätä tuntea tämän ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Tämä luokka S (sport) on pelkästään maastoajoon tarkoitettu suurteho-ATV. Kokenemat kuljettajat saattavat aliarvioida vaaratilanteita, ja ATV-ajoneuvon erityinen käyttäytyminen missä tahansa maasto-olosuhteissa saattaa yllättää heidät.

Suosittellemme, että noudatat ikäsuositusta, joka on merkitty ajoneuvoon kiinnitettyyn varoituskilpeen. Vaikka henkilön ikä sallisikin ajamisen kyseisellä ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäripyörähtämisille ja törmäyksille, jotka voivat johtaa onnettomuuteen tai jopa kuolemaan.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin ajoneuvossa on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rokenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan.

Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kukin ympäristö voi vaatia kuljettajalta enemmän huolellisuutta ja taitoa. Osoita hyvää arvostelukykyä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin voit juuttua yksin johonkin tai mahdollisesti loukkaantua.

Älä koskaan oletta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman alustan, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon tai saada sen epävakaaaksi. Vältä tällaiset vaaratilanteet hidastamalla sekä tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepahtaa, on yleensä parasta nousta välittömästi pois, VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu!

Kehotamme tarkastuttamaan ajoneuvosi vuosittain. Kysy lisätietoja valtuutetulta Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä. On suositeltavaa, vaikkei välttämätöntä, että valtuutettu Can-Am Off-Road -jälleenmyyjä suorittaa ajoneuvolle ajokautta

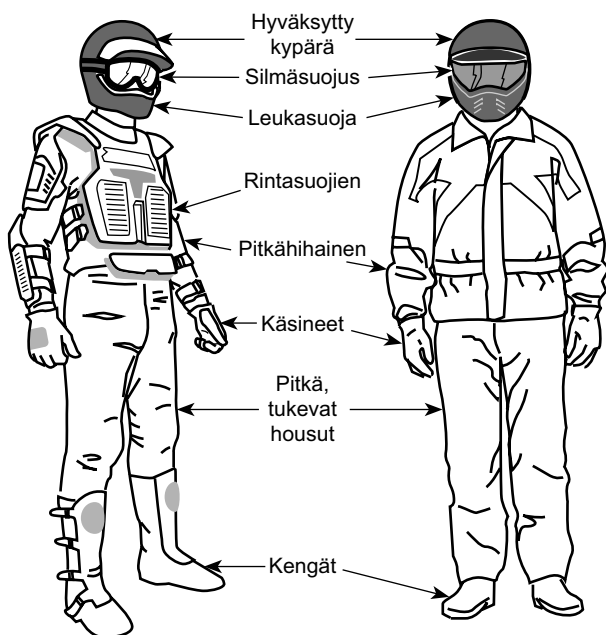


edeltävän valmistelun. Jokainen käynti valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän luona antaa jälleenmyyjälle mahdollisuuden tarkistaa, kuuluuko ajoneuvosi jonkin ajankohtaisen huoltokampanjan piiriin. Kehotamme sinua myös käymään mahdollisimman pian valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän luona, jos kuulet itse turvallisuutta koskevista huoltokampanjoista.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään, kun tarvitset lisävarusteita ajoneuvoosi.

## Ajovarusteet

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. Pukeudu aina kylmintä säätä silmäläpittäen. Lämpöalusasuojaa suojaa hyvin ihoa kylmältä ja kosteudelta. On tärkeää, että kuljettaja käyttää aina asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin kuuluvat hyväksytty kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrelta esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ei koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon tai puiden oksiin tai pensaisiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät lasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Eri väriset suojalaseihin tai aurinkolaseihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon vaihtelut. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan.



Kuljettajat, joilla on yllään asianmukaiset ajovarusteet

## Matkustajan kuljettaminen

### 1-UP-mallit

Tämä ajoneuvo on suunniteltu vain YHDEN (1) kuljettajan kuljettamiseen. Älä asenna matkustajanistuinta tai käytä tavaratelineitä matkustajan kuljettamiseen.

## 2-UP-mallit

Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu kuljettajan ja vain YHDEN (1) matkustajan kuljettamiseen. Matkustajan on aina istuttava matkustajalle tarkoitettulla istuimella ja pidettävä käsikahvoista kiinni. ÄLÄ KOSKAAN asenna ajoneuvoosi muuta istuinta kuin BRP:n suosittelama matkustajan istuin. Älä käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja matkustajan/matkustajien kuljettamiseen. Useamman kuin yhden (1) matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ja sen hallintaan. Kun hansikaslokero on asennettu paikalleen (takaistuimen paikalle), ajoneuvosta tulee YHDENISTUTTAVA (1-UP-malli), jolloin kyytiin EI saa ottaa YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

## Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Älä aja muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat moottorikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Liity paikalliseen ATV-kerhoon. Kerhosta saat kartan ja ohjeita tai tietoa siitä, missä voit ajella. Ellei paikkakunnallasi ole kerhoa, ole mukana sellaisen perustamisessa. Ryhmässä ajelu ja klubitoiminta ovat mukavaa sosiaalista kanssakäymistä.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arviointikyky nopeuden, maasto-olosuhtein, sään ja ajoneuvosi mekaniikan suhteen sekä myös ”kykyisi arvioida” kanssa-ajajiesi ajokäyttäytymistä helpottavat valitsemaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo – kuten mikään muukaan ajoneuvo – ei pysty pysähtymään äkillisesti ”kuin seinään”. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Ajaminen 2-UP-malleilla matkustajan kanssa voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin.

Riippuen siitä kuinka pitkälle aiot ajaa, kuljeta mukanasii ylimääräisiä työkaluja, juomavettä, ruokaa ja pelastustarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin.

Ensiapupakkaus	Jakoavain
Matkapuhelin	Puukko
Ilmastointiteippiä	Taskulamppu
Köysi	Ajolasit värillisillä laseilla

Varapolttimoita	Reittikartta
Mukana oleva työkalusarja	Eväät

## Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitoille herkkiä. Älä aja metsäviljelysten tai pensaiden tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aitaa äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. Kulje kevyesti.

Ajoneuvo voi aiheuttaa maastopaloja, mikäli roskaa kerääntyy pakoputken tai moottorin muiden kuumien paikkojen liepeille, ja mikäli se syttyy ja tippuu kuivalle ruohikolle. Vältä ajamista kosteilla alueilla, vetelällä turvemaaperällä tai korkeassa ruohikossa, missä roskaa kerääntyy ajoneuvon runsaasti. Mikäli ajoneuvoa käyttää tällaisilla alueilla, on kerääntynyt roska poistettava moottorin ja ajoneuvon muiden kuumien paikkojen liepeiltä. Katso yksityiskohdat osasta *ajoneuvon huolto*.

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi pempia muistoja.

Noudata ohjetta "vie mukanasi, minkä toitkin". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa eikä silloinkaan, jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa.

Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilan eläimet ja maa-alueiden rajat.

Ja lopuksi: älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään tai irrota siitä mitään osia, sillä ajoneuvon pakokaasupäästöt muuttuvat.

## Mallirajoitus

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määrittellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

## Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on vaarallinen. Maaston jyrkät vaihtelet, maastoaines, muoto ja jyrkkyys eivät ole ennakoitavissa. Maastossa

itsessään on vaaran aiheuttajia, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Kuljettajan on maastossa ajaessaan valittava turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Ajoneuvoa ei koskaan saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

## Ajotekniikka

Tässä käyttäjän käsikirjassa olevat tiedot ovat rajalliset. Tehosta tietouttasi ja paranna taitojasi osallistumalla hyväksytyille harjoituskursseille.

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyvien vaarojen välttämiseksi ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti rinteissä edessä olevia äkillisiä maaston muutoksia tai esteitä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäripyörähtämiseen.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

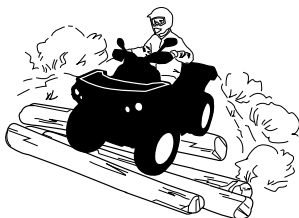
Jos sinulla on esteen tai erityisen maastokohdan ylityksen suhteen pieninkin epäily, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Käytä aina oikeata ajotekniikkaa välttääksesi kaatumisen tai ympäripyörähtämisen mäissä, vaikeassa maastossa ja käännöksissä.

## Vartalon asento

Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjaustangolla siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkojasi jalkatuilla. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua tai tarttua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörien kanssa.

Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa erittäin tiheää rökkyä tai muutoin epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Sen vuoksi on usein ajettava jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja pyri vaimentamaan osan iskuista kohdistuvaa energiaa joustamalla jaloillasi.



## 2-UP-mallit

Matkustajasi pitää aina pitää kätensä käsikahvoissa ja jalkansa jalkatuilla.

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä.

### *Teiden ylittäminen*

Jos sinun on ylitettävä tie, varmista että sinulla on täysi näkyvyys molemmista suunnista tulevan liikenteen osalta ja päätä etukäteen se kohta tien toiselta puolelta, josta poistut tieltä. Aja suorassa linjassa kohti valitsemaasi kohtaa. Älä tee jyrkkiä suunnanmuutoksia tai nopeita kiihdytyksiä, sillä ne voivat johtaa kaatumiseen. Älä aja jalkakäytävillä tai pyöriteillä, ne on tarkoitettu jalankulkijoille ja pyöräilijöille.

### *Tiellä ajaminen*

Noudata aina liikennesääntöjä ajaessasi ajoneuvolla yleisillä kaduilla tai teillä.

Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

### *Kääntyminen*

Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Pidä molemmat kädet käsikahvoissa ja jalat jalkatuilla.

Säilytä tasainen nopeus tai kiihdytä hiukan käännöksen aikana.

Vähennä kaatumisen vaaraa:

- Ole varovainen kääntyessäsi.
  - Älä käännä ohjaustankoa liian jyrkästi tai liian nopeasti ajoneuvon nopeuteen ja ympäristöön nähden. Säättele ohjaustangon käyttöä olosuhteiden ja tilanteen mukaan.
  - Hidasta ennen käännöksen aloittamista. Vältä kovaa jarruttamista käännöksen aikana.
  - Vältä nopeaa tai kovaa kiihdyttämistä kääntyessäsi, jopa liikkeelle lähdössä.
- Älä koskaan pyöritä ajoneuvolla ympyrää, liu'uta, luistata, luistata perää tai tee muita temppejuja. Jos ajoneuvo alkaa luistaa tai liukua, käännä ohjauspyörää luistamisen tai liukumisen suuntaan. Älä koskaan paina jarruja rajusti pohjaan ja lukitse pyöriä.
- Vältä päällystettyjä pintoja. Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu käyttöön päällystetyillä pinnoilla ja se voi helpommin kaatua päällystetyllä pinnalla. Jos

sinun on ajettava asfaltilla, käänny asteittain ja aja hitaasti sekä vältä äkkinäistä kiihdytystä tai jarrutusta.

Vältä äkkinäisiä ohjausliikkeitä, kaasuttamista tai jarruttamista käännöksen aikana.

**⚠ VAROITUS**

**Älä käänny liian kovassa nopeudessa.**



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

**⚠ VAROITUS**

**Tämän ajoneuvon renkaat eivät sovi kestopäällystetyllä tiellä ajoon. Tässä ajoneuvossa ei myöskään ole takatasauspyörästä (takapyörät pyörivät aina samalla nopeudella). Näistä syistä kestopäällyste voi suuressi vaikuttaa ajoneuvon käsittelyyn ja hallintaan.**

### **Jarruttaminen**

Pidä aina molemmat kädet käsikahvoissa ja jalat jalkatuissa jarruttaessasi.

Harjoittele jarruttamista oppiaksesi tietämään, kuinka jarrut reagoivat.

- Harjoittele ensin alhaisella nopeudella ja lisää sitten nopeutta.
- Harjoittele jarruttamista suorassa linjassa eri nopeuksilla ja eri jarrutusvoimakkuuksilla.
- Harjoittele hätäjarrutusta, paras mahdollinen jarrutus tapahtuu suorassa linjassa, voimakkaasti jarruttaen mutta ilman, että pyörät lukkiutuvat.

Muista, että jarrutusmatka riippuu ajoneuvon nopeudesta, kuormasta ja maaston pinnan tyypistä. Myös renkaiden ja jarrujen kunto ovat tärkeitä tekijöitä.

### **TÄRKEÄÄ:**

Ajettaessa eteenpäin ja jarrutettaessa ajoneuvon paino siirtyy etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon, kun jarrutat.

### **Peruuttaminen**

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä.

Ota 2-UP-mallilla ajaessasi huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden. Pyydä tarvittaessa matkustaja poistumaan ajoneuvosta.

Me suosittelemme istumaan maastoajoneuvossa peruutuksen aikana. Vältä seisomista. Painosi saattaa siirtyä eteenpäin kohti kaasuvipua aiheuttaen odottamattoman kiihdytyksen.

### ! VAROITUS

**Odottamaton kiihdyttäminen maastoajoneuvoa peruutettaessa saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen.**

### *Esteet*

Reitillä olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat.

Niitä on syytä välttää aina, kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten niitä on syytä välttää.

Voit ylittää pienet kivet tai kaatuneet puut turvallisesti, kun lähestyt niitä 90 asteen kulmassa.

Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, älä kaasuta äkkinäisesti.

Pidä tukevasti ohjaustangosta (kuljettaja) tai käsikahvoista (matkustaja 2-UP-malleissa). Siirrä vartalon painoa taaksepäin (2-UP-malleissa sekä kuljettaja että matkustaja) ja aja eteenpäin.

Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Kahdenistuttavalla mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, jos epäroit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen etenemistä.

### *Ylämäkeen ajo*



### *1-UP-mallit*

Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat.

Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen.

Aloita loivista rinteistä.

Aja aina kohtisuoraan ylämäkeen ja pidä vartalosi paino edessä, kohti mäenharjannetta.

Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista.

Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen.

Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosaa nousee lisäten kaatumisen vaaraa.

Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajorytymän jälkeen.

Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.

Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo, ettet rupea luisumaan, kytke seisontajarru. Nouse ajoneuvosta vasemmalle puolelle ja tee "K"-käännös (taaksepäin kävellen ajoneuvon vierellä ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivulla peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen laelle, ja aja sitten alamäkeen).

Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyörivistä.

Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään.

Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.

## **2-UP-mallit**

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ylämäkeen ajamista.

Ennen kuin pyrit ajamaan ylämäkeen, muista seuraavat seikat. Vain kokeneiden kuljettajien tulisi ajaa ylämäkeen.

Aloita loivista rinteistä. Aja aina kohtisuoraan rinnettä ylöspäin.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa edessä, mäen huippua kohti. Pidä jalkasi jalkatuilla, vaihda ATV:n vaihde pienemmälle vaihteelle ja kiihdytä ennen ylämäkeen ajamista. Pyri pitämään tasainen vauhti ja kaasuttamaan tasaisesti välttääksesi kiihdyttämisen.



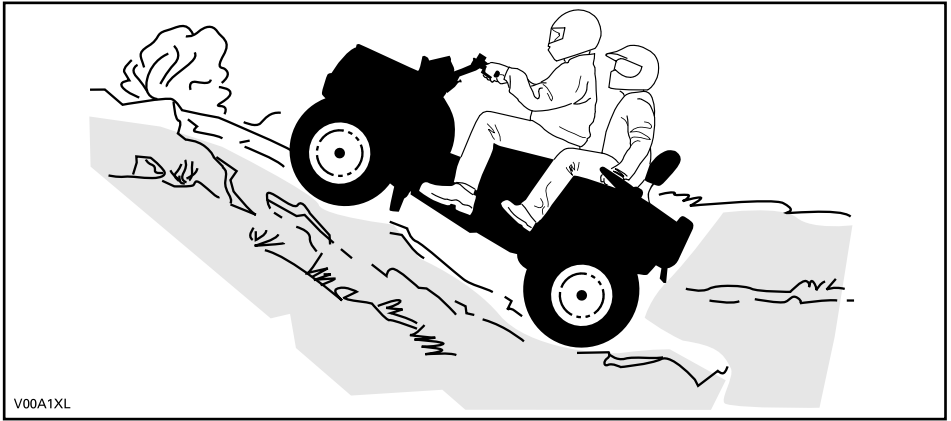
Jyrkkä rinne, maaston vaihtelut tai esteen ylittäminen yhdellä pyörällä saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen merkittävästi, koska tällöin ajoneuvon etuosa nousee lisäten kaatumisen vaaraa.

Jotkut rinteet ovat liian jyrkkiä, jotta niissä voisi pysähtyä turvallisesti tai pyrkiä ajamaan uudelleen epäonnistuneen ajoyrityksen jälkeen. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä ylöspäin.

Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo, ettet rupea luisumaan, kytke seisontajarru. Pyydä matkustajaa nousemaan kydistä. Nouse sitten itse ajoneuvosta ja tee ”K”-käännös (taaksepäin kävellen, ajoneuvon vierellä ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa, peruuta ajoneuvoa niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolella ja pysy loitolla ajoneuvosta sekä sen pyörivistä pyöristä.

Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia.

Matkustajan pitäisi nousta ajoneuvoon vasta kun se on taas turvallisessa paikassa.



V00A1XL

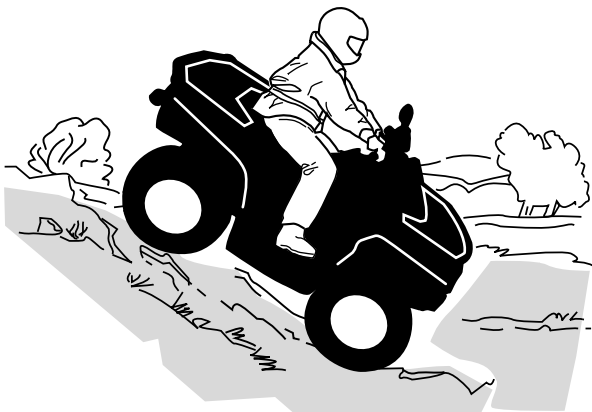
## Ajoneuvon käyttäytyminen

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää enemmän taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Mutta tällaisessa tapauksessa ajoneuvon etuosan asettuessa sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, ajoneuvo voi kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttaislukumista. Katso *RINTEENSUUNTAISESTI AJO* alla.



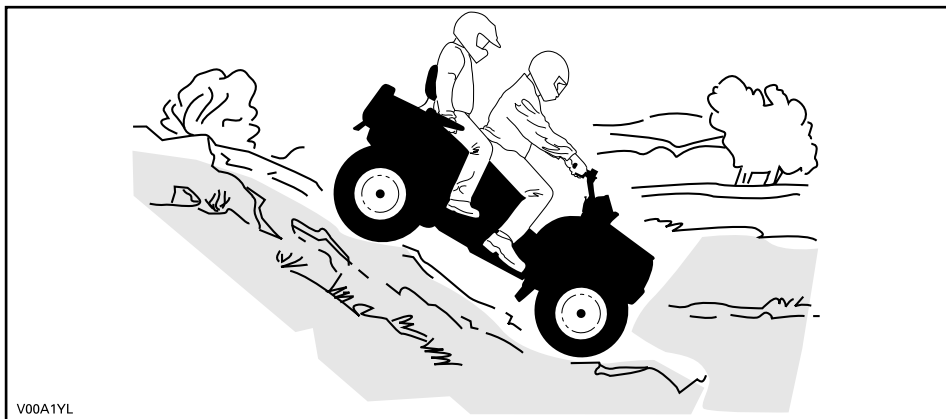
### Alamäkeen ajo 1-UP-mallit



Pidä vartalosi painopiste takana. Pysy istumassa. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä rullaa alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä alaspäin.

### 2-UP-mallit



V00A1YL

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ajamista.

Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä ruumiinpainonsa takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä rullaa alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta tai vapaalla. Pyri välttämään jyrkkiä rinteitä. Ellet ole varovainen, ajoneuvosi voi kaatua tai keikahtaa taaksepäin ajaessasi rinnettä alaspäin.

### Ajoneuvon käyttäytyminen

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Siksi on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

### Rinteen poikittaissuuntaisesti ajo

Tämä on yksi kaikkein **riskialttiimmista** ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeätä pitää vartalon paino AINA ylärinteen puolella ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua.

Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörimiseen.

#### ⚠ VAROITUS

**Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.**

#### ⚠ VAROITUS

**Ole varovainen lastatessasi ja kuljettaessasi nestesäiliöitä. Ne saattavat vaikuttaa ajoneuvon vakauteen ajettaessa mäkiä sivusuuntaisesti kallistamalla ajoneuvoa alamäkeen, ja siksi ne lisäävät ajoneuvon kaatumisen mahdollisuutta.**



### 2-UP-mallit

Matkustajan on mukailtava vartalollaan kuljettajan vartalon liikkeitä. Matkustajan on aina istuttava.

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen ajamista.

### **Äkkipudotukset**

Tämä ajoneuvo jää pohjastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

2-UP-mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, jos epäröit, pyydä matkustaja nousemaan pois ennen etenemistä.

## ⚠ VAROITUS

**Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.**

### **Veden ylittäminen**

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi kellua ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen minkäänlaisen vesistön ylittämistä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien pidon. Älä aja veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voit sinkoutua pois ajoneuvosta.



Märät jarrut vaikuttavat ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja ajettuasi vedessä, mudassa tai lumessa. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä monttuja tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

### **Jäällä ajaminen**

Jos tiesi johtaa jäätynneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, matkustajasi (2-UP-mallit), ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä, se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee.

2-UP-mallilla ajettaessa kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, älä aja jäälle.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen sekä matkustajan putoamiseen (2-UP-mallit). Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen, tai

matkustajan (2-UP-mallit) putoamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan.

### **Ajaminen lumisilla pinnoilla**

Käyttöä edeltävää tarkastusta tehtäessä on kiinnitettävä erityistä huomiota niihin ajoneuvon kohtiin, joissa lumi- ja/tai jääkertymät voivat estää takavalon ja heijastimien näkymisen, tukkia tuuletusaukot, estää jäähdyttimen ja tuulettimen toiminnan ja häiritä ohjausvipujen, kytkinten ja jarrupolkimen liikettä. Ennen ATV:n käynnistämistä on tarkistettava, että ohjaus, kaasus- ja jarruvivut sekä polkimet toimivat esteettömästi.

Kun ATV:llä ajetaan lumisella pohjalla, renkaiden pito yleensä huonontuu, jolloin ajoneuvo reagoi eri tavalla kuljettajalta tuleviin hallintaliikkeisiin. Pinnoilla, joilla pito on huono, ohjausvaste on vähemmän napakka ja tarkka, pysähtymismatkat pitenevät ja kiihdytys on hidasta. Hidasta, äläkä kaasuta äkkinäisesti. Muutoin pyörät luistavat ja ajoneuvo saattaa luisua yliohtautumisen takia. Vältä äkkijarrutusta. Se voi aiheuttaa ajoneuvon luisumisen suorassa linjassa. Paras keino on jälleen vähentää turvallisesti nopeutta ennen ohjausliikettä, jotta ajoneuvo saadaan täysin takaisin hallintaan ennen sen riistäytymistä käsistä.

Kun ajat ATV:llä irtolumen peittämällä pinnalla, ajoneuvon liike tuiskuttaa ilmaan lunta, joka kerääntyy tai sulaa tietyille paljainnalle oleville komponenteille, mukaan lukien pyörivät osat, kuten jarrulevyt. Vesi, lumi tai jää voi vaikuttaa ATV:si jarrujärjestelmän reaktioaikaan. Vaikka ajonopeutta ei tarvitsisi alentaa, käytä jarruja usein estääksesi jään tai lumen kertymisen ja kuivataksesi jarrupalat ja -levyt. Menettelemällä näin pieniriskisissä ajotilanteissa testaat pyörien pidon ja pidät itsesi ajan tasalla siitä, miten ajoneuvo vastaa ohjausliikkeisiin. Pidä jarrupoljin, jalkatuet, astinlaudat, jarru- ja kaasuvivut aina lumettomina ja jäättöminä. Pyyhi lumi säännöllisesti pois istuimelta, käsikahvoista, ajo- ja takavalosta ja heijastimista.

Lumen alla saattaa olla piilossa kiviä, kantoja tai muita esteitä, ja jos lumi on märkää, se saattaa estää ajamisen kokonaan, koska ajoneuvo juuttuu kiinni tai menettää kaiken pidon loskaisessa lumessa. Katso kauas eteenpäin ja tarkkaile aina näkyviä merkkejä siitä, että lumen alla saattaa olla tällaisia esteitä. Epävarmoissa tapauksissa on aina tehtävä väistöliike. Älä aja jäätäneen vesistön jäällä, ennen kuin olet tarkistanut jään kestävä turvallisesti ATV:n, sen kuljettajan ja matkustajan sekä kuorman painon. Muista, että tietyn paksuinen jää saattaa kantaa moottorikelkan, mutta ei samanpainoista ATV:tä, koska ATV:n neljän renkaan kosketuskohtien kantava pinta-ala on pienempi kuin moottorikelkan telamaton ja suksien kantava pinta-ala.

Ajomukavuuden maksimoimiseksi ja paleltumisvammojen välttämiseksi on aina käytettävä sääolosuhteisiin soveltuvia ajovaatteita ja ATV:n suojarusteita.

Jokaisen ajomatkan päätteeksi on hyvä puhdistaa lumi- tai jääkertymät ajoneuvon rungosta ja kaikista liikkuvista osista (jarrut, ohjauksen osat, voimansiirtojärjestelmät, hallintalaitteet, jäähdyttimen puhallin jne.). Märkä lumi muuttuu jääksi ajoneuvon jäähtyessä ja sitä on vaikeampi poistaa seuraavassa käyttöä edeltävässä tarkastuksessa.

Lumessa ajaminen saattaa heikentää jarrujen jarrutuskykyä. Hidasta nopeus turvallisesti ja huomioi pitempi jarrutusmatka. Kerääntyvä lumi saattaa muodostaa

jäätä tai lunta kasaantuu jarrujen osiin ja hallintalaitteisiin. Käytä jarruja säännöllisesti estääksesi jään tai lumen kerääntymisen.

### **Ajaminen hiekalla**

Hiekalla ja hiekkadyyneillä ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta siinä on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia.

Ajoneuvo voi menettää mässä, syvässä tai hienossa hiekassa pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai ”pyörien uppoutumisen”.

Etsi kiinteämpää maata tällaisessa tilanteessa. Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen.

Hidasta vielä enemmän, kun kyydissä on matkustaja.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan, että ajoneuvoon kiinnitetään antennityyppinen turvalippu. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa.

Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen.

Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä.

Muista aina ajaessasi, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

### **Irtokivillä ajaminen**

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Sora ja kivet vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen aiheuttaen mahdollisesti sen liukumista tai keikahtamisen, etenkin jos vauhti on kova. Kuljettaja ja matkustaja (2-UP-malleissa) saattavat pudota kyydistä.

Paras neuvo on jälleen hidastaminen ja olosuhteiden tarkka silmällä pitäminen. Kun ajat matkustaja kyydissä (2-UP-mallit), hidasta enemmän.

Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että äkkinäinen kaasuttaminen tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toista kuljettajaa kohti. Älä koskaan tee sitä tahallasi.

# KUORMIEN KULJETTAMINEN JA TYÖAJA

## Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Can-Am Off-Road -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on noudatettava lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Noudata aina ajoneuvon kuormarajoja. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Vältä yllirasittamista itseäsi, jos nostat tai vedät raskaita kuormia tai käsin työnnät ajoneuvoa.

### VAROITUS

**Asennettu laitteisto on laskettava maahan ennen kuin traktori jätetään.**

## Kuormien kuljetus

Kaikki ajoneuvossa ja/tai sen tavaratelineellä/-telineillä kuljetetut kuormat, mukaan lukien matkustaja (2-UP-malleissa) vaikuttavat ajoneuvon käsiteltävyyteen, vakauteen ja jarrutusmatkaan.

Älä ylitä tämän ajoneuvon sallittua kokonaiskuormaa, mukaan luettuina kuljettajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painot. Katso *Tekniset tiedot*.

Varmista aina, että kuorma on varmasti kiinnitettynä, kuorman painojakauma on oikea (1/3 kuorman painosta edessä ja 2/3 kuorman painosta takana) ja kuorma ei häiritse ajoneuvon hallittavuutta tai valoja.

Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden.

Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikoon tai muihin esteisiin.

Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan.

Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma takatavaratelineelle niin matalaksi kuin mahdollista.

### VAROITUS

**Tavaratelineiden kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen hallintaan, vakauteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuorma ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Kuormia kannettaessa ja perävaunua vedettäessä hidasta turvallisesti vauhtia maasto-olosuhteiden mukaan. Vältä myös mäkiä ja hankalaa maastoa. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinnoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Ellei näitä suosituksia noudateta, ajoneuvon käsiteltävyyttä saattaa muuttua aiheuttaen mahdollisesti onnettomuuden.**

### Enimmäiskuormitusten taulukko

Sallittu kokonaiskuorma	1-UP -mallit	235 kg (517 lb)	Sisältää kuljettajan, matkustajan, kuorman, tarvikkeiden ja perävaunun aisakuorman painon.
	2-UP -mallit	272 kg (600 lb)	
Etukuorma		45 kg (100 lb)	Tasaisesti jaettuna.
Takakuorma		90 kg (200 lb)	Tasaisesti jaettuna. Sisältää takatavaratelineen, hansikaslokeroa ja aisakuorman.

### Esimerkkejä ajoneuvon sopivasta kokonaiskuormituksesta (mallit, joiden kokonaiskuorma on 235 kg (517 lb))

Ajoneuvon kokonaiskuorma	Kuljettaja ja matkustaja	Kuorma	Lisävarusteet	Aisakuorma
235 kg (517 lb)	100 kg (220 lb)	105 kg (231 lb)	10 kg (22 lb)	20 kg (44 lb)

## Tavaratelineiden lastaaminen

Kuormaa kuorma niin alas kuin mahdollista – korkea kuorma voi nostaa ajoneuvon painopistettä, mikä saattaa vähentää sen vakautta. Aseta kuorma telineelle mahdollisimman tasaisesti.

Varmista, että tavaratelineen kuorma on kunnolla kiinnitetty. Älä kiinnitä kuormaa ajoneuvon muihin osiin. Jos kuorma ei ole huolellisesti kiinnitettyä, se saattaa liukua tai pudota osuen ajoneuvossa oleviin tai sivullisiin, tai se saattaa liikkua ajon aikana vaikuttaen ajoneuvon käsittelykykyyn.

Korkeat esineet voivat haitata kuljettajan näkökykyä ja sinkoutua ajoneuvosta onnettomuuden sattuessa. Sivusta esiin työntyvät kuormat voivat tarttua tai juuttua pensaisiin, oksiin tai muihin esineisiin. Älä anna kuorman peittää jarruvaloa. Varmista, että kuorma ei työnny ulos tavaratelineeltä ja että se ei estä näkökykyä tai ajoneuvon hallittavuutta.

## TÄRKEÄÄ

**Älä ylitä tavaratelineen sallittua painoa. Katso tekniset tiedot.**



Älä koskaan kuljeta benssiiniä tai vaarallisia nesteitä sisältäviä säiliöitä tavaratelineellä.

## Kuorman vetäminen

Älä koskaan kiinnitä kuormaa puskuriin sen hinaamista varten, koska tällöin ajoneuvo saattaa kaatua. Käytä kuorman vetämiseen vain vetokoukkuja (jos asennettuna).

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ajoneuvon irrottamiseen, katso osio *Apukoukut*.

Kun vedät kuormaa ketjulla tai vaijerilla, varmista ettei siinä ennen käynnistystä ole löysää ja säilytä jännite vetämisen aikana.

Jarruta vähitellen vetäessäsi kuormaa ketjulla tai vaijerilla. Kuorman inertia voi aiheuttaa törmäyksen.

Kun vedät kuormaa perävaunulla, noudata suurinta sallittua vetokapasiteettia, joka on mainittu kohdassa *Perävaunun vetäminen*.

### VAROITUS

**Löysä ketju tai vaijeri voi rikkoutua ja sinkoutua takaisin.**

Hinattaessa toista ajoneuvoa on varmistettava että joku kontrolloi hinattavaa ajoneuvoa. Hinattavaa ajoneuvoa on jarrutettava ja ohjattava, jotta se ei riistäydy hallinnasta.

Vähennä vauhtia kuormaa vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista.

## Perävaunun vetäminen

### TÄRKEÄÄ

**Perävaunun hinaamista varten ajoneuvon tulee asentaa BRP:n hyväksymä takavetokoukku.**

Perävaunun hinaaminen tällä ajoneuvolla lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvolla aiotaan hinata perävaunua varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa erityinen jatkovarsi.) Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvon ketjuilla tai vaijereilla.

Vähennä vauhtia perävaunua vetäessäsi ja käänny asteittain. Vältä mäkiä ja epätasaista maastoa. Älä koskaan yritä ajaa jyrkkiä mäkiä. Ota jarrutusmatkan piteneminen huomioon, etenkin kaltevilla pinoilla ja matkustajan (2-UP-malleissa) ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista.

Perävaunun kuormaaminen väärin voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

Älä ylitä sallittua hinauskapasiteettia tai aisapainoa. Katso *tekniset tiedot*.

Varmista, että aisalle kohdistuu ainakin hiukan painoa.

Varmista aina, että kuorma on tasaisesti jaettu ja turvallisesti kiinnitetty perävau-  
nuun; tasaisesti tasapainotettu perävauunu on helpompi hallita.

Aseta aina vaihdevipu asentoon L (hidas ajonopeusalue) hinatessasi perävau-  
nua – ajaminen hitaalla ajonopeusalueella tarjoaa enemmän vääntöä ja lisäksi  
se helpottaa tasaamaan takarenkaille kohdistuvaa kuormitusta.

Estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävauunun pyörät  
pysähdyttyäsi tai pysäköityäsi.

Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävauunua, se tai sen kuorma voi kaa-  
tua sinun tai muiden päälle.

Kun vedät kuormaa perävauunulla, noudata vetokoukun kilvessä mainittua  
maksimivetokapasiteettia.

---

## TUOTTEESSA OLEVAT TÄRKEÄT KILVET (KANADAN JA YHDYSVALTOJEN ULKOPUOLISET MAAT)

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoon kuljettajan, matkustajien tai sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvostasi löytyvät seuraavat kilvet, joiden on katsottava kuuluvan vakituisesti ajoneuvoon. Ne on pidettävä aina puhtaina ja näkyvillä. Vaihda kilvet uusiin, jos ne katoavat tai vahingoittuvat. Varoituskilpiä on saatavilla maksutta. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Kun tilaat varaosia osille, joihin on kiinnitetty varoituskilpiä, muista tilata (maksutta) myös asianmukaiset varoituskilvet, jollei niitä ole jo kiinnitetty varaosiin.

### **TÄRKEÄÄ:**

Mikäli ajoneuvon ja tämän käyttäjän käsikirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käsikirjan ohjeistukseen nähden.

## **Turvallisuuskuvake**

Lue ja sisäistä kaikkien ajoneuvon varoituskilpien sisältö.

Nämä kilvet on kiinnitetty ajoneuvoon kuljettajan, matkustajien (2-UP) ja sivullisten turvallisuuden vuoksi.

Ajoneuvon varoituskilpiä on pidettävä ajoneuvoon kuuluvina osina.

Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

### **TÄRKEÄÄ:**

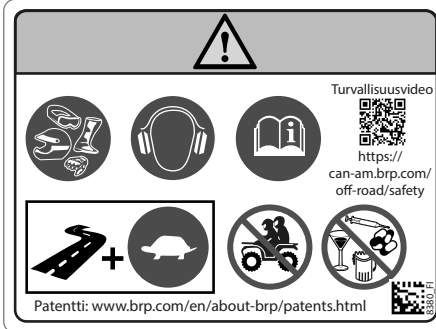
Mikäli ajoneuvon ja tämän asiakirjan välillä esiintyy eroavaisuuksia, ajoneuvoon kiinnitetyillä ohjekilvillä on ensisijainen asema käyttäjän käsikirjan ohjeistukseen nähden.

## Yleiset varoituskuvakkeet

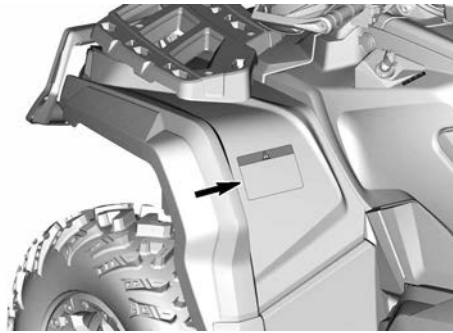
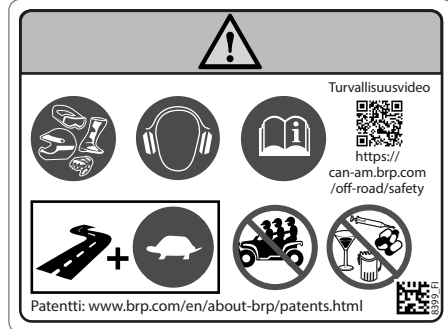
### ⚠ VAROITUS

- ATV:n väärä käyttö voi johtaa **VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN** tai **KUOLEMAAN**. Noudata kaikkia ohjeita ja varoituksia.
- Käyttää aina hyväksytyä kypärää ja suojavarusteita.
- Käytä aina kuulosuojaimia.
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo.
- Älä koskaan aja yleisillä teillä.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa 1-UP-malleissa, **ÄLÄKÄ KOSKAAN** enempää kuin yhtä matkustajaa 2-UP-malleissa.
- Älä koskaan aja huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

#### 1-UP-mallit



#### 2-UP-mallit

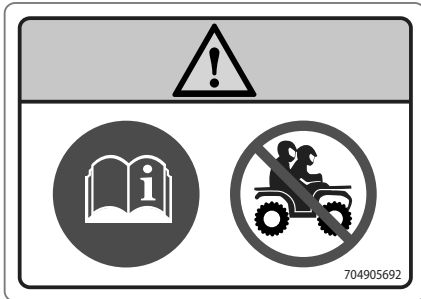


## Matkustajavaroituskuvake

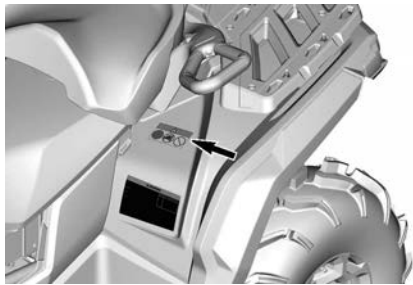
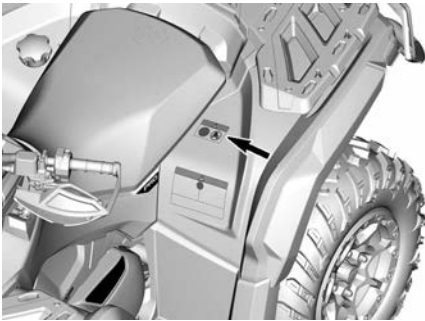
### ⚠ VAROITUS

- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Älä koskaan kuljeta matkustajaa 1-UP-malleissa, ÄLÄKÄ KOSKAAN enempää kuin 1 matkustajaa 2-UP-malleissa.
- 2-UP-mallin matkustajan on aina käytettävä hyväksyttyä kypärää ja suojavarustusta.
- 2-UP-mallin matkustaja EI SAA KOSKAAN olla matkustajana huumaiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.

1-UP-mallit



2-UP-mallit

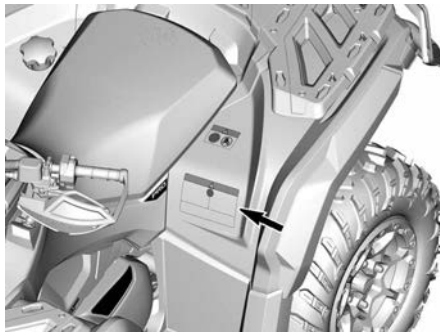
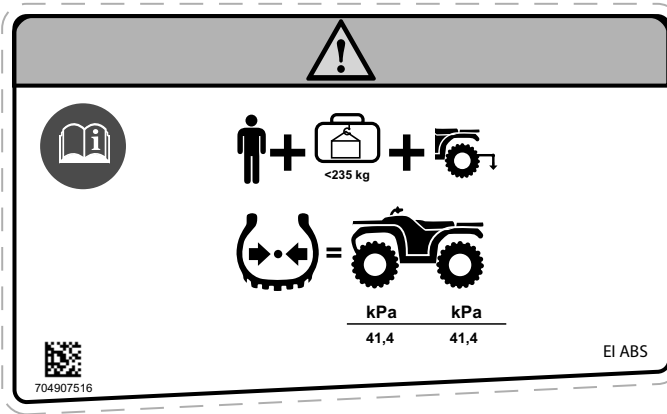


## Rengaspaine ja enimmäiskuormitus – Varoituskilpi

1-UP-mallit ilman ABS:ää

### ⚠ VAROITUS

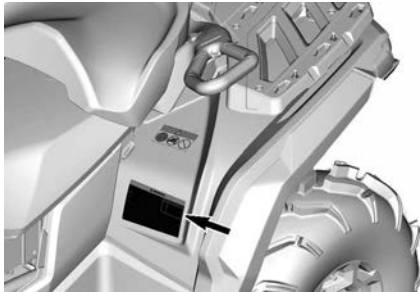
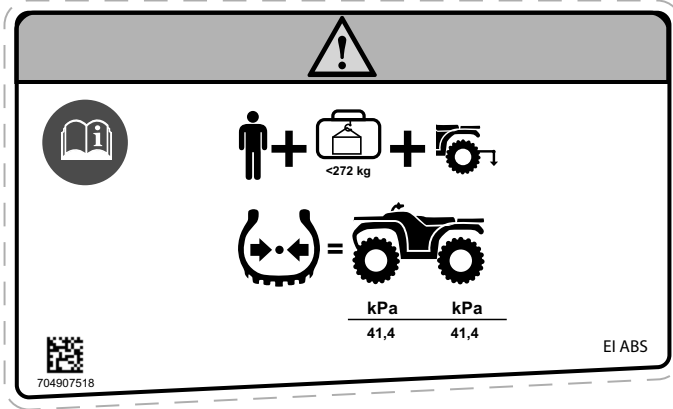
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Kun ajoneuvon kuorma on alle 235 kg (517 lb), etu- ja takarenkaiden paineen tulee olla 41,4 kPa (6 PSI)
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



2-UP-mallit ABS:n kanssa

**⚠ VAROITUS**

- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Kun ajoneuvon kuorma on alle 272 kg (596 lb), etu- ja takarenkaiden paineen tulee olla 41,4 kPa (6 PSI)
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

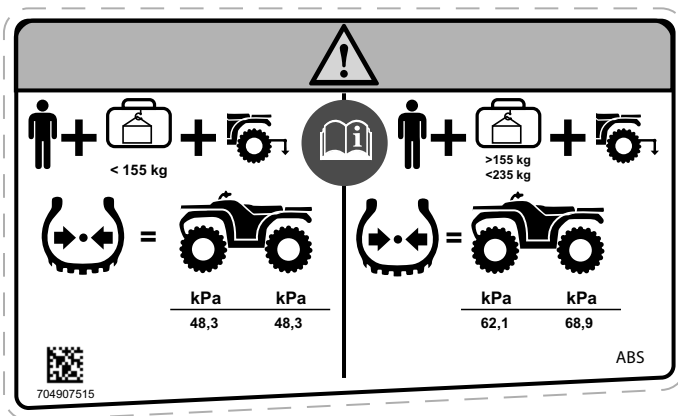




## 1-UP-mallit ABS:n kanssa

**VAROITUS**

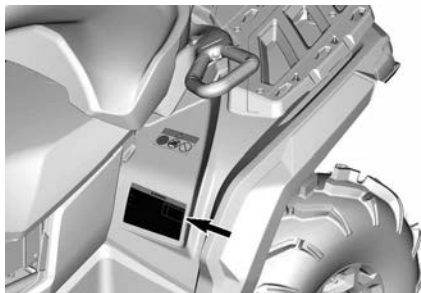
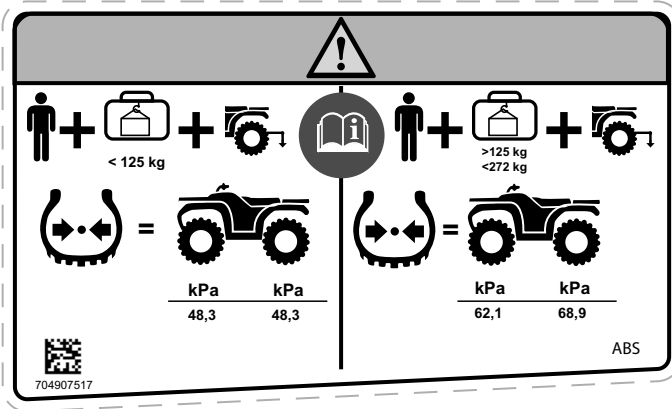
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Kun ajoneuvon kuorma on alle 155 kg (341 lb), etu- ja takarenkaiden paineen tulee olla 48,3 kPa (7 PSI)
- Kun ajoneuvon kuorma on yli 155 kg (341 lb) ajoneuvon rajoitukseen 235 kg (517 lb) verrattuna, etu- ja takarenkaiden paineen tulee olla 62,1 kPa (9 PSI)
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



2-UP-mallit ABS:n kanssa

**VAROITUS**

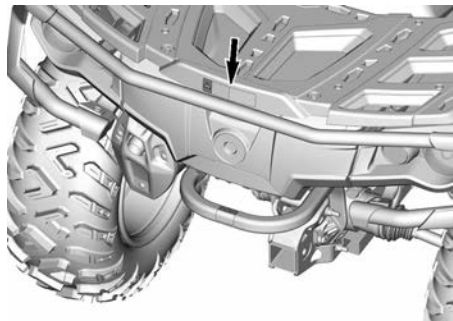
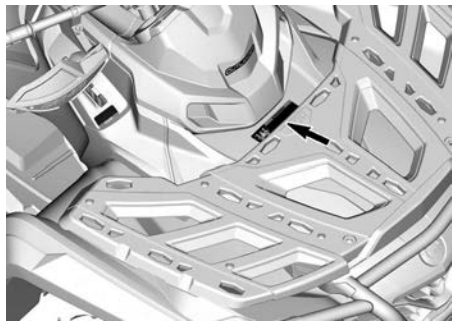
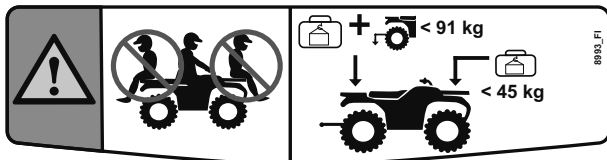
- Pidä renkaissa AINA oikea rengaspaine kuvan mukaisesti. Väärä rengaspaine tai ylikuorma saattaa aiheuttaa hallinnan menetyksen ja johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.
- Kun ajoneuvon kuorma on alle 125 kg (275 lb), etu- ja takarenkaiden paineen tulee olla 48,3 kPa (7 PSI)
- Kun ajoneuvon kuorma on yli 125 kg (275 lb) ajoneuvon rajoitukseen 272 kg (596 lb) verrattuna, etu- ja takarenkaiden paineen tulee olla 62,1 kPa (9 PSI)
- Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



## Enimmäiskuorma telineillä – Varoituskuvake

### ⚠ VAROITUS

- Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla.
- **MAKSIMI ETUKUORMA: 45 kg (100 lb) tasaisesti jaettuna.**
- **MAKSIMI TAKAKUORMA: 91 kg (200 lb) tasaisesti jaettuna (sisältää perävaunun aisan painon, jos varusteena).**

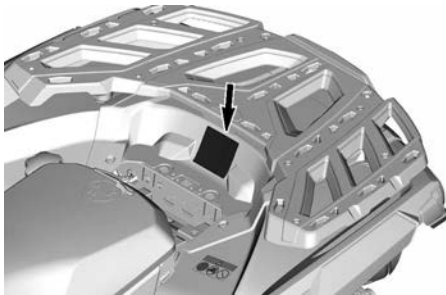
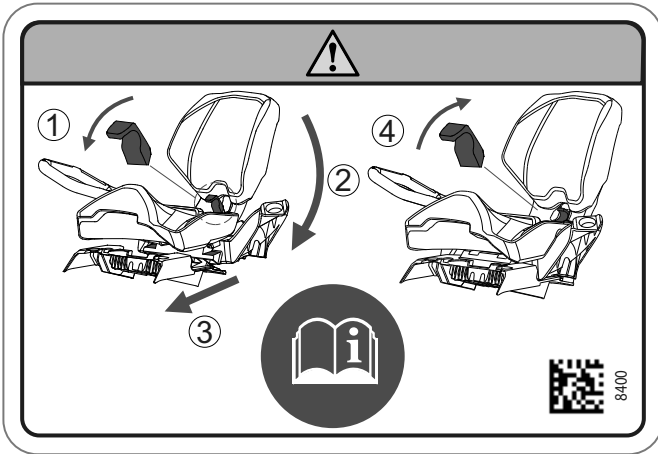


## Matkustajan istuimen asennus - Varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

1. Varmista, että salpavipu on avoimessa asennossa, vetämällä sitä istuimen etuosaa kohti.
2. Työnnä istuimen molemmat etukiinnikkeet ajoneuvon ankkurikoteloihin eteenpäin vievällä liikkeellä.
3. Kytke takasalpa kiertämällä alas päin.
4. Sulje salpavipu työntämällä sitä taaksepäin istuimen kiinnittämiseksi paikalleen.

Etsi ja lue käyttäjän käsikirja ja katso turvallisuusvideo. ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN LOUKKAANTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

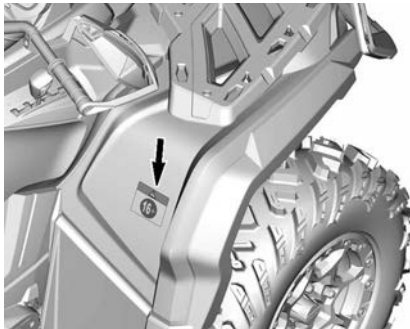
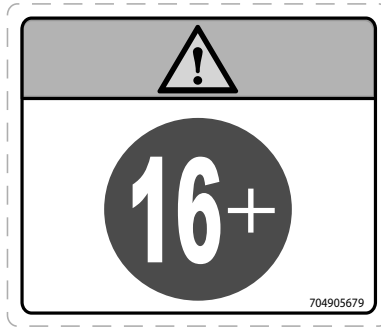


## Ikäsuositus - Varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

Alle 16-vuotiaan henkilön ajaminen tällä ATV:llä lisää kuljettajan vaaraa LOUKKAANTUA VAKAVASTI tai KUOLLA ja sekä kuljettajan että matkustajan vaaraa 2-UP-malleissa.

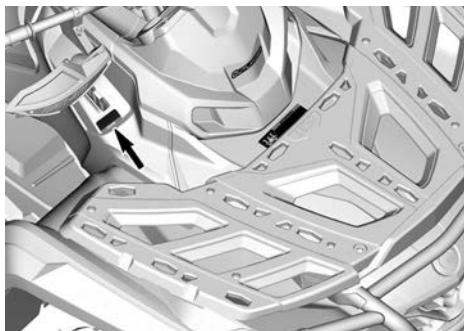
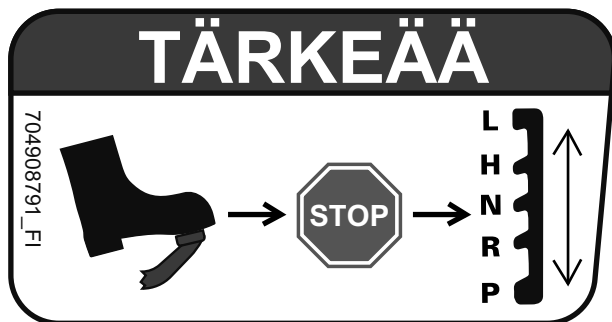
ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ATV:llä, jos olet alle 16-vuotias.



## Vaihtamisen toimenpiteet - Tärkeää-kilpi

### TÄRKEÄÄ

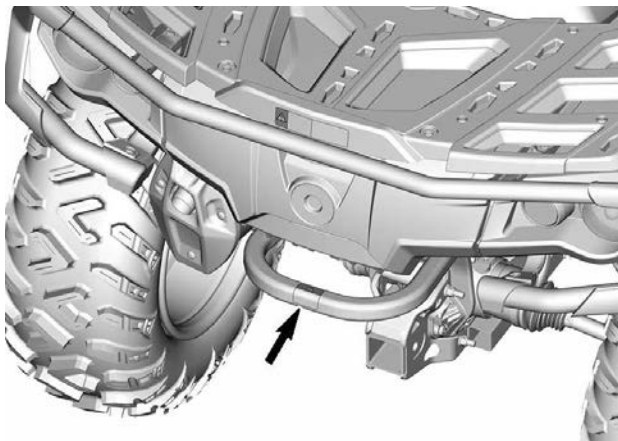
Tämä ajoneuvo täytyy pysäyttää ennen vaihdevivun käyttöä. Paina AL-NA jalkajarrua vaihtaessasi Park (P) -asennosta vapaalle (N).



## Kuorman vetäminen telineillä tai puskurilla - Varoituskilpi

### ⚠ VAROITUS

ÄLÄ KOSKAAN kiinnitä puskuriin tai tavaratelineeseen kuorman vetämistä varten. Se saattaa aiheuttaa ajoneuvon kaatumisen. Käytä kuorman vetämiseen AINA perävaunun vetokoukkaa tai apukoukkaa.



## Jäähdytysneste kuumaa – Varoituskilpi

 **VAROITUS**

Älä avaa kuumana.





## Mahdollinen palaminen - Varoituskilpi

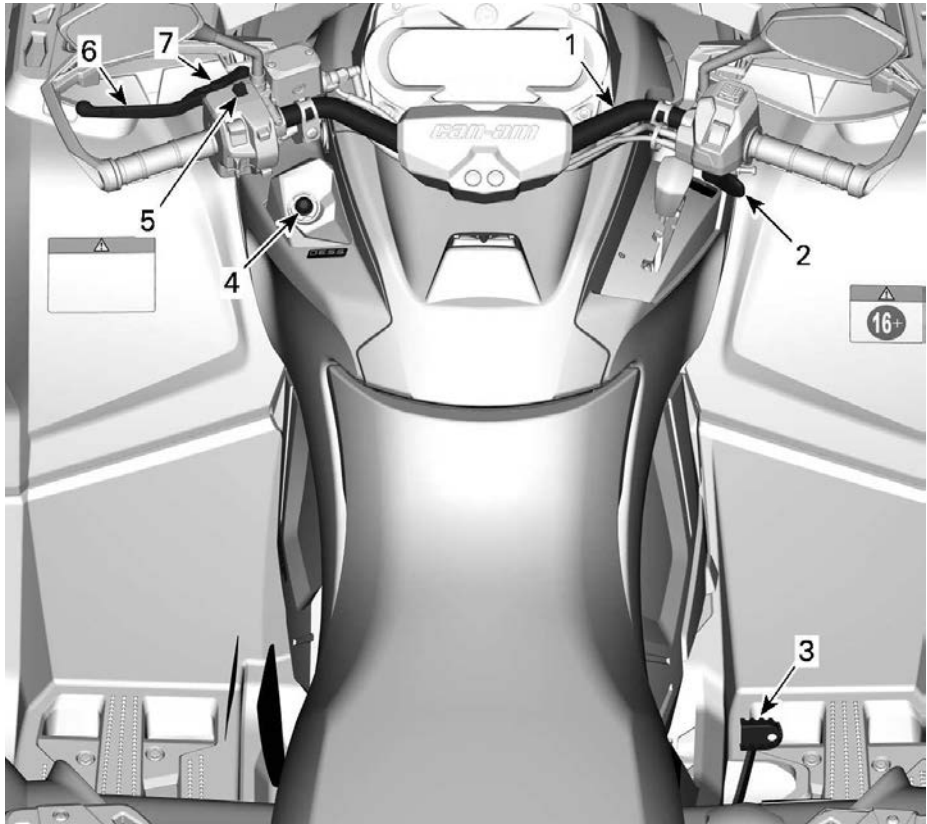


Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

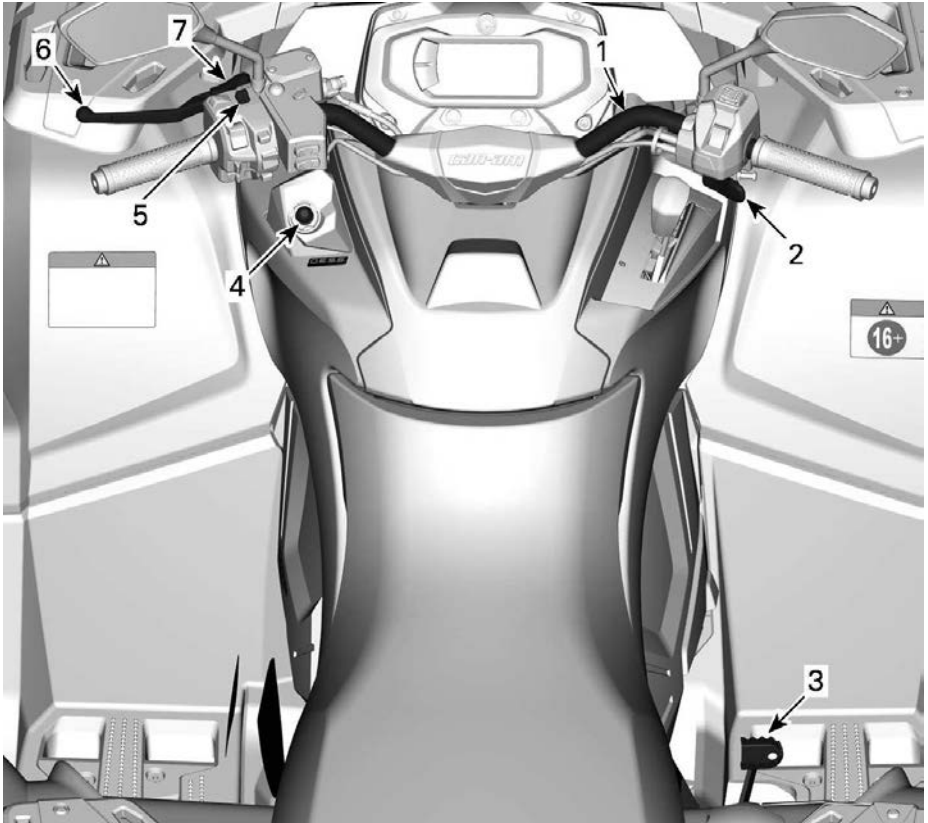
# TIETOA AJONEUVOSTA

# ENSISIJAISET HALLINTALAITTEET

*X xc-mallit*



1. Ohjaustanko
2. Kaasuvipu
3. Jarrupoljin
4. RF D.E.S.S. -pistoke
5. Moottorin pysäytyspainike
6. Jarruvipu
7. Jarrun lukitusvipu

**Kaikki muut mallit**

1. Ohjaustanko
2. Kaasuvipu
3. Jarrupoljin
4. RF D.E.S.S.-pistoke tai virtakytkin
5. Moottorin pysäytyspainike
6. Jarruvipu
7. Jarrun lukitusvipu

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

**!** **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Ohjaustanko

Ohjaustangolla hallitaan ajoneuvon ajosuuntaa.

Kun ohjaustankoa käännetään oikealle tai vasemmalle, etupyörät kääntyvät ja ajoneuvo ohjautuu samaan suuntaan.

### **VAROITUS**

**Kelkan vakauden ja hallinnan voi menettää helposti, kun peruuttaa liian nopeaa ja kääntää samanaikaisesti.**

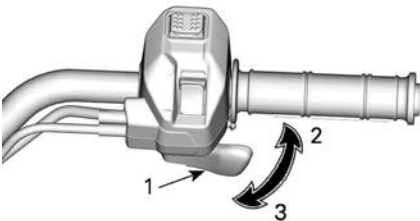
## Kaasuvipu

Kaasuvipu sijaitsee ohjaustangon oikealla puolella.

Kaasuvivulla säädetään moottorin käyntinopeutta.

Kun haluat lisätä ajoneuvon nopeutta tai ylläpitää sen, paina kaasuvipua oikealla peukalollasi.

Kun haluat vähentää ajoneuvon nopeutta, vapauta kaasuvipu.

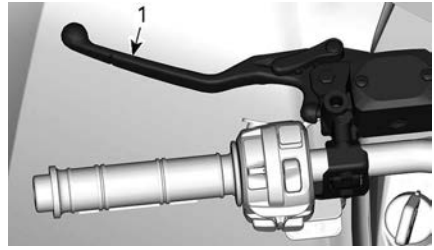


### TYYPILLINEN

1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

## Jarruvipu

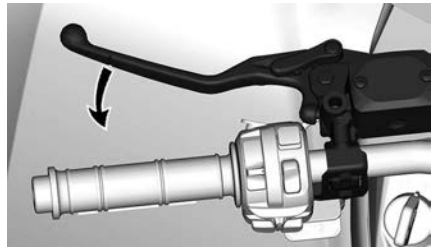
Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



1. Jarruvipu

Jarruvivun tehtävä on hidastaa ajoneuvon nopeutta tai pysäyttää se.

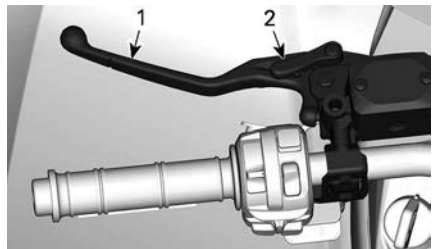
Etu- ja takajarrut jarruttavat, kun jarruvipua puristetaan.



Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua painetaan.

## Jarrun lukko

Jarrun lukitusvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



1. Jarruvipu
2. Jarrun lukitusvipu

Kytke jarrun lukko aina päälle, kun pysäköit ajoneuvon.

**Mallit ilman ABS:ää:** Jarrun lukko pitää etu- ja takapyörien jarrut

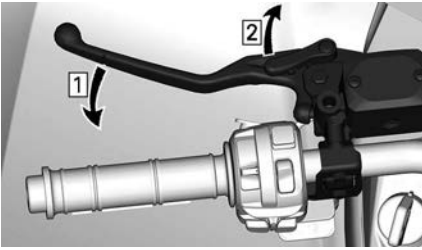
kytkettyinä, jotta ajoneuvo ei pääse liikkumaan.

**ABS:llä varustetut mallit:** Jarrun lukko pitää etupyörien jarrut kytkettyinä, jotta ajoneuvo ei pääse liikkumaan.

### ⚠ VAROITUS

Kytke aina jarrun lukko päälle ja aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

Jarrulukon kytkemiseksi on toimittava seuraavalla tavalla:



1. Paina jarruja
2. Lukitse jarrut

### TÄRKEÄÄ:

Jarrun lukitusvivun voi säätää useisiin eri asentoihin.

### TÄRKEÄÄ

**Varmista, että ajoneuvo pysyy varmasti paikoillaan kytkettyäsi jarrulukon.**

Jarrujen lukituksen avaamiseksi on yksinkertaisesti puristettava

jarruvipua. Sen pitää palata lepoasentoon.

### ⚠ VAROITUS

**Varmistu, että jarrun lukko on kokonaan pois päältä ennen ajoneuvon käyttöä.**

**Jos jarrun lukko jätetään PÄÄLLE ajon ajaksi, se voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.**

## Jarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee oikean jalkatuen luona.



1. Jarrupoljin

Takajarrut jarruttavat, kun jarrupoljinta painetaan.

Kun se vapautetaan, jarrupolkimen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa.

Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan.

### TÄRKEÄÄ:

Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin 4-pyörävedon ollessa kytkettynä.

Mikäli jarruvipujärjestelmä pettää, voidaan takajarrulla jarruttaa painamalla jarrupoljinta.

## Moottorin pysäytyskytkin

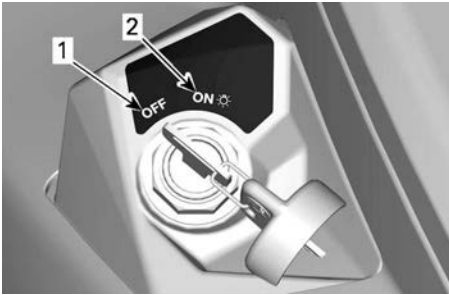
Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja asettamalla sitten moottorin pysäytyskytkin asentoon STOP (SEIS).

Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS-asentoon tai irrottamalla D. E. S. S.-avain, suosittelemme, että moottori pysäytetään asettamalla moottorin pysäytyskytkin asentoon STOP.

## Virtalukko ja avaimet

Virtalukko sijaitsee keskipaneelin vasemmalla puolella, ohjaustangon alapuolella.



### VIRTUALUKON ASENNOT

1. OFF (POIS)
2. ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä

### OFF (POIS)

Avain voidaan työntää virtalukkoon tai poistaa siitä ainoastaan tässä asennossa.

POIS PÄÄLTÄ (OFF) -asennossa ajoneuvon sähköjärjestelmä ei ole päällä.

Moottori sammutetaan kääntämällä virta-avain asentoon POIS PÄÄLTÄ (OFF).

Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa POIS-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään asettamalla

moottorin pysäytyskytkin asentoon STOP.

Kun avain käännetään POIS PÄÄLTÄ -asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä sammuu muutaman sekunnin kuluttua.

### ON (PÄÄLLÄ) ja valot päällä

Kun virta-avain käännetään tähän asentoon, ajoneuvon sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle.

Mittarin tulisi aktivoitua.

Ajoneuvon valot syttyvät.

Moottori voidaan käynnistää.

### Perusvirta-avain

Ajoneuvon mukana toimitetaan kaksi perusvirta-avainta.

## RF D.E.S.S. Avain ja pistoke

### D.E.S.S. -avain

Avaimissa on elektronisen piirin muodostama ainutlaatuinen elektroninen sarjanumero.

D. E. S. S.-järjestelmä lukee avaimen koodin ja sallii moottorin käynnistämisen tunnistettuaan avaimen.

Tätä ajoneuvoa voi käyttää kahdella erilaisella avainohjelmoinnilla:

- Normaali
- Suorituskyky

Tiedustele valtuutetulta Can-Am Off-road -jälleenmyyjältä sen saatavuutta ja mahdollista aktivointia.

Ajoneuvon mukana toimitetaan 1 suorituskykyavain.

### TÄRKEÄÄ:

Lisäavaimia saa jälleenmyyjältä lisävarusteena.



**⚠ VAROITUS**

**Vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan johtavat kaatumiset, ympäripyörähtämiset, törmäykset ja hallinnan menettämiset ovat mahdollisia teho- tai normaaliavaimen kanssa. Normaaliavaimen käyttö ei korvaa sitä, että kuljettaja on valmistautunut, pätevä ja ajaa varoen.**

**Tehoavain**

Tehoavaimen avulla kuljettaja voi käyttää moottorin täyttä vääntövoimaa ja ajoneuvon huippunopeutta.

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka pitävät nopeammasta kiihtyvyydestä, tai ajavat ympäristössä, jossa suuret nopeudet ja suuri kiihtyvyys ovat olosuhteisiin sopivia.

Esimerkiksi leveillä, suorilla reiteillä, kuljettaja saattaa haluta käyttää tehoavainta.

**Normaaliavain**

Normaaliavain rajoittaa ajoneuvon kiihtyvyyttä ja rajoittaa ajoneuvon nopeudeksi 70 km/h (43 MPH).

**⚠ VAROITUS**

**Jyrkissä alamäissä moottorin nopeudenrajoitin ei ehkä kykene estämään ajoneuvon kiihtymistä tuon nopeuden yläpuolelle**

Tämä avain saattaa olla käytännöllinen kuljettajille, jotka toivovat enemmän asteittaista kiihtyvyyttä, tai ajavat ympäristössä, jossa täysi nopeus ja suuri kiihtyvyys eivät ole tarpeen.

Esimerkiksi kapeilla, mutkaisilla reiteillä saattaa kuljettaja haluta käyttää normaaliavainta.

**D.E.S.S. – joustava järjestelmä**

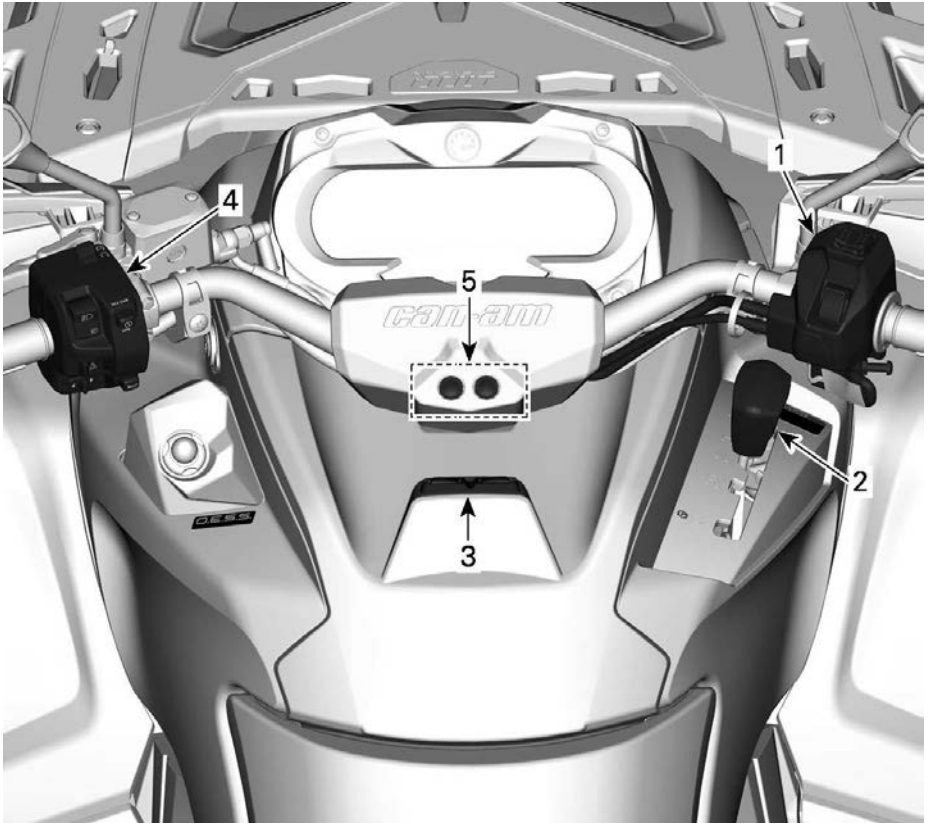
Can-Am Off-road-jälleenmyyjäsi voi ohjelmoida ajoneuvosi D. E. S. S.-järjestelmään jopa 8 erilaista avainkoodia.

Jos sinulla on useampi kuin yksi D. E. S. S.-varustettu Can-Am-ajoneuvo, jokainen D. E. S. S.-avain voidaan ohjelmoida sopimaan muihinkin ajoneuvoihin valtuutetun Can-Am Off-road-jälleenmyyjän toimesta.

---

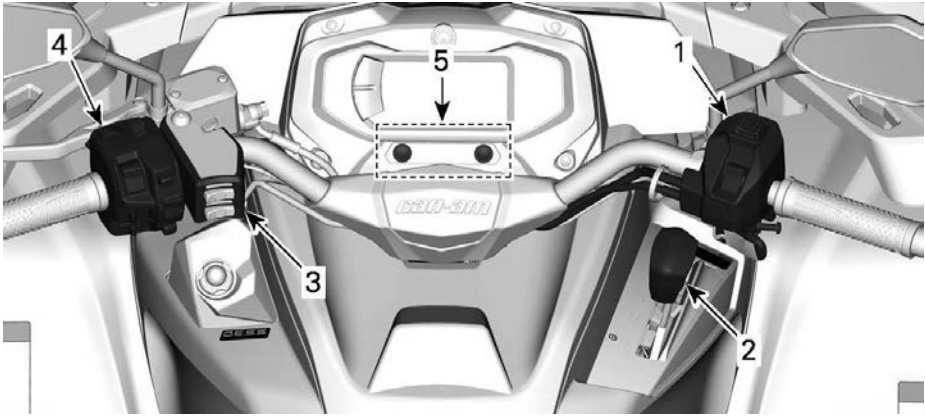
## MUUT HALLINTALAITTEET

Jotkut esitellyistä ominaisuuksista eivät välttämättä koske sinun malliasi tai ne on saatavana lisävarusteina.

**X xc-malli**

1. Kaasuvivun kotelo
2. Vaihdevipu
3. Osamittari-/valikkokytkimet
4. Monitoimikatkaisin
5. Merkkivalo-LEDit

## Kaikki muut mallit



1. Kaasuvivun kotelo
2. Vaihdevipu
3. Käyttäjän lämmitettävien käsikahvojen ja peukalolämmittimen katkaisin
4. Monitoimikatkaisin
5. Merkkivalo-LEDit

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

### **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kaasuvivun kotelo

*Elektroninen kaasuttimen ohjaus (ETC)*

### Vetotilan vaihto

Ennen 2- tai 4-vedon kytkemistä:

1. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
2. Jätä moottori joutokäynnille.
3. Valitse haluamasi vetotila.

### TÄRKEÄÄ

**Etutasauspyörästä voi vahingoittaa, jos 2WD/4WD-valitsinta käytetään ajoneuvon liikuessa.**

Mallit 4WDLock-tilalla

4-vetolukkotilan päälle tai irti kytkeminen:

1. Varmista, että 4-vetotila on valittu.
2. Vähennä nopeudeksi alle 30 km/h (20 MPH).
3. Vapauta kaasu.
4. Painaise valitsin aivan ylös.
5. 4-vetotila kytketään irti painaisemalla valitsin uudestaan ylös.

Kun 4-vetolukko on aktivoitu, kaasuvivun kotelossa oleva merkkivalo ja digitaalinäytössä oleva kuvake syttyvät ja äänimerkki kuuluu.

### TÄRKEÄÄ:

Jos merkkivalo vilkkuu eikä jää sitten päälle, pyyntöä ei hyväksytä. Vähennä nopeudeksi alle 30 km/h (20 MPH), vapauta kaasuvipu ja yritä uudestaan.

### 2-vetotila

Tässä vetotilassa moottorin teho välittyy vain takapyöriin.

2-vetotila kytketään päälle painamalla valitsin **ALAS**.



### 4-vetomuoto

Moottorin teho jakautuu sekä etu- että takapyöriin.

Teho jakautuu etupyörien kesken pidosta riippuen Visco-Lok-järjestelmän avulla

4-vetotila kytketään päälle siirtämällä valitsin **keskelle**.



### 4-vetolukkotila

#### ⚠ VAROITUS

**Äkillinen suunnanmuutos voi johtaa hallinnan menetykseen ja loukkaantumiseen.**

**Älä koskaan kytke 4WDLock-tilaa päälle ennen käännöstä tai käännöksen aikana.**

**Ajoneuvon käytös muuttuu, kun 4WDLock-tila on aktivoitu.**

**Myös kääntösäde kasvaa.**

Tämä tila on suunniteltu lukitsemaan etutasauspyörästä, jolloin saadaan suurempi veto ajoneuvon vapauttamiseksi (esim. jos ajoneuvo on jumissa)

mudassa tai muussa pehmeässä maastossa).

Silloin moottorin teho jakautuu tasaisesti kaikkiin neljään pyörään.

4WDlock-tilassa nopeudenrajoitin rajoittaa ajonopeuden arvoon 40 km/h (25 MPH). Lue *monitoimikatkaisinta* koskevista tiedoista, miten tämä rajoitus voidaan ohittaa.

### Ajotilojen valitsin



#### 1. Ajotilojen valitsin

Ajotilojen valitsin sijaitsee kaasuvipukotelon yläosassa.

2 tiettyä tilaa voidaan valita:

- ECO tai tWORK-tila
- SPORT

Valittu tilaa näkyy mittarin tilanäytössä.

Kun SPORT-tila on aktivoitu, kuuluu myös äänimerkki.

### ECO tai WORK-tila

ECO- tai WORK-tilassa kaasuvaste on tasaisempi ja huippunopeudeksi rajoitetaan 70 km/h (43 MPH).

Aktivoi ECO- tai WORK-tila vaihtamalla valitsin vasemmalle.

Passivoi painamalla OIKEALLE.

### SPORTtila

SPORT-tilassa kaasu reagoi nopeammin.

Tämä tila voidaan aktivoida kaikilla avaintyypeillä, ja se tarjoaa käytössä olevan avaimen maksimitehot.

Aktivoi SPORT-tila vaihtamalla valitsin vasemmalle.

Passivoi painamalla VASEMMALLE.

**TÄRKEÄÄ:** 850-, 1000- ja 1000R-malleissa, SPORT-tila poistetaan käytöstä automaattisesti digitaalisen näytön täydellisen sammutuksen jälkeen.

### Älykkään moottorijarrutuksen (iEB) tilanvalitsin (jos on)

Älykkään moottorijarrutuksen (iEB) avulla käyttäjä voi säätää moottorijarrutuksen tasoa ennen ajoa tai ajon aikana.

#### **VAROITUS**

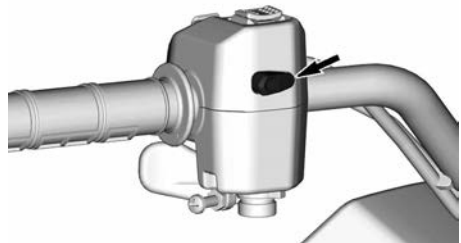
**Moottorijarrutuksen taso vaikuttaa hidastuvuussuhteeseen, kun kaasuvipu vapautetaan.**

**iEB-asetusta ei ole suositeltavaa muuttaa, kun tiettyjä toimenpiteitä suoritetaan.**

**Tällaisia toimenpiteitä ovat muun muassa jarrutus, kääntyminen tai alamäki.**

**Ole valmis käyttämään jarrua, jotta voit vähentää nopeutta tarvittaessa.**

iEB-valitsin sijaitsee kaasuvipukotelon talaosassa.



Käytettävissä on kolme (3) erityistä tasoa, ja valittu tila näkyy mittariston tilanäytössä.

Tila	Kuvaus	Näyttö viesti
Tila 1	Maksimimoottorijarrutus	IEB MAX
Tila 2	Keskitason moottorijarrutus	IEB MED
Tila 3	Erittäin vähäinen moottorijarrutus	IEB MIN

Käytä valitsinta iEB-tason vaihtamiseen tai valitun tason näyttämiseen mittaristossa.

- **Lyhyt painallus (alle 0,5 sekuntia):** Näyttää senhetkisen iEB-tason mittaristossa.
- **Pitkä painallus (yli 1 sekunti):** Vaihda seuraavalle tasolle.

Tasonvaihto on jaksotettu MAX-tasosta MIN-tasoon kullakin pitkällä painalluksella ja palaamaan MAX-tasoon MIN-tason jälkeen.

Kun tasoa on vaihdettu, mittariston viesti näyttää uuden valitun tason.

Kun MAX-taso on valittu ja kaasuvipu vapautetaan, pelkkä moottorijarrutus hidastaa ajoneuvoa huomattavasti, jolloin jarruvipua tarvitsee käyttää vähemmän.

MIN-tasolla ajoneuvon hidastamiseen tai pysäyttämiseen täytyy käyttää enemmän jarruvipua.

Viimeksi valittu taso aktivoituu automaattisesti, kun ajoneuvo käynnistetään uudelleen täydellisen sammutuksen jälkeen.

## Vaihdevipu

Vaihdevipu sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä ohjauspylvästä.



VAIHDEVIVUN SIJAINTI

Vaihdevipua käytetään vaihteen valitsemiseen.

Vaihdevivulla on viisi asentoa:

Vaihdevivun asennot	
Asento	Vaihte
P	Pysäköinti
R	Peruutusvaihte
N	Vapaa
P	Nopea alue (eteenpäin)
L	Hidas alue (eteenpäin)



VAIHTAMISKUVIO

Ajoneuvo on pysäytettävä ja jarrutettava ennen minkään vaihteen valitsemista.

## TÄRKEÄÄ

Tämän vaihdelaatikon vaihteita ei ole suunniteltu vaihtamiseen ajoneuvon liikkuesssa.

### Pysäköinti

Pysäköintiasento (P) lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen.

## VAROITUS

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, ellei vaihdevipu ole pysäköintiasennossa (P).

### Peruutusvaihd

Tällä vaihdevipun asennolla ajoneuvolla voi peruuttaa.

### TÄRKEÄÄ:

Peruutettaessa moottorin kierrosluku on rajoitettu, mikä rajoittaa ajoneuvon peruutusnopeutta.

## VAROITUS

Kun peruutat alamäkeen, painovoima saattaa kasvattaa ajoneuvon nopeuden rajoitettua peruutusnopeutta suuremmaksi.

### Vapaa

Vaihteen vapaa-asento kytkee vaihdelaatikon pois päältä.

## VAROITUS

Käytä pysäköintiasentoa (P) aina, kun ajoneuvo ei ole käytössä. Ajoneuvo saattaa liikkua, kun vaihdevipu on vapaa-asennossa (N).

### Nopea alue (eteenpäin)

Tämä asento valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on

normaali ajonopeusalue. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

### Hidas alue (eteenpäin)

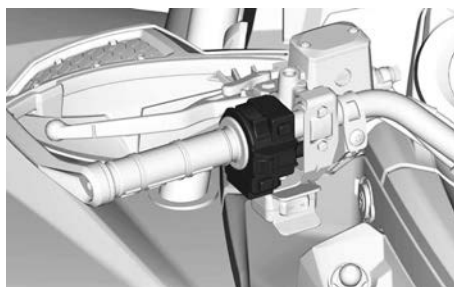
Tämä asento valitsee vaihteiston hitaan ajonopeusalueen. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti ja renkaissa on maksimivääntövoima.

## TÄRKEÄÄ

Käytä hidasta aluetta perävaunun vetämiseen, raskaan kuorman kuljettamiseen, esteiden ylittämiseen tai ajamiseen mäkeä ylös- ja alaspäin.

### Monitoimikatkaisin

Monitoimikatkaisin sijaitsee ohjaustangon vasemmalla puolella.



### Ajovalojen katkaisin

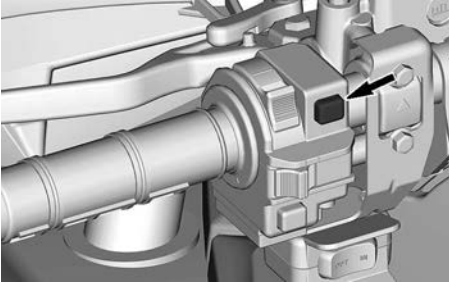


1. Valot OFF
2. Lähivalo ja takavallo
3. Kaukovalo ja takavallo



## Moottorin käynnistyspainike

Moottorin käynnistyspainike sijaitsee monitoimikatkaisimen yläosassa.

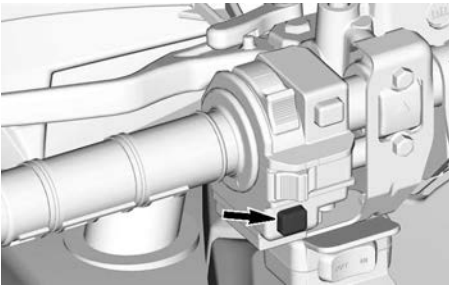


Kun sitä painetaan yhtäjaksoisesti, moottori käynnistyy.

Lue täysimittainen käynnistysmenettely kohdasta *Moottorin käynnistys osasta Perustoimenpiteet*.

## Ohitus/DPS-painike

Tämä painike sijaitsee monitoimikatkaisimen alaosassa.



Siinä on 2 toimintoa:

- ohitustoiminnon aktivointi
- DPS-tilan vaihto.

## Ohitustoiminto

Tällä toiminnolla voidaan moottorin nopeusrajoitin ohittaa, kun ajoneuvoa peruutetaan tai käytetään 4-vetolukkotilassa.

4-vetolukkotilassa ohitustoiminto sallii korkeamman nopeusrajoituksen:

- 60 km/h (37 MPH) NOPEALLA tai HITAALLA vaihteella

- 25 km/h (16 mph) peruutusvaihteella.

## ⚠ VAROITUS

Varmista, että alue on turvallinen, ennen kuin käytät "ohitustilaa". Käytä ohitustoimintoa ainoastaan matalassa nopeudessa ja kun ajoneuvo on juuttunut mutaan tai muuhun pehmeään maastopohjaan.

Älä käytä "ohitustilaa" ajaessa normaalisti peruutusvaihteella, se voi nostaa nopeuden liian korkealle, Älä käytä "ohitustilaa" ajaessa normaalisti 4WDLock-tilassa, sillä voit menettää ajoneuvon hallinnan.

Kytke ohitustoiminto päälle seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että ajoneuvo on täysin pysähdyksissä.
2. Paina ohitus/DPS-painike pohjaan ja paina sitten kaasuvipua vaihteittain.

## TÄRKEÄÄ:

Käytettäessä ohitustoimintoa mittarissa rullaa viesti **VERRIDE** vahvistaen, että toiminto on kytkeytynyt päälle.

3. Kun haluat kytkeä ohitustoiminnon pois päältä, vapauta yksinkertaisesti ohitus/DPSkatkaisin.

## DPS-toiminto

Tällä painikkeella voidaan myös vaihtaa dynaamisen DPS-ohjaustehostimen tilaa.

Kun haluat tarkkoja tietoja DPS:n tiloista, katso *VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN*.

## Osamittari-/valikkokytin (jos on)

Tällä painikkeella hallitaan 7,6 tuuman digitaalinäytön näyttämiä tietoja.



## Merkkivalo-LEDit

Merkkivalo-LEDit	
	Perävaunun vilkku
	Sivuvallot

## Äänimerkkipainike

*Vain Suomessa myytävälle ajoneuvoille*

Äänimerkkipainike sijaitsee vasemman monitoimikatkaisimen alla.

Aktivoi äänimerkki painamalla äänimerkkipainiketta.



# VARUSTUS

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

## ! VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Kuljettajan istuin

Istuin on suunniteltu pelkästään kuljettajalle.

## ! VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajaa tällä ajoneuvolla.

### Istuimen irrotus

1. Työnnä istuimen salpaa ylöspäin. Salpa sijaitsee istuimen takapäällä.



1. Istuimen salpa

2. Vedä istuinta ylöspäin ja sitten taaksepäin.
3. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

### Istuimen asennus

1. Aseta edessä olevat kielet rungossa oleviin teräskoukkuihin.
2. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina sitä reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.

## TÄRKEÄÄ:

Tunnet selvän napsahduksen. Varmista kahteen kertaan, että istuin ja sen salpa ovat kunnolla kiinni nykyisellä sitä.

## ! VAROITUS

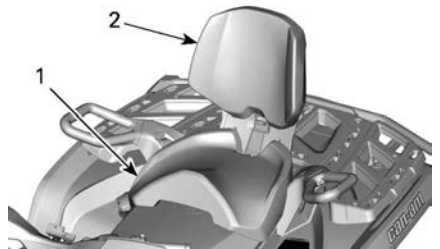
Varmista, että kuljettajan istuin on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä sitä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

## Matkustajan istuin

## ! VAROITUS

Älä koskaan käytä ajoneuvoa ilman, ellei matkustajan istuin ole paikallaan. Ilman matkustajan istuinta ajoneuvosta tulee yhdenistuttava ajoneuvo (1-UP-malli), johon ei saa ottaa mukaan YHTÄÄN MATKUSTAJAA.

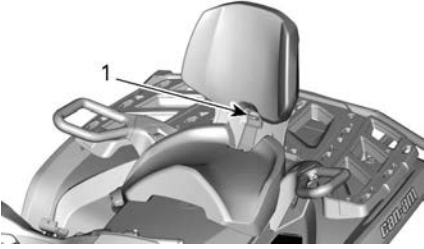
Matkustajan istuin on suunniteltu pelkästään yhdelle matkustajalle. Integroitu selkänoja tukee hänen selkäänsä matkan aikana.



1. Matkustajan istuin
2. Sisäänrakennettu selkänoja

### Matkustajan istuimen irrotus

1. Vedä matkustajan istuimen salpavipua istuimen etuosaa kohti.

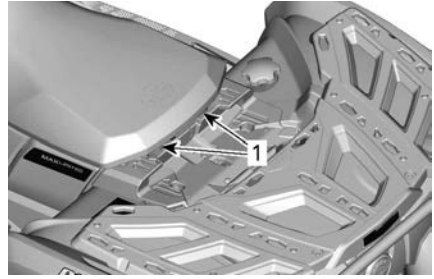


1. Istuimen kahva

2. Pidä salpavipua vedettynä eteen ja paina sitä sen takaosasta alaspäin, jotta takasalpa irtaoo tapista, ja siirrä istuinta selkänojasta eteenpäin.
3. Jos kelkassa on lämmitettävät kahvat ja/tai lämmitettävä visiiri, irrota istuimen alla oleva sähköliitin.
4. Irrota etukiinnikkeet vetämällä istuin taaksepäin ja ylöspäin irti paikaltaan.

### Matkustajan istuimen asennus

1. Varmista, että salpavipu on avoimessa asennossa, vetämällä sitä istuimen etuosaa kohti.
2. Työnnä istuimen molemmat etukiinnikkeet ajoneuvon ankkurikoteloihin eteenpäin vievällä liikkeellä.
3. Jos kelkassa on lämmitettävät kahvat ja/tai lämmitettävä visiiri, liitä istuimen alla oleva sähköliitin.
4. Kytke takasalpa kiertämällä alaspäin.
5. Sulje salpavipu työntämällä sitä taaksepäin istuimen kiinnittämiseksi paikalleen.
6. Tarkista ennen käyttöä, että istuin on pitävästi paikallaan.



1. Etutapit

### ⚠ VAROITUS

Matkustajan turvallisuuden kannalta on erittäin tärkeää että varmistat, että matkustajan istuin on asianmukaisesti lukittu paikoilleen. Tarkista lukitus vetämällä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.

### Jalkatapit

Kuljettajan jalkatapit sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella lähellä moottoria.

### 1-UP-mallit



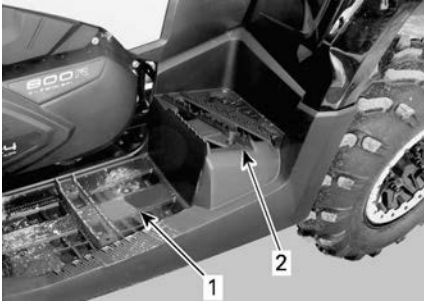
1. Kuljettajan vasen jalkatappi

### ⚠ VAROITUS

Kuljettajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käyttäessään.

### 2-UP-mallit

Matkustajan jalkatappi sijaitsevat ajoneuvon oikealla ja vasemmalla puolella, kuljettajan jalkatappien takana.



1. Kuljettajan vasen jalkatappi
2. Matkustajan vasen jalkatappi

### ⚠ VAROITUS

**Matkustajan on pidettävä molemmat jalkansa jalkatapeilla aina ajoneuvoa käyttäessään.**

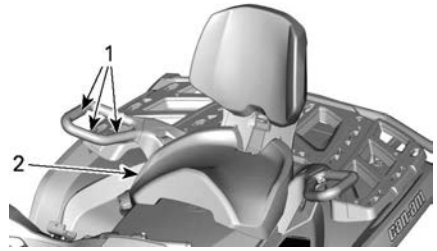
## Käsikahvat (2-UP-mallit)

Käsikahvat sijaitsevat matkustajan istuimen oikealla ja vasemmalla puolella.

Matkustajan on pidettävä käsikahvoista kunnolla kiinni ajoneuvon ollessa liikkeellä.

### ⚠ VAROITUS

**Matkustajan on aina pidettävä kiinni matkustajan käsikahvoista eikä kuljettajasta. Matkustajan on myös pidettävä molemmat jalat tukevasti jalkatuilla.**

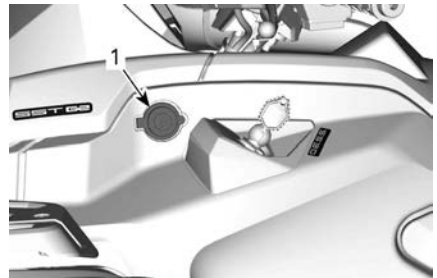


### TYYPILLINEN

1. Käsikahvat
2. Matkustajan istuin

## 12 voltin pistorasia

Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.



1. 12 V:n pistorasia

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä se aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.

## Takatavaratila

Sopiva henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen.



1. Takatavaratilan kansi

### ⚠ VAROITUS

Aseta aina vaihdevipu pysäköintiasentoon ennen kannen avaamista.

Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä tavaratilaan.

Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä.

### Takatavaratilan avaaminen

1. Vapauta kansi ja laske sitä varoen.



1. Takatavaratilan salpa

### Takatavaratilan sulkeminen

1. Nosta kantta varoen ja työnnä sitä, kunnes salpa naksauttaa kahdesti varmistaaksesi, että tiiviste on puristautuneena.

## Tavaratelineet

### ⚠ VAROITUS

- Älä koskaan kuljeta matkustajaa tavaratelineellä.
- Kuorma ei saa koskaan häiritä kuljettajan näkökenttää tai hänen kykyään ohjata ajoneuvoa.
- Älä kuormaa ajoneuvoa liian täyteen.
- Varmista aina, että kaikki kuorma on huolellisesti kiinnitetty ja että se ei ylitä tavaratelineen reunoja.

Katso kuorman painoa koskevat suositukset aina kohdasta *Enimmäiskuormitus telineillä – varoituskilpi*.

### X xc -mallit

Tämän mallin etutavaratelineellä kuorma ei ole sallittu.

Takatavarateline on kätevä kuljettaessa tarvikkeita tai muuta kuormaa. Älä koskaan kuljeta siinä matkustajaa.

### Kaikki muut mallit

Tavaratelineiden avulla voi kätevästi kuljettaa varusteita ja monenlaista muuta kuormaa. Niitä ei saa koskaan käyttää matkustajan kuljettamiseen.



ETUTAVARATELINE

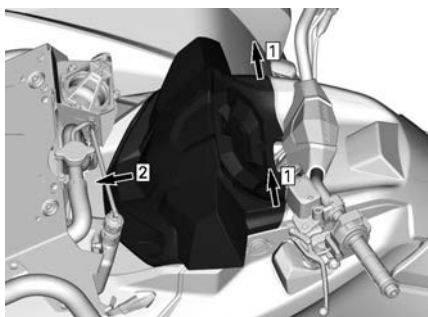


TAKATAVARATELINE

## Mittariston tuki

### Mittariston tuen irrotus

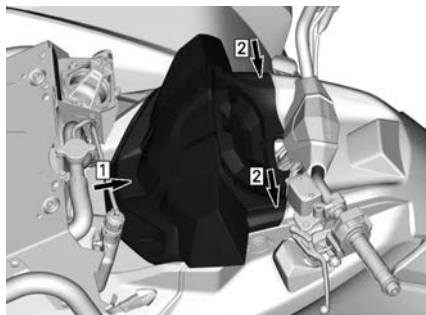
Nosta mittariston tuen takaosaa ja työnnä eteeämpin.



### Mittariston tuen asennus

Liu'uta mittariston tukeas taaksepäin kiinnittääksesi etukorvakkeet.

Työnnä mittariston tuen takaosaa sen kiinnittämiseksi.



## Työkalusarja

Työkalusarja sijaitsee istuimen alla. Se sisältää perushuoltotoimenpiteisiin tarvittavat työkalut.

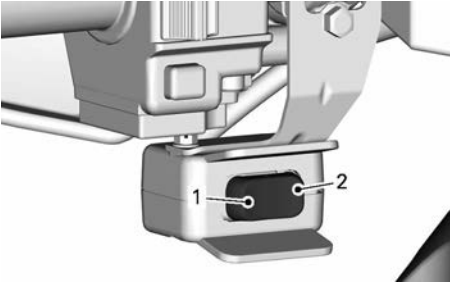
## Vinssi (jos varusteena)

### ⚠ VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

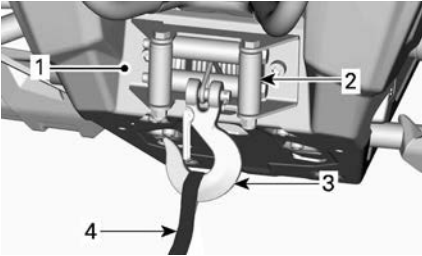
- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaun tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

Vinssiä voidaan käyttää vinssin ohjauksatkaisimella tai kaukosäätimellä (myytävänä erikseen).



1. ULOS
2. SISÄÄN

Rullaläpivienti suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



1. Vinssi
2. Rullilla varustettu läpivientilevy
3. Vinssin koukku
4. Koukun remmi

### TÄRKEÄÄ:

Vinssin intensiivinen ja pitkäkestoinen käyttö voi johtaa akun purkautumiseen.

Akun purkautumisen riskiä voi pienentää seuraavilla vinkeillä:

Kierrä käsin auki: poista vaijerin lukitus kahvan avulla ja avaa vaijeri kiinnityshihnasta vetämällä.

Moottori on suositeltavaa jättää käyntiin vinssin käytön ajaksi kelattaessa auki tai kiinni. Älä sammuta moottoria välittömästi vinssin käytön jälkeen, jotta akulla on aikaa latautua uudelleen.

Jos käytät vinssiä yli 30 sekunnin ajan, moottorin kierrosluku on

suositeltavaa nostaa tasolle 3000 kierr./min akun lataustehon lisäämiseksi.

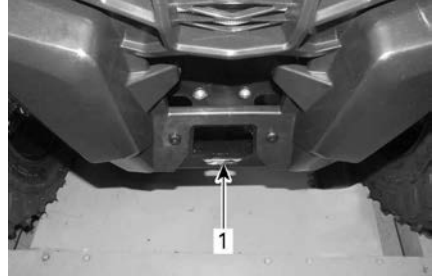
### TÄRKEÄÄ

**Varmista, että ajoneuvo on VA-PAALLA (N) ennen kuin nostat moottorin kierroslukua.**

Ajoneuvon mukana tuleva vinssin käyttöopas antaa vinssiä koskevia lisätietoja.

### Apukoukku

Voit käyttää koukkuja maastoon juuttuneen ATV:n irrottamiseen.



1. Etuapukoukku



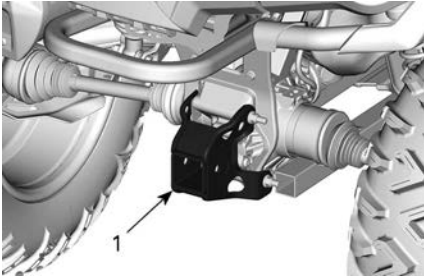
1. Taka-apukoukku

### Perävaunun vetokoukku

Sopiva pallokiinnitystä varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso kuormankanto- ja hinaussuositukset



kohdasta *Hinaus ja aisakuormitus - varoituskilpi*.



#### TYYPILLINEN

1. Perävaunun vetokoukku

### ⚠ VAROITUS

**Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.**

#### TÄRKEÄÄ:

Noudata valmistajan oikeanlaista kiinnitystä koskevia ohjeita.

### Perävaunun liitin

Perävaunun liitintä käytetään, jos perävaunu on varustettu valoilla.

Katso ohjeet hinaamista varten vetokoukussa olevasta kilvestä.

Kun perävaunu on liitettyä ja suunta-tilkut tai hätätilkut ovat toiminnassa, ohjaustangon kotelossa vilkkuu merkivalo. Katso *merkkivalot*.

#### TÄRKEÄÄ:

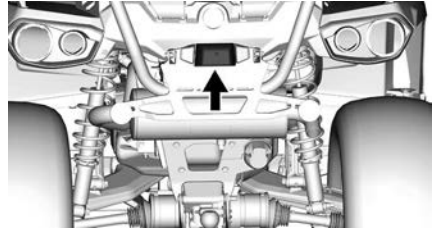
Perävaunun vilkkumoduuli on suunniteltu perävaunun valoille, joiden teho on yhteensä 40 W. Jos perävaunun valojen teho poikkeaa tästä, se vaikuttaa vilkkutaajuuteen.



1. Perävaunuliitin

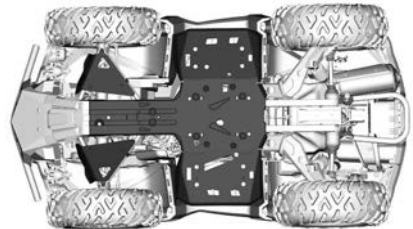
### Rekisterikilven valo

Valo valaisee rekisterikilven.



### Alasuojalevyt

Alumiinilevyt, jotka suojelevat alarunkoa ja jousituksen tukivarsia.



# 4,5” DIGITAALINÄYTTÖ

## Monitoiminäyttö

### Alanäyttö



Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

- RPM
- Nopeus
- Moottorin lämpötila
- Akun jännite
- Asetukset
- Viestit

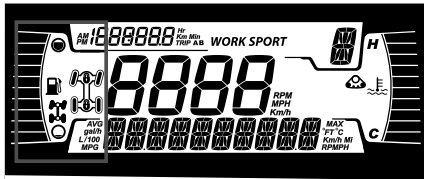
Voit muuttaa näytettäviä tietoja ALEM-MALLA (VALIKKO) painikkeella.

Nopeusnäyttö näyttää enimmäis- ja keskinopeuden.



1. Ylempi painike
2. Alempi painike

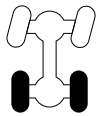
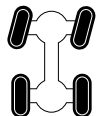


### Vasen sivinäyttö



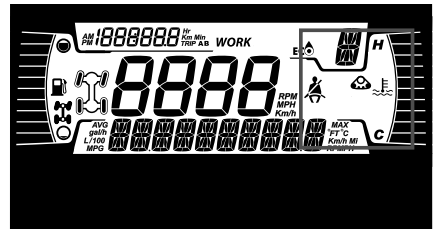
Vasemman sivinäytön toiminnot:

- Polttoainemittari
- 2- ja 4-pyörävedon merkkivalo

- Etutasauspyörästäön lukitus - Visco-4Lok-kuvake

Kuvake	Kuvaus
	2x4-kuvake
	4X4-kuvake (paitsi Euroopan yhteisön maat)
	4X4-kuvake Euroopan yhteisölle
	Etutasauspyörästäön lukitus - Visco-4Lok-kuvake

### Oikea sivinäyttö

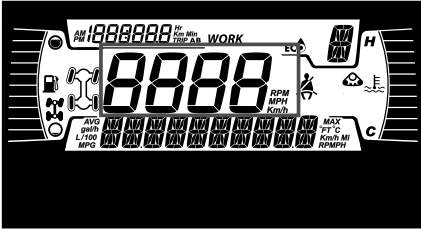


Oikean sivinäytön toiminnot:

- Moottorin lämpötila
- Telasarja aktiivinen

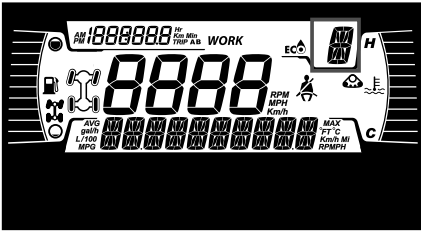
Kun telasarja on asennettu, alanäytössä rullaa viesti.

## Keskinäyttö



Näyttää ajoneuvon nopeuden muodossa km/h tai mph.

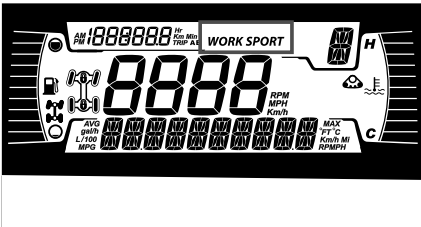
## Vaihteiston asennon näyttö



Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon:

- P (pysäköinti)
- R (peruutus)
- N (vapaa)
- H (nopea alue)
- L (hidas alue)
- - (kelvoton alue)

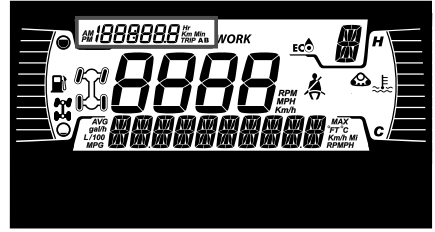
## Ajotilan näyttö



Ajotilan näyttö osoittaa, mikä toimintatila on valittuna:

- SPORT
- ECO tai WORK

## Matkamittarin näyttö



Tässä näytetään matkamittaritiedot:

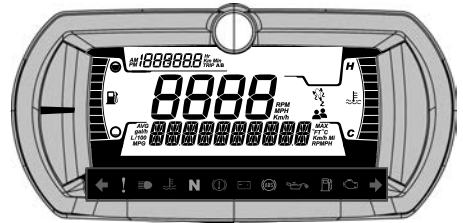
- Kokonaismatkamittari
- Osamatkamittari A
- Osamatkamittari B
- Ajoneuvon tuntimittari
- Kello

Käytä YLEMPI-painiketta vaihtaaksesi näytettyjä tietoja.

Paina YLEMPÄÄ painiketta A- ja B-osamatkamittarien nollaamiseksi.





## Merkkivalot

### Varoitus- ja merkkivalot



### VAROITUS- JA MERKKIVALOT

↔	<p>VIHREÄ - Vilkut (vain T-luokan mallit)</p>
↔	<p>Vaarasta varoitettava vilkkuvalo (jos toimitettu) - Kaikki etu- ja takavilkut vilkkuvat</p>
!	<p>ORANSSI - ajoneuvon toimintahäiriö</p>
☰	<p>SININEN - kaukovalo</p>

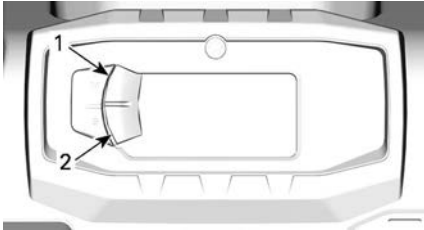
VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	PUNAINEN – liian korkea moottorin lämpötila
	VIHREÄ – vapaa-asento
	PUNAINEN - Pysäköintijarru on käytössä tai jarrujärjestelmän vikatila
	PUNAINEN - Akun jännite on liian alhainen tai on ongelma sähköjärjestelmän kanssa
	ORANSSI - ABS-järjestelmän vikatila (vain T-luokan mallit)
	PUNAINEN – alhainen öljynpaine Palaa normaalisti moottori sammutettuna
	ORANSSI – polttoaine vähissä
	ORANSSI <b>Palaa:</b> Ajoneuvon päästöjen hallintajärjestelmän vikatila <b>Vilkkuu:</b> Moottorin ongelmia, turvatiila aktivoidaan. Käytä ajoneuvo välittömästi huollossa.

### Kuvakkeet ja merkkivalot – monitoiminäyttö

Kuvakkeet ja merkkivalot	
	– Osoittaa, että SPORT-tila on valittu.
	– Osoittaa, että ECO-tila on valittu.
	– Kun valo palaa, on suoritettava huolto. – Ota huoltoon varten yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään tai valitsemaasi henkilöön.
	– Telasarja aktiivinen (jos varusteena). – Saatavilla kaikissa muissa paitsi T-luokan malleissa.
	– Osoittaa, että nopeuden rajoitin on valittu. – Tämän vaihtoehdon ollessa saatavilla.
	– Osoittaa etutasauspyörätön lukituksen - Visco-4Lok on aktivoitu.

## Asetukset

Valikoissa navigoimiseen tarvittavat painikkeet sijaitsevat nestekidenäytön vasemmalla puolella.



### TYYPILLINEN

1. Ylempi painike
2. Alempi painike

### Asetukset

Valitse ALEMMALLA painikkeella asetukset (SETTINGS) ja pidä painettuna siirtäksesi asetusvalikkoon.

### Nopeuden rajoitustila

Nopeuden rajoitustilan avulla kuljettaja voi säätää haluamansa maksiminopeuden.

Tämä on kätevä toiminto ajettaessa nopeusrajoitusalueilla.

Kuljettajan on pidettävä kaasuvipu painettuna, jotta eteenpäin suuntautuva vauhti säilyy.

Kun maksiminopeus on asetettu, kuljettaja voi kaasua käyttämällä vaihdella nopeutta paikallaanolon ja asetetun nopeuden välillä.

Asetettu nopeus ylittyy, jos kaasu painetaan pohjaan. Tällöin nopeudenrajoitin passivoituu tilapäisesti (kuvake vilkkuu), kunnes ajoneuvon nopeus laskee pienemmäksi tai yhtä suureksi kuin nopeudenrajoittimen asetus.

Kun ajat asettamallasi nopeudella, säilytä huomiosi tarkkaavaisena ajotilanteessa.

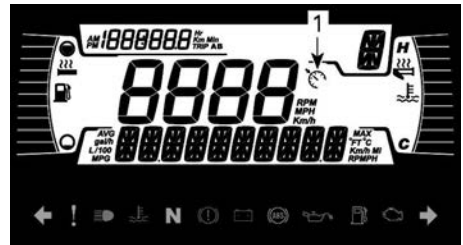
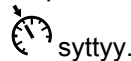
Hidastaminen tapahtuu vapauttamalla kaasua.

## Nopeuden rajoitustilan aktivointi

1. Siirry asetusvalikkoon (Settings) painamalla monitoimikatkaisinta.
2. Valitse SPEED LIM, minkä jälkeen voit valita:

Yksikön valinta	Näytetyt tiedot
Metriinen (km/h)	– – (rajoittamaton) – 30 km/h:n ja 100 km/h:n välillä 10 km/h:n portain.
Englantilainen (MPH)	– – (rajoittamaton) – 20 mph:n ja 65 mph:n välillä 5 mph:n portain.

Nopeuden rajoitustilan merkivalo



1. Nopeudenrajoittimen merkivalo
3. Vahvista nopeusrajoituksen valinta pitämällä valikkopainiketta painettuna.

Kun nopeuden rajoitustila on aktivoituna, se rajoittaa käytettävissä olevaa maksimijonopeutta ainoastaan kaasua painettaessa.

Kaasu on pidettävä painettuna, jotta vauhti eteenpäin säilyy.

Nopeutta voidaan vaihdella joutokäynnin ja asetetun nopeuden välillä käyttämällä kaasua, kun nopeuden rajoitustoiminto on aktivoituna.

### Nopeuden rajoitustilan passivointi

1. Voit poistaa nopeuden rajoitustilan valitsemalla asetuksista (Settings) vaihtoehdon Speed lim ja sitten arvon – (rajoittamaton).

### Huoltonollaus

Katso MAINTENANCE (vaatii huoltoa) -viestin poistoa varten alaosio *Viestin nollaus: Huolto vaaditaan osassa huoltotoimenpiteet*.

**TÄRKEÄÄ:** Saatavilla ainoastaan silloin, kun huollon suorittaminen on ajankohtaista (moottorin jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen).

### Vikakoodit

Näkyä ainoastaan, kun vähintään yksi koodi on aktivoitu.

Valitse ALEMMALLA painikkeella koodit CODES ja pidä painiketta painettuna, jotta näet aktiiviset vikakoodit.

Vikakoodit rullaavat alanäytössä.

### Tilastojen nollaus

Käyttämällä ALEMPI-painiketta, valitse NOLLAA TILASTO ja pidä painettuna nollataksesi.

### Mittayksiköiden valinta

Monitoimimittaristo on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisia mittayksiköjä, mutta se voidaan muuttaa näyttämään metrisiä yksiköjä.

Valitse ALEMMALLA painikkeella yksiköt (UNITS) ja pidä painettuna vaihtaaksesi yksiköitä.

### Kellon asettaminen

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava käyttäen ALEMPAA painiketta.

1. Valitse kello **CLOCK** ja pidä painettuna ajan säätämiseksi.
2. Paina painiketta valitaksesi kellon näytön.
3. Paina ja pidä painettuna 1 sekunnin ajan.
4. Paina painiketta valitaksesi 12:00 AM PM tai 24:00 aikanäytön.
5. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi valinnan.
6. Paina painiketta vaihtaaksesi tunteja (tunnit vilkkuvat).
7. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi tuntivalinnan.
8. Paina painiketta vaihtaaksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).
9. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi minuuttivalinnan.

### Kielen asettaminen

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

### Kirkkauden asetus

LCD-näytön kirkkaus on säädettävissä.

Valitse ALEMMALLA painikkeella kirkkaus (**BRIGHTNESS**) ja pidä painettuna kirkkauden säätämiseksi.

Säädä kirkkautta ALEMMALLA painikkeella ja vahvista sitten asetus painamalla painiketta pitkään.

# 7,6” DIGITAALINÄYTTÖ

## Perustoiminnot

### Monitoimimittariston kuvaus

**VAROITUS**

**Älä säädä näyttöä ajon aikana, voit menettää ajoneuvosi hallinnan.**

### Alanäyttö

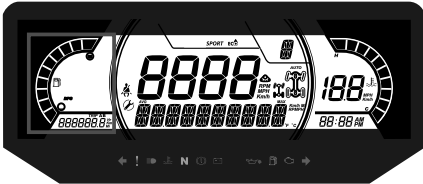


Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

- RPM
- Nopeustilasto
- Moottorin lämpötila
- Akun jännite
- Asetukset
- Viestit

Nopeustilastonäyttö (SPEED STAT) näyttää enimmäis- ja keskinopeuden.

### Vasen sivunäyttö



Vasemman sivunäytön toiminnot:

- Polttoainemittari
- Osamatkamittari (A-B)
- Matkamittari
- Ajoneuvon tuntimittari
- DPS-ilmaisin

### Oikea sivunäyttö

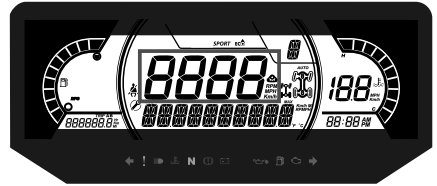


Oikean sivunäytön toiminnot:

- Moottorin lämpötila
- Kello
- Nopeusilmaisin

Tässä näytössä oleva nopeusilmaisin aktivoituu, kun keskinäytössä näytetään muita kuin nopeustietoja. Muutoin se on tyhjä.

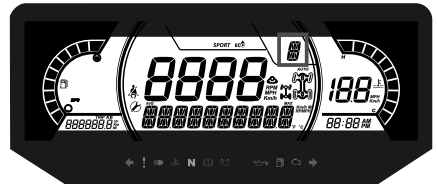
### Keskinäyttö



Seuraavat tiedot voidaan näyttää:

- RPM
- Ajonopeus

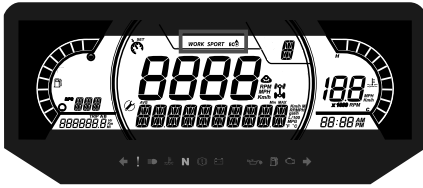
### Vaihteiston asennon näyttö



Tämä näyttö osoittaa vaihteiston asennon:

- P (pysäköinti)
- R (peruutus)
- N (vapaa)
- H (nopea alue)
- L (hidas alue)
- - (virheellinen vaihde)

## Ajotilan näyttö



Ajotilan näyttötiedot	
Mallit	Käytettävissä olevat valitut tilat
X xc	- SPORT - ECO
Kaikki muut mallit	- SPORT - WORK

Käytä tätä kytkintä tilojen välillä siirtymiseen malleissa, joissa on elektroninen kaasuttimen ohjaus.



### MALLIT, JOISSA ON ELEKTRONINEN KAASUTTIMEN OHJAUS (ETC)

#### 1. Ajotilan katkaisija

Valitusta tilasta näytetään alanäytössä viesti aktivoitaessa ja passivoitaessa seuraavasti:

Ajotila	Aktivointi viesti	Passivointi viesti
Sport	Sport	Sport OFF
Work	Work	Work OFF
ECO	ECO	ECO OFF

## Keskinäytön oikea puoli

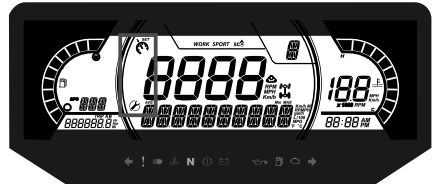


Keskinäytön oikea puoli osoittaa, mikä toimintatila on valittuna:

- 2X4
- 4X4
- Telasarja aktiivinen
- Etutasauspyörästön lukitus (Visco-4Lok)

Kuvake	Kuvaus
	2x4-kuvake
	4-vedon kuvake
	Telasarjakuvake
	Etutasauspyörästön lukitus

## Keskinäytön vasen puoli



Keskinäytön vasemman puolen toiminnot:

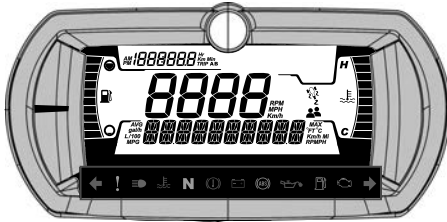
- Huoltomuistutus



– Nopeudenrajoitin

## Merkkivalot





### Varoitus- ja merkkivalot



VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	VIHREÄ - Vilkut (vain T-luokan mallit)
	Vaarasta varoitettava vilkkuvalo (jos toimitettu) - Kaikki etu- ja takavilkut vilkkuvat
	ORANSSI – ajoneuvon toimintahäiriö
	SININEN – kaukovalo
	PUNAINEN – liian korkea moottorin lämpötila
	VIHREÄ – vapaa-asento
	PUNAINEN - Pysäköintijarru on käytössä tai jarrujärjestelmän vikatila
	PUNAINEN - Akun jännite on liian alhainen tai on ongelma sähköjärjestelmän kanssa
	ORANSSI - ABS-järjestelmän vikatila (vain T-luokan mallit)

VAROITUS- JA MERKKIVALOT	
	PUNAINEN – alhainen öljynpaine Pala normaalisti moottori sammutettuna
	ORANSSI – polttoaine vähissä
	ORANSSI Pala: Ajoneuvon päästöjen hallintajärjestelmän vikatila Vilkkuu: Moottorin ongelmia, turvatila aktivoidaan. Käytä ajoneuvo välittömästi huollossa.

## Kuvakkeet ja merkkivalot – monitoiminäyttö

Kuvakkeet ja merkkivalot	
<b>SPORT</b>	– Osoittaa, että SPORT-tila on valittu.
	– Osoittaa, että ECO-tila on valittu. <b>X xc-mallit</b>
<b>WORK</b>	– Osoittaa, että työtila on valittu. <b>XT-P- ja Limited-mallit</b>
	– Kun valo palaa, on suoritettava huolto. – Ota huoltoa varten yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään tai valitsemaasi henkilöön.
	– Telasarja aktiivinen (jos varusteena).
	– Osoittaa etutasauspyörätön lukituksen - Visco-4Lok on aktivoitu. Tämän vaihtoehdon ollessa saatavilla.

## Asetukset

Valikoissa liikkumiseen tarvittavat painikkeet sijaitsevat ohjaustangon alapuolella konsolissa.



## Asetukset

Valitse VALIKKO-painikkeella **ASE-TUKSET**) ja siirry asetusvalikkoon pitämällä painike painettuna.

## Huoltonollaus

Katso MAINTENANCE (vaatii huoltoa) -viestin poistoa varten alaosio *Viestin nollaus: Huolto vaaditaan osassa huoltotoimenpiteet*.

**TÄRKEÄÄ:** Saatavilla ainoastaan silloin, kun huollon suorittaminen on ajankohtaista (moottorin jokaisen 100 käyttötunnin jälkeen).

## Vikakoodit

Näkyä, kun vähintään yksi koodi on aktivoitu.

Käytä valikkopainiketta, valitse koodit (**CODES**) ja pidä painiketta painettuna, jotta näet aktiiviset vikakoodit.

Vikakoodit rullaavat alanäytössä.

## Nopeus/kierrosluku

Nopeus- ja kierroslukunäyttöjä voidaan vaihtaa keskenään.

Valitse valikkopainikkeella nopeus/kierrosluku (**SPEED/RPM**) ja vaihda näyttöjä keskenään pitämällä painike painettuna.

## Mittayksiköiden valinta

Monitoimimittaristo on tehtaalla asetettu näyttämään englantilaisia

mittayksikköjä, mutta se voidaan muuttaa näyttämään metrisiä yksikköjä.

Valitse valikkopainikkeella yksiköt (UNITS) ja muuta yksiköt pitämällä painike painettuna.

### Nopeuden rajoitustila

Nopeuden rajoitustilan avulla kuljettaja voi säätää haluamansa maksiminopeuden.

Tämä on kätevä toiminto ajettaessa nopeusrajoitusalueilla.

Kuljettajan on pidettävä kaasuvipu painettuna, jotta eteenpäin suuntautuva vauhti säilyy.

Kun maksiminopeus on asetettu, kuljettaja voi kaasua käyttämällä vaihdella nopeutta paikallaanolon ja asetetun nopeuden välillä.

Asetettu nopeus ylittyy, jos kaasu painetaan pohjaan. Tällöin nopeudenrajoitin passivoituu tilapäisesti (kuvake vilkkuu), kunnes ajoneuvon nopeus laskee pienemmäksi tai yhtä suureksi kuin nopeudenrajoittimen asetus.

Kun ajat asettamallasi nopeudella, säilytä huomiosi tarkkaavaisena ajotilanteessa.

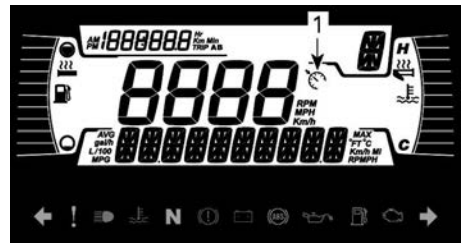
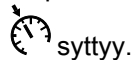
Hidastaminen tapahtuu vapauttamalla kaasu.

### Nopeuden rajoitustilan aktivointi

1. Siirry asetusvalikkoon (Settings) painamalla monitoimikatkaisinta.
2. Valitse SPEED LIM, minkä jälkeen voit valita:

Yksikön valinta	Näytetyt tiedot
Metrisen (km/h)	- - (rajoittamaton) - 30 km/h:n ja 100 km/h:n välillä 10 km/h:n portain.
Englantilainen (MPH)	- - (rajoittamaton) - 20 mph:n ja 65 mph:n välillä 5 mph:n portain.

Nopeuden rajoitustilan merkkivalo



1. Nopeudenrajoittimen merkkivalo
3. Vahvasta nopeusrajoituksen valinta pitämällä valikkopainiketta painettuna.

Kun nopeuden rajoitustila on aktivoituna, se rajoittaa käytettävissä olevaa maksimijonopeutta ainoastaan kaasua painettaessa.

Kaasu on pidettävä painettuna, jotta vauhti eteenpäin säilyy.

Nopeutta voidaan vaihdella joutokäynnin ja asetetun nopeuden välillä käyttämällä kaasua, kun nopeuden rajoitustoiminto on aktivoituna.

### **Nopeuden rajoitustilan passivointi**

1. Voit poistaa nopeuden rajoitustilan valitsemalla asetuksista (Settings) vaihtoehdon Speed lim ja sitten arvon – (rajoittamaton).

### **Tilastojen nollaus**

Valitse VALIKKO-painikkeella (TILASTOJEN NOLLAUS) ja nolaa tilastot pitämällä painike painettuna.

### **Kellon asettaminen**

Seuraavat toimenpiteet on suoritettava käyttäen VALIKKO-painiketta.

1. Valitse kello **CLOCK** ja muuta aika pitämällä painike painettuna.
2. Paina painiketta valitaksesi kellon näytön.
3. Paina ja pidä painiketta painettuna 1 sekunnin ajan.
4. Paina painiketta valitaksesi 12:00 AM PM tai 24:00 aikanäytön.
5. Paina ja pidä painettuna VALIKKO-painiketta tai OK-painiketta kuitataksesi valinnan.
6. Paina painiketta vaihtaaksesi tunteja (tunnit vilkkuvat).
7. Paina ja pidä painettuna VALIKKO-painiketta tai OK-painiketta kuitataksesi tuntivalinnan.
8. Paina valikkopainiketta siirtyäksesi minuutteihin (minuutit vilkkuvat).
9. Paina ja pidä painiketta painettuna kuitataksesi minuuttivalinnan.

### **Kirkkauden asetus**

LCD-näytön kirkkaus on säädettävissä.

Valitse valikkopainikkeella kirkkaus (**BRIGHTNESS**) ja valitse kirkkauden asetus pitämällä valikkopainike painettuna.

Säädä kirkkaus valikkopainikkeella ja vahvista sitten asetus painamalla valikkopainiketta ja pitämällä se painettuna.

### **Kielen asettaminen**

Mittariston näyttökieli on vaihdettavissa.

Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään kielivaihtoehtojen ja mittariston säätämiseksi mieltymystesi mukaisesti.

### **DPS-käyttötilat**

Alanäytöstä voit nähdä, mikä DPS-tila on aktiivinen.

Katso kohta *Viritä ajo-olosuhteiden mukaan*.

# AJAMISTA AVUSTAVAT TEKNOLOGIAT (JOS VARUSTEENA)

Nämä järjestelmät hallitsevat aktiivisesti jarrutusta ja pitoa.

Tietyissä olosuhteissa kuljettaja voi aistia järjestelmien toiminnan vähentyneenä moottorijarrutuksena, värinä tai pieninä nykäyksinä ohjaustangossa, jarrupolkimessa tai jarruvivussa. Tämä on normaalia.

## Lukkiutumaton jarrujärjestelmä (ABS)

Tämä järjestelmä estää pyöriä lukkiutumasta jarrutuksessa, mikä parantaa ajoneuvon vakautta ja renkaiden kontaktia maahan.

**Rajoitukset:** Renkaiden heikko yhteys maahan rajoittaa jarrutuskykyä. Tällaisissa olosuhteissa jarrutusmatka pitenee ABS-järjestelmästä huolimatta.

## Elektroninen yhdistetty jarrujärjestelmä (eCBS)

Tämä järjestelmä hallitsee aktiivisesti jarrutusvoimien tasapainoa etu- ja taka-akselin välillä.

## Jarrujen luistonesto (BTC)

Tämä järjestelmä hallitsee aktiivisesti vetopitoa etupyörien välillä kiihdytyksessä, jotta ne eivät luistaisi.

Järjestelmä on aktiivinen vain 4-vetotilassa.

## Hidastuksen väännönhallinta (DTC)

Jarrutuksen aikana tämä järjestelmä estää pyöriä luistamasta, kun ajoneuvoa hidastetaan moottorijarrutuksen avulla pyytäen kevyttä ja rajoitettua vääntömomenttia. 4-Vetotilassa DTC on helpommin havaittavissa, sillä se poistaa valtaosan

moottorijarrutuksesta. Tämä takaa ABS-järjestelmän oikean toiminnan.

### VAROITUS

**Yksikön muutokset kuten erilaisen rengasmallin tai -koon käyttö voivat aiheuttaa epätoivottua järjestelmän käytöstä kuten yli- tai alireagointia.**

# POLTTOAINE

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:



## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Polttoainevaatimukset

### TÄRKEÄÄ

**Käytä aina tuoretta bensiiniä. Bensiini hapettuu, ja tämä johtaa oktaaniluvun ja haihtuvien yhdisteiden vähenemiseen sekä tahnan sekä hartsin muodostumiseen, mikä voi vahingoittaa polttoainejärjestelmää.**

Alkoholipolttoaineseokset vaihtelevat maasta ja alueesta riippuen. Ajoneuvosi on suunniteltu käytettäväksi suositelluilla polttoaineilla. Ota kuitenkin seuraavat seikat huomioon:

- Ei ole suositeltavaa käyttää polttoainetta, jonka alkoholipitoisuus ylittää paikallisten säännösten rajan, sillä tällöin polttoainejärjestelmän komponenteissa saattaa ilmetä seuraavia ongelmia:
  - käynnistys- ja käyntiongelmat
  - kumi- ja muoviosien heikkeneminen
  - metalliosien korroosio
  - moottorin sisäisten osien vaurioituminen.
- Tarkasta säännöllisesti polttoainevuotojen varalta tai polttoainejärjestelmässä mahdollisesti ilmenevien muiden epänormaalien olosuhteiden varalta, jos epäilet, että polttoaineen alkoholipitoisuus on paikallisia säännöksiä suurempi.
- Alkoholilla sisältävät polttoaineseokset keräävät kosteutta, joka saattaa johtaa polttoaineen faasierkaantumiseen ja aiheuttaa moottorin suorituskykyongelmia tai moottorivaurioita.

## Suosittelava polttoaine

Polttoaineen vähimmäisoktaaniluvun on täytettävä seuraavat vaatimukset.

Normaali lyijytön bensiini, jolla on AKI (R+M)/2 -luokituksen oktaaniluku 87 tai RON-luokituksen oktaaniluku 91

Käytä lyijytöntä bensiiniä, joka sisältää ENINTÄÄN 10 % etanolia.



### TÄRKEÄÄ

**Älä koskaan kokeile muita polttoaineita. Vääränlaisen polttoaineen käyttö saattaa vaurioittaa moottoria tai polttoainejärjestelmää.**

### TÄRKEÄÄ

**ÄLÄ käytä polttoainetta polttoainepumpuista, joissa on merkintä E85.**

## Ajoneuvon tankkaaminen

**⚠ VAROITUS**

- Polttoaine on tulenarkaa ja tietyissä olosuhteissa räjähdysherkkää.
- Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen.
- Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä avotulta tai kipinöitä.
- Työskentele aina hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Ajoneuvon on oltava tasaisella alustalla polttoaineen tankkausta varten.

1. Pysäytä moottori.

**⚠ VAROITUS**

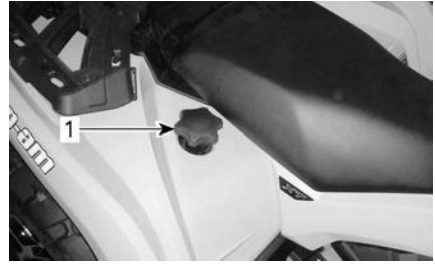
**Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista.**

2. Kuljettajan ja matkustajan on nouseva ajoneuvosta.

**⚠ VAROITUS**

**Älä anna kenenkään istua ajoneuvossa tankkaamisen aikana. Jos tankatessa syttyy tulipalo tai tapahtuu räjähdys, ajoneuvossa istuja ei ehkä pystyisi poistumaan alueelta nopeasti.**

3. Kierrä polttoainesäiliön korkki auki hitaasti vastapäivään irrottaaksesi sen.



1. Polttoainesäiliön korkki

**⚠ VAROITUS**

**Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön korkkia avattaessa kuuluu viheltävä ääni), tarkastuta ja/tai korjauta ajoneuvo, ennen kuin jatkat sen käyttämistä.**

4. Aseta suppilo täyttöputkeen
5. Kaada polttoainetta hitaasti, jotta ilma pääsee poistumaan säiliöstä eikä tapahdu takaisinvirtausta. Varo ettei polttoainetta vuoda ulos.
6. Lopeta täyttäminen, kun polttoaine saavuttaa täyttöputken pohjan. **Älä täytä liikaa.**

**⚠ VAROITUS**

**Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä ripipintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja saattaa vuotaa yli.**

7. Kiristä polttoainesäiliön korkki myötäpäivään kunnolla kiinni.

**⚠ VAROITUS**

**Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.**

---

# SISÄÄNAJOVAIHE

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:



## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## **Käyttö sisäänajovaiheessa**

Ajoneuvo tarvitsee 10 käyttötunnin tai 300 km:n(200 mi) sisäänajon.

### ***Moottori***

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä ajamista täydellä kaasulla.
- Vältä painamasta kaasupoljinta enempää kuin 3/4 sen liikematkasta.
- Vältä jatkuvia kiihdytyksiä.
- Vältä pitkiä ajoja täydellä nopeudella.
- Vältä moottorin ylikuumentumista.

On kuitenkin hyvä suorittaa sisäänajon aikana lyhyitä kiihdytyksiä sekä vaihdella ajonopeutta.

### ***Jarrut***



## **VAROITUS**

**Uudet jarrut eivät toimi tehokkaimmillaan, ennen kuin sisäänajo on tehty. Jarrutusteho voi olla alentunut, joten ole erityisen varovainen.**

### ***Hihna***

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mi) sisäänajon.

Sisäänajovaiheen aikana:

- Vältä voimakasta kiihdyttämistä ja hidastamista.
- Vältä kuorman hinaamista.
- Vältä ajamista täydellä nopeudella.



# PERUSTOIMENPITEET

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:



## VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## Sähköjärjestelmän herättäminen

Paina käynnistyspainiketta (START) alle puoli sekuntia ja vapauta se, jolloin sähköjärjestelmä kytkeytyy päälle:

- 30 sekunniksi, ilman virtaa laitteistossa:
  - Ilman D.E.S.S.-avaimen asennusta tai virta-avainta POIS-asennossa, **TAI**
  - Moottorin pysäytyskatkaisin asetettuna STOP-asentoon
- 10 minuutiksi virta päällä laitteistossa:
  - D.E.S.S.-avain asennettuna tai virta-avain PÄÄLLÄ-asennossa, **JA**
  - Moottorin pysäytyskatkaisin asetettuna KÄY-asentoon.

Sähköjärjestelmä kytkeytyy pois päältä 30 sekunnin kuluttua, jos joko D.E.S.S.-avain irrotetaan **TAI** moottorin pysäytyskytkin asetetaan STOP-asentoon.

## TÄRKEÄÄ

Sähköjärjestelmän toistuva herättäminen tai sähkölaitteiden käyttö kuluttaa akkua, ja et ehkä pysty käynnistämään moottoria.

## TÄRKEÄÄ:

Mukavuussyistä moottori voidaan ohi-tusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti jarruvipua tai jarrupol-jinta samalla, kun painat moottorin käynnistyspainiketta.

Mallista riippuen:

- Asenna D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeeseen tai
- Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.

Aseta moottorin pysäytyskytkin ajo-asentoon (RUN).

Paina moottorin käynnistyspainiketta ja pidä painettuna, kunnes moottori käynnistyy.

Vapauta moottorin käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

## TÄRKEÄÄ

Älä pidä avainta käynnistysasennossa 10 sekuntia kauempaa, vaikka moottori ei käynnistyisi tänä aikana.  
Katso *Vianetsintä*.

## Moottorin käynnistys

Aseta vaihdevipu joko pysäköintiasentoon tai vapaalle.

## Moottorin pysäytys

### ⚠ VAROITUS

Vältä ajoneuvon pysäyttämistä seuraavissa tilanteissa:

- Jyrkässä rinteessä, sillä ajoneuvo saattaa lähteä rullamaan liikkeelle.
- Paikoissa, joissa sen kuumat osat saattavat aiheuttaa tulipalon.

### ⚠ VAROITUS

Kytke aina pysäköintijarru päälle pysäyttäessäsi ajoneuvon.

1. Valitse tasaisin mahdollinen maasto.
2. Pysäytä ajoneuvo kokonaan.
3. Kytke seisontajarru päälle.
4. Sammuta ajoneuvo käyttämällä moottorin pysäytyskytkintä.
5. Ajoneuvosta riippuen:
  - Irrota D.E.S.S.-avain D.E.S.S.-pistokkeesta tai
  - Käännä virta-avain OFF (POIS)-asentoon ja irrota se virtalukosta.
6. Kun pysäköit jyrkkään rinteeseen tai ajoneuvo on kuormattuna, kiilaa pyörät kiiloilla. Jos niitä ei ole, käytä kiviä tai tiiliä.

## Seisontajarrun kytkeminen

Seisontajarrun kytkentä tehdään seuraavilla kahdella toimenpiteellä.

1. Kun ajoneuvo on pysähtynyt täysin, siirrä vaihdevipu pysäköintiasentoon JA
2. kytke jarrun lukitusvipu; katso kohta *Jarrun lukitusvipu* osiossa *Ensisijaiset hallintalaitteet*.

### TÄRKEÄÄ:

Kun pysäköit jyrkkään rinteeseen tai ajoneuvo on kuormattuna, kiilaa pyörät kiiloilla. Jos niitä ei ole, käytä kiviä tai tiiliä.

## Vaihteen valinta

Paina jarruja ja estä ajoneuvon liikkuminen, valitse sitten haluamasi vaihdevivun asento.

Vapauta jarrut.

### TÄRKEÄÄ

**Kun vaihdat vaihdetta, pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja paina jarrua sekä pidä poljin painettuna ennen vaihtamista. Vaihteisto saattaa vaurioitua.**

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

# ERIKOISTOIMENPITEET

## Polttoaine tulvinut moottoriin

Ellei moottori käynnisty ja siihen on tulvinut polttoainetta, voidaan ottaa käyttöön tämä erityinen tila, joka estää polttoaineen ruiskutuksen ja katkaisee sytytyksen käynnistyspyörityksen aikana. Toimi seuraavasti:

1. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
2. Työnnä avain D.E.S.S.-pistokkeeseen tai käännä virta-avain ON (PÄÄLLÄ) -asentoon.
3. Paina kaasuvipu pohjaan ja PIDÄ sitä siellä.
4. Paina moottorin KÄYNNISTYS--painiketta 20 sekuntia.
5. Vapauta kaasuvipu.
6. Paina KÄYNNISTYS-painiketta uudestaan, jotta moottori käynnistyy.

Jos moottori ei edelleenkään käynnisty:

1. Irrota ruiskusuuttimen sähköliitin
2. Puhdista sytytystulppien hattujen ympäristö ja irrota ne.
3. Irrota sytytystulpat.
4. Pyöritä moottoria useita kertoja.
5. Asenna uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa tulpat.
6. Käynnistä moottori edellä selostetulla tavalla.

Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

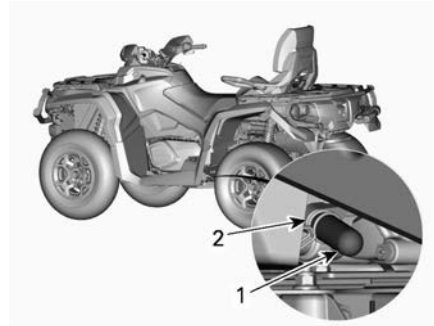
### TÄRKEÄÄ

Varmista, että moottoriöljyssä ei ole polttoainetta. Jos on, vaihda moottoriöljy.

## Portaattomassa voimansiirrossa on vettä

CVT:n tyhjennystulppa sijaitsee CVT:n kannen takaosassa. Pääset siihen käsiksi vasemman takalokasuojan kautta.

Tarkasta tyhjennystulppa havaitaksesi onko CVT:ssä vettä.



1. Tyhjennystulppa
2. Jousikristin

### TÄRKEÄÄ

Jos CVT:ssä on vettä, se saattaa johtaa hihnan luistamiseen. Moottori kiihtyy, mutta ajoneuvo pysyy paikoillaan.

Jos havaitset vettä, irrota CVT:n tyhjennystulppa tyhjentääksesi veden.

Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen ja kiinnitä se jousikristimellä.

### TÄRKEÄÄ:

Varmista, että letku on työnnetty huolellisesti CVT:n kannen putkeen.

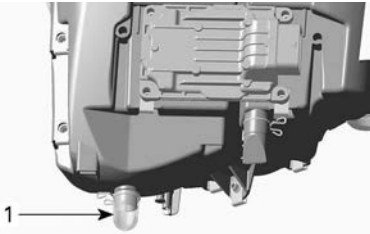
### TÄRKEÄÄ

Pydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan CVT (portaaton voimansiirto).

## Vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon

Irrota vasen sivupaneeli.

Tarkasta ilmansuodattimen kotelon alla olevasta tyhjennysäiliöstä, että onko kotelossa vettä.

**TYYPILLINEN**

## 1. Ilmansuodattimen kotelon tyhjennyssäiliö

Jos kotelossa on vettä, paina kiinnikettä ja irrota säiliö päästääksesi veden valumaan ilmansuodattimen kotelosta.

Jos jokin seuraavista ehdoista täyttyy, vie ajoneuvo lähimmän valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän luokse huoltoa varten:

- Jos ilmansuodattimen kotelossa on vettä yli 50 ml (2 fl oz (US)) (noin viisi tyhjennyssäiliötä).
- Jos tyhjennyssäiliössä on jotain jäämiä.

Sellaisessa tapauksessa ajoneuvolle on suoritettava seuraavat huoltotoimenpiteet:

- Ilmaletkut
- CVT:n ilmansuodattimen puhdistus
- CVT:n puhdistus
- Polttoainesäiliön huohottimen suodattimen vaihto
- Voiteluaineiden tarkastus ja vaihto tarvittaessa (moottori, vaihdelaatikko ja takatoisiovälitys).

**TÄRKEÄÄ**

**Ellei ajoneuvoa huolleta, pysyviä vahinkoja saattaa aiheutua seuraaville osille, niihin kuitenkin rajoittumatta:**

- Moottori ja vaihdelaatikko
- Polttoainepumppu
- CVT
- Etutasauspyörästä
- Takatoisiovälitys.

**Ajoneuvo pyörähtää ympäri**

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen, käännä se takaisin pyörilleen.

Tarkasta ajoneuvo vaurioiden varalta.

**VAROITUS**

**Älä koskaan käytä ajoneuvoa, jos se on vaurioitunut. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.**

Ellei ajoneuvo ole vaurioitunut, katso *huoltotoimenpiteet* ja tarkasta seuraavat seikat.

- Tarkasta, ettei ilmansuodattinkotelossa ole öljyjäämiä. Jos löydät öljyä, puhdista ilmansuodattin ja ilmansuodattinkotelo.
- Tarkasta moottorin öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta vaihdelaatikon öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Tarkasta takatoisiovälityksen öljymäärä ja täytä tarvittaessa.
- Käynnistä moottori. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori välittömästi. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

Aina kun ajoneuvo on kaatunut, valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän on tarkastettava se.

**Ajoneuvo uppoaa veteen**

Jos ajoneuvo uppoaa veteen, sammuta moottori välittömästi. Älä käytä:

- Mitään sähkölaitetta
- Vinssi (jos varusteena)

Ajoneuvo on vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle. **ÄLÄ**

**KOSKAAN YRITÄ KÄYNNISTÄÄ MOOTTORIA!****TÄRKEÄÄ**

Ajoneuvon uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

Suorita seuraavat toimenpiteet heti kun ajoneuvo on saatu vedettyä pois vedestä:

- Tyhjennä ilmansuodattimen kotelo, katso ohjeet kohdasta *Vettä on päässyt ilmansuodattimen koteloon.*
- Tyhjennä CVT, katso ohjeet kohdasta *Vettä on päässyt CVT:hen.*

**TÄRKEÄÄ**

Valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän olisi huollettava ajoneuvo mahdollisimman pian.

# VIRITÄ AJO-OLOSUHTEIDEN MUKAAN

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:

## VAROITUS

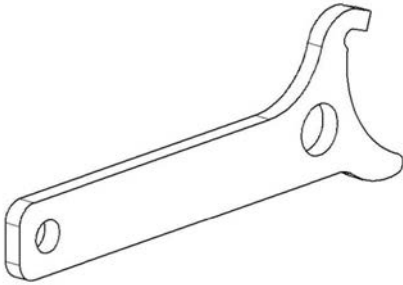
Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

## VAROITUS

Jousituksen säätäminen saattaa vaikuttaa ajoneuvon käsiteltävyyteen. Käytä aina aikaa perehtyäksesi ajoneuvon käyttäytymiseen, kun olet muuttanut jotain jousituksen säätöä.

Seuraavassa on suuntaa antavia ohjeita jousituksen hienosäätöön.

Käytä työkalusarjassa mukana olevaa jousituksen säätötyökalua.



## Jousituksen säätö – tehdasasetukset

Jousituksen säätäminen ja kuorma saattavat vaikuttaa ajoneuvosi käsiteltävyyteen ja ajomukavuuteen.


Jousituksen säätöjen valinta riippuu kuljettajan painosta, hänen henkilökohtaisista mieltymyksistään,


ajonopeudesta ja maasto-olosuhteista.


## TÄRKEÄÄ:


Tehdasasetukset sopivat lähes kaikkiin olosuhteisiin. Ota huomioon, että suurempi maavara voi vaikuttaa ajoneuvon käsitteilyyn.


## Etujousitus


Jousen esijännitys		
 A = JOUSIEN ESIJÄNNI TYSETÄI SYYS	XT-P, X xc	42,6 mm (1,7 in)
	Muut mallit	Nokan asento 3


Puristusvaimennus		
	XT-P	Asento 2


Puristusvaimennus		
	Limited XT-P	Asento 2


Puristusvaimennus - alhainen nopeus		
	X xc	2,25 kierrosta vastapäi vään ääriasen nosta

Puristusvaimennus - alhainen nopeus		
	X xc	2,25 kierrosta vastapäi vään ääriasen nosta


Puristusvaimennus - suuri nopeus		
	X xc	2,25 kierrosta vastapäi vään ääriasen nosta


Puristusvaimennus - suuri nopeus		
	X xc	2,25 kierrosta vastapäi vään ääriasen nosta

Vetovaimennus		
	X xc	12 pykälää vastapäi vään ääriasen nosta

Vetovaimennus		
	X xc	12 pykälää vastapäi vään ääriasen nosta

## Takajousitus

Jousen esijännitys		
 A = JOUSIEN ESIJÄNNI TYSETÄI SYYS	XT-P	108 mm (4,25 in)
	X xc	106 mm (4,2 in)
	Muut mallit	Nokan asento 3

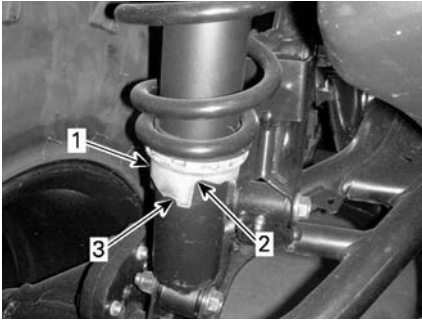
Puristusvaimennus		
	XT-P	Asento 2

## Jousen esikuormituksen säätö

⚠ VAROITUS
<p><b>Etu- ja takajousituksen vasen ja oikea säätö on aina asetettava samaan asentoon.</b>  <b>Älä koskaan säädä vain yhtä iskunvaimenninta.</b>  <b>Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakauden menetyksen sekä johtaa onnettomuuteen.</b></p>

Lyhennä jousia jäykempää ajoa ja epätasaista, rankkaa ajo-olosuhdetta varten.

Pidennä jousia pehmeämpää ajoa ja tasaista ajo-olosuhdetta varten.



**TYYPILLINEN**

1. Säätönokka
2. Pehmeämpi säätö
3. Jäykempi säätö

**Iskunvaimentimen säädöt**

Puristusvaimennus säätelee sitä, kuinka iskunvaimennin reagoi ajon aikana.

Säädin sijaitsee iskunvaimentimen rungon päällä tai ulkoisen säiliön päällä.

**Kasvata** (jäykkänä) iskunvaimentimen vaimennusta kääntämällä säädintä myötäpäivään.

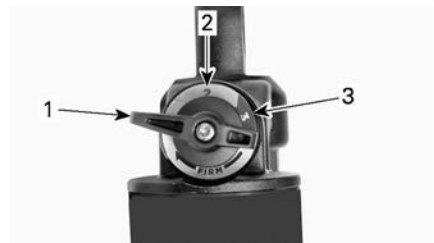
**Vähennä** (pehmenä) iskunvaimentimen vaimennusta kääntämällä säädintä vastapäivään.

Toimenpide	Tulos
Puristusvaimennusvoiman lisääminen	Puristusvaimennus kovenee
Puristusvaimennusvoiman vähentäminen	Puristusvaimennus pehmenee

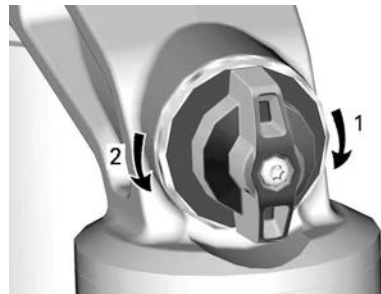
**⚠ VAROITUS**

**Varmista, että puristusvaimennuksen asetukset ovat samat molemmilla puolilla.**

Asento	Säätö	Vaikutus suurissa röykyissä
1	Pehmeä	Puristusvaimennus pehmenee
2	Keskitaso (tehdas)	Keskitason puristusvaimennus
3	Kova	Puristusvaimennus kovenee



1. Asento 1
2. Asento 2
3. Asento 3



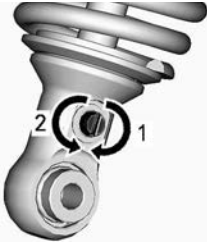
**PURISTUSVAIMENNUS**

1. **Lisäys** vaimennus (tiukempi)
2. **Vähennys** vaimennus (pehmeämpi)

**Iskunvaimentimen ulosjouston vaimennus**

Vetovaimennus ohjaa sitä, miten iskunvaimentimen ojentumista rajoitetaan.





### VETOVAIMENNUS – ISKUNVAIMENTIMEN ALAOSA

1. *Lisää (kovempi)*
2. *Vähennä (pehmeämpi)*

## Dynaamisen ohjaustehostimen (DPS) ohjausavustuksen tehon säätäminen (DPS:llä varustetut mallit)

DPS-tilaa ei voida muuttaa, jos vaihdvipu on asetettu peruutus asentoon (REVERSE).

Kolmitoiminen dynaaminen ohjaustehostin (Dynamic Power Steering, DPS) avustaa ohjausta helpottaen kuljettajan ajamista. Ohjausavustuksen teho säätyy automaattisesti ajoneuvon nopeuden ja kuljettajan vaatimusten mukaisesti ja on maksimaalinen hitaissa nopeuksissa, jolloin avustuksen tehon tarve on yleensä suurempi. Nopeuden kasvaessa ohjausavustuksen teho vähenee progressiivisesti, jolloin kuljettajan ohjaustuntuma ja ohjaustarkkuus säilyvät maksimaalisina.

Ohjaustehostimen avustustasoja on valittavissa kolme erilaista: Minimi, keskivoimakas ja maksimi ohjaustehostus. Kukin taso jatkaa automaattisesti tehostuksen säätymistä ajoneuvon nopeuteen ja kuljettajan vaatimuksiin nähden, joten tasoa ei tarvitse vaihtaa ajon aikana. Näiden tilojen avulla säädetään ohjausavustuksen teho kunkin kuljettajan mieltymysten mukaisesti.

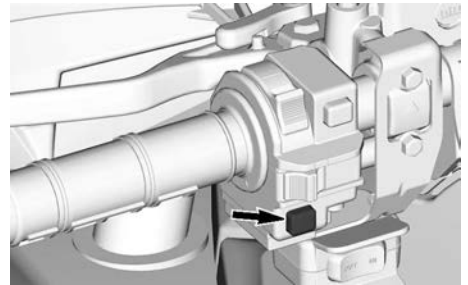
Ajoneuvoon on esisäädety seuraavat DPS-tilat.

DPS-TILA (DPS MODE)	
DPS MAX.	Maksimiohjaustehostus
DPS MED.	Keskimääräinen ohjaustehostus
DPS MIN.	Minimiohjaustehostus

Kun haluat vaihtaa DPS-tila monitoimikytkimellä, moottorin täytyy olla käynnissä. Sähköjärjestelmän aktivointi ei riitä tämän toimenpiteen suorittamiseen.

Katso, mikä DPS-tila on aktivoitu.

- Paina DPS-painiketta lyhyesti (1 sekunnin ajan).



- Palaa edelliseen näyttöön painamalla samaa painiketta uudelleen.

DPS-tilan vaihtaminen.

- Paina DPS-painiketta lyhyesti (1 sekunnin ajan), niin näet, mikä DPS-tila on aktivoitu.
- Paina DPS-painiketta pitkään (2 sekunnin ajan), niin voit valita toisen tilan. Toista, kunnes haluamasi tila on aktivoitu.

**TÄRKEÄÄ:** DPS-tilaa voi vaihtaa myös painamalla pitkään joko ALEMPÄÄ painiketta mittaristossa tai MATKA/VALIKKO-katkaisinta (riippuen mallista). Moottorin ei tarvitse olla tässä käynnissä, mutta sähköjärjestelmässä on oltava virta.

# AJONEUVON NOSTAMINEN

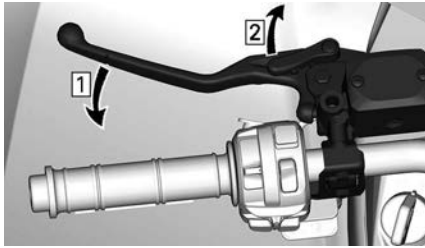
## Yleisiä turvaohjeita ajoneuvon nostamiseen

1. Kytke 4WD-käyttö.

### TÄRKEÄÄ:

4-vetomuoto kytkeytyy päälle, kun moottori on käynnissä ja ajoneuvo on liikkunut noin metrin verran.

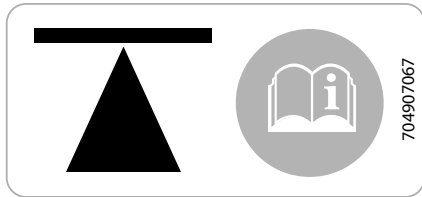
2. Laita vaihdevipu asentoon PARK.
3. Jarrujen lukitseminen



1. Paina jarruja
2. Lukitse jarrut

4. Nosta ajoneuvoa sopivalla nostolaitteella.

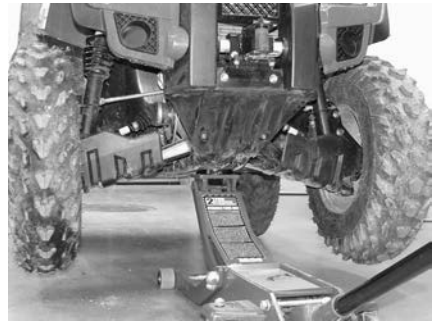
Nostokohtien läheisyydessä on seuraava kilpi.



RUNGON SIVULLA – EDESSÄ JA TAKANA

### VAROITUS

Varmista, että kaikki pyörät ovat ennen ajoneuvon nostamista. Älä ylitä nostolaitteen kapasiteettia. Käytä tämäntyyppisen ajoneuvon nostamiseen hyväksytyä nostolaitetta. Älä liikuta ajoneuvoa, kun se on nostolaitteella. Lue valmistajan varoitukset ja käyttöohjeet ennen käyttöä.



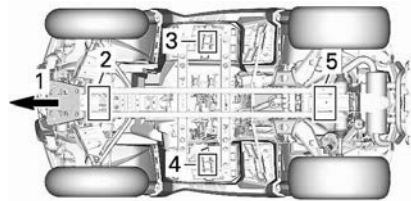
TYYPILLINEN — ETUNOSTOPISTE



TYYPILLINEN — TAKANOSTOPISTE

## Koko ajoneuvon nostaminen

1. Nosta ajoneuvon etuosaa sopivalla nostolaitteella.
2. Tue ajoneuvo sivusuunnassa tunkkeilla tukipisteistä.



1. Ajoneuvon etupää
2. Etunostopiste
3. Vasen tukipiste
4. Oikea tukipiste
5. Takanostopiste

3. Nosta ajoneuvon takaosa ylös.
4. Säädä tunkkien korkeutta.

**⚠ VAROITUS**

Älä koskaan nosta ajoneuvon etu- JA takaosaa tukematta ajoneuvoa tukipisteistä. Älä koskaan nosta ajoneuvoa pelkästään tukipisteistä.

# MOOTTORIKELKAN KULJETUS

Kun otat yhteyttä kuljetuspalveluun, muista varmistaa, että heillä on tasapohjainen peräkärri (vaakapohjainen) sekä lastaussilta tai nostosilta ajoneuvon turvallista nostamista varten sekä kiinnitysliinat kiinnittämistä varten. Varmista, että ajoneuvo kuljetetaan asianmukaisesti tässä osassa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.

## TÄRKEÄÄ

Älä hinaa tätä ajoneuvoa — hinaaminen voi vakavasti vaurioittaa ajoneuvon vetojärjestelmää.

## TÄRKEÄÄ

Vältä ajoneuvon kiinnittämistä ketjuilla – ne saattavat vahingoittaa pintaa tai muoviosia.

## ⚠ VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuorman tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

## ⚠ VAROITUS

Varmista, että kaikki istuimet, lisävarusteet, kuorma ja irtonaiset tavarat ajoneuvon sisällä on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

## ⚠ VAROITUS

Kuljeta ajoneuvoa aina ajosuunta eteenpäin välttääksesi vaurioittamista tuulilasia tai muita komponentteja. Osia saattaa irrota kuljetuksen aikana.

## ⚠ VAROITUS

Ennen kuin yrität nostaa ajoneuvon kuljetusalustalle tai perävaunuun, varmista, että noudatat seuraavia varotoimia.

## VAROTOIMET

Kuljetusväline	Kuljetusvälineen (alusta, perävaunu tai lava) mitoituksen ja kantokyvyn on oltava riittävä ajoneuvon turvalliseen kuljetukseen.
Vetävä ajoneuvo	Älä ylitä vetävän ajoneuvon vetokyvyn ja teknisten tietojen rajoja. Varmista, että perävaunu tai

VAROTOIMET	
	kuljetusalusta on kiinnitetty kunnolla vetävän ajoneuvon vetolaitteeseen.
Näkyvyys	Varmista, että näkyvyys on hyvä koko operaation ajan.
Maasto	Vetävän ajoneuvon ja perävaunun on oltava tasaisella pinnalla. Estä vetävän ajoneuvon ja perävaunun liikkeet pyöräkiiloilla.
Rampit	Käytä tarkoitukseen soveltuvia rampeja, ja kiinnitä rampit perävaunuun tai alustaan. Vältä teräsrampeja.
Sivulliset	Varmista aina, että sivulliset eivät ole ajoneuvon tai perävaununvarustuksen lähellä, kun ajoneuvoa siirretään kyytiin.
Istuin ja lisävarusteet	Varmista, että kaikki istuimet, lisävarusteet ja tavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

## Nousu perävaunuun ajoneuvon omalla voimalla

**Jos ajoneuvo pystyy nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:**

1. Käytä suojavaarusteita.
2. Käytä vain hidasta nopeusaluetta (jos varusteena).
3. Istu aina paikallasi ajamisen aikana.
4. Varmista, että ajoneuvo kohdistuu oikein raiteille tai alustalle.
5. Aloita lähestyminen riittävän kaukaa, jotta saat ajoneuvon suuntautumaan suorassa linjassa rampeille. Älä koskaan yritä muuttaa suuntaa lähestyessäsi rampeja. Saapuessasi rampeille takapyörät eivät ehkä osu kohdilleen ja ajoneuvo saattaa pudota.
6. Aja etupyörät hitaasti rampeille varmistaaksesi, että ajoneuvo on oikein suunnattu.
7. Peruuta ajoneuvo, varmista vielä ramppien turvallinen kiinnitys ja

aja sitten eteenpäin riittävällä nopeudella.

8. Aja ajoneuvo varovasti kuljetusalustan tai perävaunun kyytiin. Aja riittävällä nousunopeudella ilman pyörien luistamista tai äkillistä kiihdytystä. Vältä kiihdyttämistä rampeilla, jotta rampit eivät pääse liikkumaan.
9. Jos perävaunussa on kallistus eteenpäin, anna ajoneuvon vain rullata kiihdyttämättä.
10. Kun ajoneuvo on noussut kyytiin, aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke jarrun lukko päälle (jos varusteena).

**Jos ajoneuvo ei pysty liikkumaan omalla voimallaan tai on riski, että kyytiin nousu menee pitkäksi, tai jokin vaaratekijä estää ajoneuvon oman voiman turvallisen käytön, käytä vinnsiä:**

## Ajoneuvon vetäminen perävaunuun vinssin avulla

Jos ajoneuvo ei pysty nousemaan kyytiin omalla voimallaan, toimi seuraavasti:

### VAROITUS

Pyydä toinen henkilö avustajaksi. Toisen on oltava ajoneuvossa käyttämässä ohjauslaitteita, jarruja ja vinssin katkaisinta, ja toinen valvoo ympäristöä ja toiminnan turvallisuutta.

### VAROITUS

Varmista, että vinssin koukku voidaan kiinnittää turvallisesti asianmukaiseen kiinnityspisteeseen. Käytä asianmukaista tukilaitteistoa.

### TÄRKEÄÄ:

Jos ajoneuvo voidaan käynnistää turvallisesti, anna moottorin käydä joutokäyntiä vinssauksen ajan, jotta akku ei tyhjenisi.

1. Siirrä vaihdevipu VAPAALLE (N).
2. Jos ajoneuvo on varustettu vinssillä, hinaa se vinssin avulla kuljetusalustalle.
3. Jos ajoneuvoa ei ole varustettu vinssillä, menettele seuraavasti:
  1. Kiinnitä hihna etuspuskurin alempaan ankkuriin.
  2. Kiinnitä hihna hinaavan ajoneuvon vinssivaijeriin.
  3. Vedä ajoneuvo peräkärkyyn vinssin avulla.
4. Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon (P). Kytke jarrun lukko päälle (jos varusteena).

## Ajoneuvon kiinnitys kuljetusta varten

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä se sopivilla kiinnikkeillä

perävaunuun tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

### VAROITUS

Vakavien vammojen tai kuoleman sekä tärkeiden osien vaurioiden välttämiseksi:

- Älä koskaan kiinnitä ajoneuvoa vinssin vaijerilla/köydellä perävaunuun kuljetuksen ajaksi.
- Älä koskaan aja, jos vinssin vaijeri/köysi on kiinnitetty kuormaun tai toiseen ajoneuvoon.
- Käytä vinssiä vain lumeen, liejuun yms. juuttuneen ajoneuvon auttamiseen.
- Lue aina vinssin valmistajan ohjeet ennen kuormien vetämistä.

### VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua. Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Ajoneuvon on oltava sen normaalissa käyttöasennossa (kaikkien renkaidensa varassa).

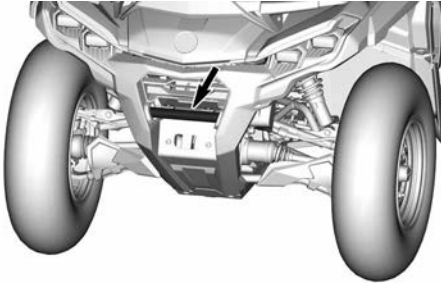
Muista:

- Poista kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.
- Varmista, että istuin/istuimet on varmasti lukkiutunut paikoilleen vetämällä niitä taakse- ja ylöspäin useita kertoja.
- Aseta vaihdevipu pysäköintiasentoon.
- Kytke jarrun lukitusvipu

- Kiinnitä ajoneuvo etu- ja takakiinnityspisteistä.

### ⚠ VAROITUS

Varmista, että kaikki istuimet, lisävarusteet ja tavarat on kiinnitetty kunnolla, tai poista ne, jotta ne eivät pääse putoamaan perässä tulevien ajoneuvojen eteen.



ETUKIINNITYSPISTEEN SIJAINTI



TYYPILLINEN

1. Takakiinnityspisteen sijainti

### TÄRKEÄÄ

Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

## Ajoneuvon poistaminen perävaunusta

### ⚠ VAROITUS

Ajoneuvo on saattanut liikkua kuljetuksen aikana. Ennen kuin jatkat, varmista, että ajoneuvo on oikeassa asennossa rampeihin nähden.

### ⚠ VAROITUS

Näkyvyys on heikko, kun ajoneuvoa peruutetaan perävaunun kyydistä. Pyydä toinen henkilö avustajaksi valvomaan, että ajoneuvo on oikeassa suunnassa ja toiminta sujuu turvallisesti.

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi



# HUOLTO

# HUOLTOTAULUKKO

Ajoneuvosi huoltaminen on erittäin tärkeää, jotta se pysyy turvallisessa käyttökunnossa. Ajoneuvo on huollettava huoltotaulukon mukaisesti.

Asianmukainen huolto on omistajan vastuulla. Takuuvaade voidaan hylätä, jos omistaja tai käyttäjä on mm. aiheuttanut ongelman sopimattomalla kunnossapidolla tai käytöllä.

Suorita määräaikaista tarkastuksia ja noudata huoltotaulukkoa. **Huoltotaulukko ei mitätöi käyttöä edeltävää tarkastusta.**

Vikakoodien vahvistamista suositellaan huollon ensimmäisessä vaiheessa.

## VAROITUS

**Jos ajoneuvon asianmukainen ja huoltotaulukon mukainen huolto laiminlyödään, ajoneuvon käyttö ei välttämättä ole turvallista.**

## Erittäin pölyiset olosuhteet

### *Ilmansuodattimen huolto-ohjeet*

Ilmansuodattimen huolto on suoritettava ajo-olosuhteista riippuen.

Ilmansuodatin on huollettava useammin seuraavissa pölyisissä olosuhteissa:

- Ajaminen kuivassa hiekassa
- Ajaminen kuivan maa-aineksen peittämällä pinnoilla
- Ajaminen lumisilla pinnoilla
- Ajaminen kuivilla sorateilla tai vastaavissa olosuhteissa.

Jos näissä olosuhteissa ajetaan ryhmänä, ilmansuodatin on huollettava useammin.

### **TÄRKEÄÄ:**

Lisävaruste-esisuodatinta käytetään välttämään lumen kertyminen, kun ajoneuvoa käytetään tällaisissa olosuhteissa. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään lisätietojen saamiseksi.

## Huoltotaulukko

Suorita asianmukaiset huollot taulukossa suositelluin väliajoin.

Huoltokaavion aikavälit perustuvat 3 tekijään:

- Kalenteriaika
- Ajotunnit
- Matkamittarin lukema.

Huoltoväli määritetään sen perusteella, mikä näistä täyttyy ensin.

Ajotapasi määrittävät tekijät, joita tässäkin tulee noudattaa. Esimerkki:

- Jos käytät ajoneuvoa joka toinen viikko reittiajossa kavereiden kanssa, huoltoväli määritty todennäköisesti **matkamittarin lukeam** perusteella.
- Jos käytät ajoneuvoa harvoin vuoden aikana tai vain tietyissä tilanteissa (metstäys, leirintä), huoltoväli määritty todennäköisesti **kalenteriajan** perusteella.

- Jos käytät ajoneuvoa päivittäin/viikoittain pitkiä aikoja esimerkiksi maataloissa, huoltoväli määrittyy todennäköisesti **ajotuntien** perusteella.

**TÄRKEÄÄ:** Seuraavissa taulukoissa näkyy ensimmäisten 3 vuoden huolto-työt. Vuorottele myöhempinä vuosina samaa huoltomallia.

### Säännöllisen huollon yleiskatsaus

Kalenterivuo det	Ajotunnit	Matkamittari	Tavallinen käyttö
1	100	3000 km (2000 mi)	<b>A</b>
2	200	6000 km (4000 mi)	<b>A ja B</b>
3	300	9000 km (5500 mi)	<b>A</b>

### Erittäin raskaan käytön ja muta-/vesikäytön huollon yleiskatsaus

Kalenterivuo det	Ajotunnit	Matkamittari	Erittäin raskas käyttö ja syvä muta/vesi
0,5	50	1500 km (1000 mi)	<b>A+</b>
1	100	3000 km (2000 mi)	<b>A+ ja A</b>
1,5	150	4500 km (3000 mi)	<b>A+</b>
2	200	6000 km (4000 mi)	<b>A+ ja A ja B</b>
2,5	250	7500 km (5700 mi)	<b>A+</b>
3	300	9000 km (5500 mi)	<b>A+ ja A</b>

<b>TAVALLINEN KÄYTTÖ</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Joka vuosi</b> <b>tai</b> <b>100 tuntia</b> <b>tai</b> <b>3000 km</b> <b>(2000 mi)</b>	<b>2 vuoden</b> <b>tai</b> <b>200 tunnin</b> <b>tai</b> <b>6000 km:n</b> <b>(4000 mi) välein</b>
<b>Ilman ja polttoaineen jakelu</b>		
Moottorin ilmansuodatin	<b>C, L tai R</b>	
Ilmansyöttöosat ja niiden toiminta (suodattimet, kaasuläpän runko, putket, kiristimet)*	<b>I, C</b>	
Polttoainekomponentit ja toiminto*	<b>I</b>	
Polttoainepumpun paine		<b>I</b>
<b>Moottori ja jäähditys</b>		
Moottoriöljy ja suodatin	<b>R</b>	
Moottorin tiivisteet	<b>I</b>	
Sytytystulpat		<b>R</b> 200 tunnin tai 6 000 km:n (4000 mailin) välein
Venttiilivällys	<b>I</b> 100 tunnin tai 3 000 km:n (2000 mailin) välein	
Moottorin jäähditysosat (jäähditysnesteen väkevyys ja määrä, letkujen kunto, kiristimet, vuodot)*	<b>I, A</b>	
Jäähditysneste	<b>R</b> 5 vuoden tai 12 000 km:n (8000 mailin) välein	
Jäähdytin	<b>C</b>	
<b>Pakopäästöt</b>		
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin (muut kuin EVAP-mallit)	<b>R</b>	
Kanisterin ilmauksen esisuodatin (CARB ja EVAP)		<b>R</b>
Pakoputken ja äänenvaimentimen alueen roskat	<b>C</b>	
Äänenvaimentimen kipinänsammutin	<b>C</b>	
<b>Jarru</b>		
Jarrukomponentit ja toiminto*	<b>I, L</b>	

<b>TAVALLINEN KÄYTTÖ</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Joka vuosi</b> <b>tai</b> <b>100 tuntia</b> <b>tai</b> <b>3000 km</b> <b>(2000 mi)</b>	<b>2 vuoden</b> <b>tai</b> <b>200 tunnin</b> <b>tai</b> <b>6000 km:n</b> <b>(4000 mi) välein</b>
Jarruneste		<b>R</b> 2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>		
Ajokomponentit ja toiminto*	<b>I, L</b>	
Vaihdelaatikon öljy	<b>R</b> Vaihda ensimmäisten 3000 km:n (2000 mi) jälkeen ja 6000 km:n (4000 mi) jälkeen ja noudata sitten säännöllistä aikataulua.	<b>R</b>
Vaihdelaatikon öljymäärä	<b>I</b>	
Etutasauspyörästö-öljy	<b>I</b>	<b>R</b>
Takatoisiopyörästön öljy	<b>I</b>	<b>R</b>
Renkaat	<b>I, A</b>	
Vanteiden pallelukkopultit	<b>T</b>	
Pyöränmutterit	<b>T</b>	
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>		
CVT-komponentit ja toiminto*	<b>I, C, L</b>	
<b>Sähkölaitteet</b>		
Akun liitokset ja kunto	<b>I</b>	
Johtosarjan reititys	<b>I</b>	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset	<b>I</b>	
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta	<b>I</b>	
Ajoneuvon nopeuden anturi	<b>C</b> Puhdista ensimmäisten 3000 km:n (2000 mi) jälkeen ja 6000 km:n (4000 mi) jälkeen ja noudata	<b>C</b>

<b>TAVALLINEN KÄYTTÖ</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
<b>A = Säädä</b> <b>C = Puhdista</b> <b>I = Tarkasta</b> <b>L = Voitele</b> <b>R = Vaihda</b> <b>T = Momentti</b>	<b>Joka vuosi</b> <b>tai</b> <b>100 tuntia</b> <b>tai</b> <b>3000 km</b> <b>(2000 mi)</b>	<b>2 vuoden</b> <b>tai</b> <b>200 tunnin</b> <b>tai</b> <b>6000 km:n</b> <b>(4000 mi) välein</b>
	säännöllistä aikataulua.	
<b>Ohjaus</b>		
Ohjauskomponentit ja toiminto*	I	
Ohjauspylvään puolilaakerit		C, L
<b>Ohjaimet</b>		
Vaihdevivun toiminta	I, A	
Kaasuvaijeri (jos varusteena)	I, A, L	
Kaasun toiminta	I	
<b>Jousitus</b>		
Jousituskomponentit ja toiminto*	I, L	

\*Pyydä kattava lista suoritettavista huoltotoimista paikalliselta jälleenmyyjältä.

<b>ERITTÄIN RASKAS KÄYTTÖ</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Sääädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	6 kuukauden tai 50 tunnin tai 1500 km:n (1000 mi) välein	Joka vuosi tai 100 tunnin tai 3000 km:n (2000 mi) välein	2 vuoden tai 200 tunnin tai 6000 km:n (4000 mi) välein
<b>Ilman ja polttoaineen jakelu</b>			
Moottorin ilmansuodatin	<b>C, L tai R</b>		
Ilmansyöttöosat ja niiden toiminta (suodattimet, kaasuläpän runko, putket, kiristimet)*	<b>I, C</b>		
Polttoainekomponentit ja toiminto*		<b>I</b>	
Polttoainepumpun paine			<b>I</b>
<b>Moottori ja jäähdytys</b>			
Moottoriöljy ja suodatin	<b>R</b>		
Moottorin tiivisteet		<b>I</b>	
Sytytystulpat			<b>R</b> 200 tunnin tai 6 000 km:n (4000 mailin) välein
Venttiilivällys		<b>I</b> 100 tunnin tai 3 000 km:n (2000 mailin) välein	
Moottorin jäähdytysosat (jäähdytysnesteen väkevyys ja määrä, letkujen kunto, kiristimet, vuodot)*		<b>I, A</b>	
Jäähdytysneste	<b>R</b> 5 vuoden tai 12 000 km:n (8000 mailin) välein		
Jäähdytin		<b>C</b>	
<b>Pakopäästöt</b>			
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin (muut kuin EVAP-mallit)		<b>R</b>	
Kanisterin ilmauksen esisuodatin (CARB ja EVAP)			<b>R</b>
Pakoputken ja äänenvaimentimen alueen roskat	<b>C</b>		

<b>ERITTÄIN RASKAS KÄYTTÖ</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	6 kuukauden tai 50 tunnin tai 1500 km:n (1000 mi) välein	Joka vuosi tai 100 tunnin tai 3000 km:n (2000 mi) välein	2 vuoden tai 200 tunnin tai 6000 km:n (4000 mi) välein
Äänenvaimentimen kipinäsammutin	C		
<b>Jarru</b>			
Jarrukomponentit ja toiminto*	I	I, L	
Jarruneste			R 2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>			
Ajokomponentit ja toiminto*	I, L		
Vaihdelaatikon öljy	R Vaihda ensimmäisten 1500 km:n (1000 mi) jälkeen ja 3000 km:n (2000 mi) jälkeen ja noudata sitten säännöllistä aikataulua.	R	
Vaihdelaatikon öljymäärä	I		
Etutasauspyörästö-öljy	I	R	
Takatoisiopyörästön öljy	I	R	
Renkaat	I, A	I, A	
Vanteiden pallelukkopultit		T	
Pyöränmutterit	T		
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>			
CVT-komponentit ja toiminto*		I, C, L	
<b>Sähkölaitteet</b>			
Akun liitokset ja kunto		I	
Johtosarjan reititys		I	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset		I	



<b>ERITTÄIN RASKAS KÄYTTÖ</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Sääädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	6 kuukauden tai 50 tunnin tai 1500 km:n (1000 mi) välein	Joka vuosi tai 100 tunnin tai 3000 km:n (2000 mi) välein	2 vuoden tai 200 tunnin tai 6000 km:n (4000 mi) välein
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta		I	
Ajoneuvon nopeuden anturi		C Puhdista ensimmäisten 3000 km:n (2000 mi) jälkeen ja 6000 km:n (4000 mi) jälkeen ja noudata säännöllistä aikataulua.	C
<b>Ohjaus</b>			
Ohjauspylvään puolilaakerit			C, L
Ohjauskomponentit ja toiminto*		I	
<b>Ohjaimet</b>			
Vaihdevivun toiminta		I, A	
Kaasuvaijeri (jos varusteena)		I, A, L	
Kaasun toiminta		I	
<b>Jousitus</b>			
Jousituskomponentit ja toiminto*	I, L		

\*Pyydä kattava lista suoritettavista huoltotoimista paikalliselta jälleenmyyjältä.

<b>SYVÄ MUTA/VESI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	6 kuukauden tai 50 tunnin tai 1500 km:n (1000 mi) välein	Joka vuosi tai 100 tunnin tai 3000 km:n (2000 mi) välein	2 vuoden tai 200 tunnin tai 6000 km:n (4000 mi) välein
<b>Ilman ja polttoaineen jakelu</b>			
Moottorin ilmansuodatin	C, L tai R		
Ilmansyöttöosat ja niiden toiminta (suodattimet, kaasuläpän runko, putket, kiristimet)*	I, C		
Polttoainekomponentit ja toiminto*		I	
Polttoainepumpun paine			I
<b>Moottori ja jäähditys</b>			
Moottoriöljy ja suodatin		R	
Moottoriöljyn pinnan taso	I		
Moottorin tiivisteet		I	
Sytytystulpat			R 200 tunnin tai 6 000 km:n (4000 mailin) välein
Venttiilivällys		I 100 tunnin tai 3 000 km:n (2000 mailin) välein	
Moottorin jäähdytysosat (jäähdytysnesteen väkevyys ja määrä, letkujen kunto, kiristimet, vuodot)*		I, A	I
Jäähdytysneste	R 5 vuoden tai 12 000 km:n (8000 mailin) välein		
Jäähdytin	C		
<b>Pakopäästöt</b>			
Polttoainesäiliön huohottimen suodatin (muut kuin EVAP-mallit)		R	
Kanisterin ilmauksen esisuodatin (CARB ja EVAP)			R
Pakoputken ja äänenvaimentimen alueen roskat	C		

<b>SYVÄ MUTA/VESI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	6 kuukauden tai 50 tunnin tai 1500 km:n (1000 mi) välein	Joka vuosi tai 100 tunnin tai 3000 km:n (2000 mi) välein	2 vuoden tai 200 tunnin tai 6000 km:n (4000 mi) välein
Äänenvaimentimen kipinänsammutin	C		
<b>Jarru</b>			
Jarrukomponentit ja toiminto*	I	I, L	
Jarruneste			R 2 vuoden välein
<b>Vetotapa</b>			
Ajokomponentit ja toiminto*	I, L		
Vaihdelaatikon öljy		R Vaihda ensimmäisten 3000 km:n (2000 mi) jälkeen ja 6000 km:n (4000 mi) jälkeen ja noudata sitten säännöllistä aikataulua.	R
Vaihdelaatikon öljymäärä	I		
Etutasauspyörästö-öljy	I		R
Takatoisipyörästön öljy	I		R
Renkaat	I, A		
Vanteiden pallelukkopultit		T	
Pyöränmutterit	T		
<b>Portaaton voimansiirto (CVT)</b>			
CVT-komponentit ja toiminto*		I, C, L	
<b>Sähkölaitteet</b>			
Akun liitokset ja kunto		I	
Johtosarjan reititys		I	
Moduulit ja soveltuvat ohjelmistopäivitykset		I	

<b>SYVÄ MUTA/VESI</b>	<b>A+</b>	<b>A</b>	<b>B</b>
A = Säädä C = Puhdista I = Tarkasta L = Voitele R = Vaihda T = Momentti	6 kuukauden tai 50 tunnin tai 1500 km:n (1000 mi) välein	Joka vuosi tai 100 tunnin tai 3000 km:n (2000 mi) välein	2 vuoden tai 200 tunnin tai 6000 km:n (4000 mi) välein
Hallintalaitteiden katkaisimien ja valojen toiminta		I	
Ajoneuvon nopeuden anturi		C Puhdista ensimmäisten 3000 km:n (2000 mi) jälkeen ja 6000 km:n (4000 mi) jälkeen ja noudata säännöllistä aikataulua.	C
<b>Ohjaus</b>			
Ohjauspylvään puolilaakerit			C, L
Ohjauskomponentit ja toiminto*	I		
<b>Ohjaimet</b>			
Vaihdevivun toiminta		I, A	
Kaasuvaijeri (jos varusteena)		I, A, L	
Kaasun toiminta	I		
<b>Jousitus</b>			
Jousituskomponentit ja toiminto*	I, L		

\*Pyydä kattava lista suoritettavista huoltotoimista paikalliselta jälleenmyyjältä.

## Suoritettut huoltotoimenpiteet

Lähetä kopio huoltopöytäkirjasta tarvittaessa BRP:lle.

Luovutustarkastus	
Sarjanumero: _____ Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautuksia: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso tarkat asennusohjeet ajoneuvon luovutustarkastustiedotteesta.	

ENSITARKASTUS	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautuksia: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautuksia: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:

Huolto	
_____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautuksia:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautuksia:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

**Huolto**

Ajokilometrit:

\_\_\_\_\_

Aukioloajat:

\_\_\_\_\_

Päiväys:

\_\_\_\_\_

Jälleenmyyjän  
nro:

\_\_\_\_\_

Huomautuksia:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Allekirjoitus / nimen  
selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto



Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautuksia:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

Huolto	
Ajokilometrit:	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat:	
Päiväys:	
Jälleenmyyjän nro:	
Huomautuksia:	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

**Huolto**

Ajokilometrit:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän  
nro:

Huomautuksia:

Allekirjoitus / nimen  
selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

<b>Huolto</b>	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautuksia: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilometrit: _____ Aukioloajat: _____ Päiväys: _____ Jälleenmyyjän nro: _____ Huomautuksia: _____ _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

**Huolto**

Ajokilometrit:

\_\_\_\_\_

Aukioloajat:

\_\_\_\_\_

Päiväys:

\_\_\_\_\_

Jälleenmyyjän  
nro:

\_\_\_\_\_

Huomautuksia:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Allekirjoitus / nimen  
selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

<b>Huolto</b>	
Ajokilometrit: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____ _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

<b>Huolto</b>	
Ajokilometrit: _____	Allekirjoitus / nimen selvennys:
Aukioloajat: _____	
Päiväys: _____	
Jälleenmyyjän nro: _____	
Huomautuksia: _____ _____	
Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto	

**Huolto**

Ajokilometrit:

Aukioloajat:

Päiväys:

Jälleenmyyjän  
nro:

Huomautuksia:

Allekirjoitus / nimen  
selvennys:

Katso huoltotaulukko tämän käsikirjan osasta Huolto

# HUOLTOTOIMENPITEET

Tämä osa sisältää perushuoltotoimenpiteiden ohjeet.

Koska jotkin huoltotoimenpiteet ovat monimutkaisia, niiden suorittamiseen tarvitaan hyviä mekaanikkotaitoja.

Jollet tunne voivasi suorittaa näitä toimenpiteitä, ota yhteys Can-Am-maastoajoneuvojen jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.

## ⚠ VAROITUS

Ellei toisin todeta, moottori tulee pysäyttää ja avain tulee aina poistaa ennen minkään huollon suorittamista

## ⚠ VAROITUS

Mikäli joudutaan irrottamaan jokin lukituslaite (esim. kiinnitysnauha, itselukkiutuva kiinnike jne.), se on aina vaihdettava uuteen.

## Viestin nollaus: Huolto suoritettava

1. Käytä ALEMPAA painiketta (4.5" digitaalinäyttö) tai MENU-painiketta (7.6" digitaalinäyttö) ja valitse RES MAIN kohdasta ASETUKSET.
2. Nollaa huoltoviesti pitämällä painiketta painettuna.

## Moottorin ilmansuodatin

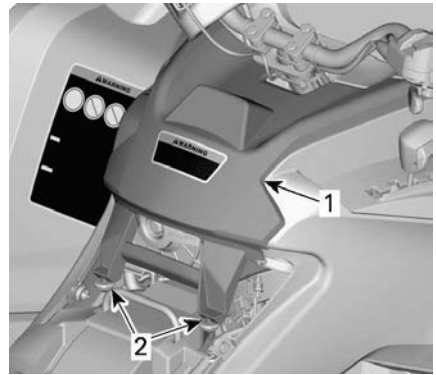
### Moottorin ilmansuodattimen poisto

## TÄRKEÄÄ

Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi aiheutua vaurioita. Moottori on kalibroitu toimimaan näillä komponenteilla.

1. Irrota istuin.

2. Nosta takaosaa ylöspäin kunnes pultit vapautuvat läpiviennestä.



TYYPILLINEN

1. Konsoli
2. Pultit ja läpiviennit
3. Vedä konsolia taaksepäin.
4. Irrota ilmansuodattimen kansi kierättämällä vastapäivään.

## TÄRKEÄÄ:

Voit käyttää hylsyavainta irrottamisen helpottamiseksi.

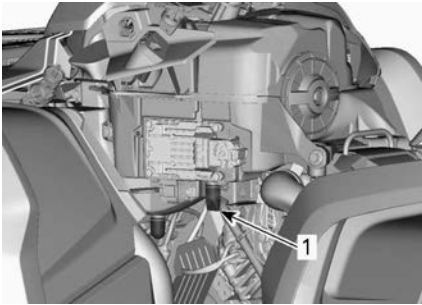


1. Ilmansuodattimen kansi
5. Irrota ilmansuodatin.



### Moottorin ilmasuodattimen kotelon tarkastus ja tyhjennys

1. Irrota vasen sivupaneeli.
2. Tyhjennä ilmasuodattimen kotelon imutyhjennysputki.



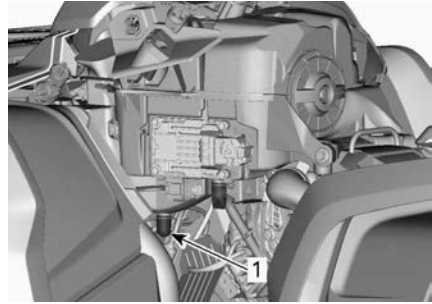
#### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelon imutyhjennysputki
3. Tarkasta ilmansuodattimen likakammion puhtaus.
  - Jos ilmansuodattimen kammiossa on likaa tai vettä, puhdistista se pölynimurilla.

### TÄRKEÄÄ

Älä puhalla paineilmaa ilmansuodattimen kammioon.

4. Tarkasta ilmansuodattimen tyhjennysputki (puhdistista kammio).
  - Jos löydät likaa tai vettä, katso *Erikoistoimenpiteet*.
  - Tutki, mikä aiheuttaa likaantumisen.



#### TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen tyhjennysputki

### Moottorin ilmansuodattimen puhdistus ja öljyäminen

#### Paperisuodattimen puhdistus

1. Varmista, että vaahtomuovisuodatin on irrotettu paperisuodattimesta.
2. Naputa suuret pölykertymät pois paperisuodattimesta.

Tällöin lika ja pöly pääsevät poistumaan paperisuodattimesta.

#### TÄRKEÄÄ:

Paperisuodattimen käyttöikä on rajallinen, liikainen tai tukkeutunut suodatin on vaihdettava uuteen.

### TÄRKEÄÄ

Ei ole suositeltavaa puhaltaa paineilmaa paperisuodattimeen, koska se saattaisi vaurioittaa paperikuituja ja huonontaa suodattimen suodatuskykyä pölyisessä ympäristössä. Jos moottorin ilmansuodatin on liian likainen eikä sitä voida puhdistaa suositeltua toimenpidettä käyttäen, se on vaihdettava.

### TÄRKEÄÄ

Älä pese paperisuodatinta millään puhdistusaineella.



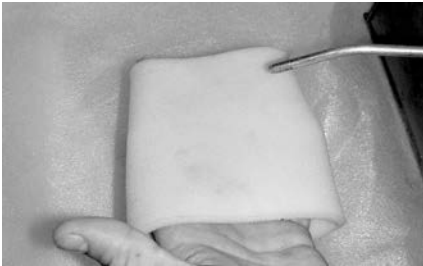
## Vaahtosuodattimen puhdistus

1. Suihkuta vaahtomuovisuodattimen sisälle ja ulkopinnalle hyvälaatuisia ilmansuodattimen puhdistusainetta sekä noudata valmistajan ohjeita.



### TYYPILLINEN

2. Kuivaa vaahtomuovisuodatintäysin.



### TYYPILLINEN

### TÄRKEÄÄ:

Toinen käsittelykerta voi olla tarpeen, jos panos on voimakkaasti likaantunut.

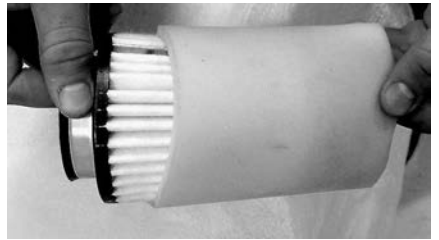
## Vaahtomuovisuodattimen öljyäminen

1. Varmista, että ilmansuodatin on puhdas. Katso *Vaahtosuodattimen puhdistus*.
2. Suihkuta ilmansuodatinöljyä aikaisemmin kuivattuun vaahtomuovisuodattimeen.



### TYYPILLINEN

3. Anna asettua 3–5 minuutin ajan.
4. Poista liika öljy, joka saattaisi kulkeutua paperisuodattimeen, käärimällä vaahtomuovisuodattin imukykyiseen liinaan ja puristamalla kevyesti. Näin varmistat myös öljyn levittymisen koko vaahtomuovisuodattimeen.
5. Asenna vaahtomuovisuodatin paperisuodattimen päälle.

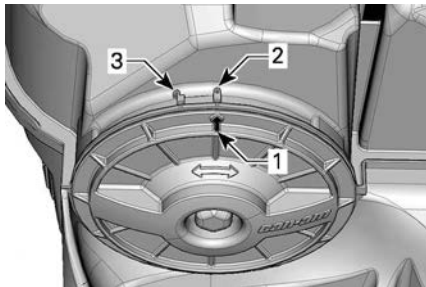


### TYYPILLINEN

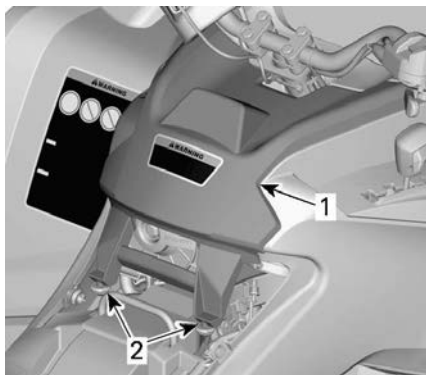
6. Rasvaa kevyesti suodattimen muovirunko asennuksen ja myöhemmän irrotuksen helpottamiseksi.

## Moottorin ilmansuodattimen asennus

1. Asenna öljyitty vaahtomuovisuodatin takaisin paperisuodattimeen.
2. Rasvaa kevyesti O-rengastiivistet ja ilmansuodattimen muovirunko.
3. Asenna ilmansuodatin takaisin päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotit sen.
4. Varmista, että ilmansuodattimen kansi on oikein lukittu ilmansuodattimen koteloon. Katso merkit suodattimen kannessa ja kotelossa.



1. Kannen asentoa osoittava nuoli
  2. Lukittuna
  3. Avoinna
5. Asenna konsoli takaisin päinvas-  
taisessa järjestyksessä kuin irrotit  
sen. Kiinnitä kuitenkin huomiota  
seuraavaan.
- Kohdista konsolin etukielekkeet  
aukkojen kanssa, työnnä sitten  
konsolia eteenpäin.
  - Kohdista sitten pultit konsolin  
takaosan läpivientien kanssa ja  
työnnä pultteja läpivientien  
sisään kunnes ne kytkeytyvät  
läpivienteihin.



**TYYPILLINEN**

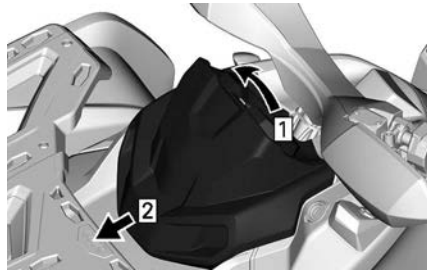
1. Konsoli
2. Pultit ja läpiviennit

6. Asenna istuin takaisin.

## CVT-ilmansuodatin

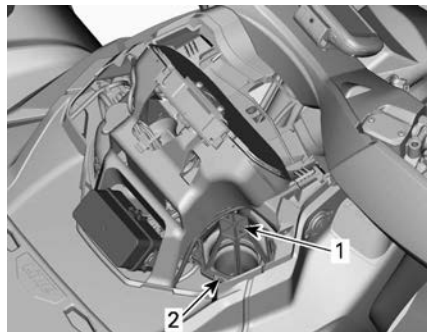
### CVT:n ilmansuodattimen irrotus

1. Irrota mittariston tuki.



1. Vedä ylös
2. Liu'uta

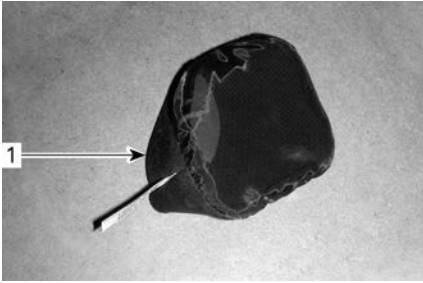
2. Paina kielekkeitä (3) ja irrota  
ilmansuodatin.



1. CVT: n (portaaton voimansiirto)  
ilmansuodatin
2. Kieleke

### CVT-ilmansuodattimen puhdistus

1. Suihkuta suodattimen sisälle ja ul-  
kopinnalle hyvälaatuista ilmansuo-  
dattimen puhdistusainetta sekä  
noudata valmistajan ohjeita.
2. Kuivaa suodatin kokonaan.



1. CVT:n ilmansuodatin (irtosuodatin)



1. CVT:n ilmansuodatin (kiinnitettävä suodatin)

3. Puhdista CVT: n (portaaton voimansiirto) ilmansuodattimen imu-letkun pää.

### CVT:n ilmansuodattimen asennus Irtosuodattimella varustetut mallit

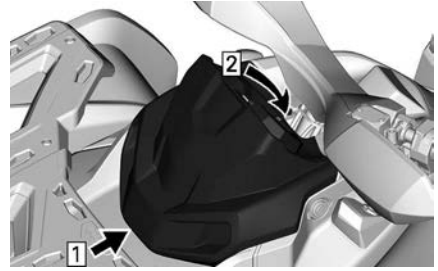
Asenna ilmansuodatin CVT:n (portaaton voimansiirto) ilmanottoon venyttämällä sitä sivuilta.

### Kiinnitettävällä suodattimella varustetut mallit

Kiinnitä ilmansuodatin CVT:hen työntämällä kielekkeet niiden loviin ja painamalla ilmansuodatinta kunnes se naksahtaa paikalleen.

### Kaikki mallit

Asenna mittariston tuki.



1. Koukku
2. Kytke pitokorvake

## Moottoriöljy

### Moottoriöljyn pinnantason varmistus

#### TÄRKEÄÄ

Moottorin/vaihteiston käyttö väärällä öljymäärällä voi vaurioittaa moottoria/vaihteistoa vakavasti.

#### TÄRKEÄÄ

Tarkasta öljymäärä moottorin ollessa kylmä.

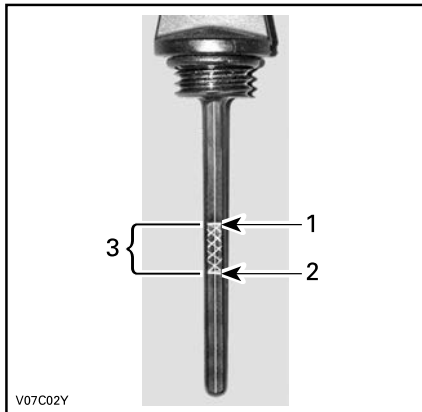
1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Puhdista mittatikun ympäriltä, jotta vältetään epäpuhtauksien putoaminen moottoriin.



### TYYPILLINEN – MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Mittatikku
3. Ruuvaa mittatikku auki, poista tikku ja pyyhi se puhtaaksi.
4. Asenna mittatikku takaisin paikalleen ja kierrä se kokonaan perille.

5. Poista mittatikku ja tarkasta öljyn pinnan taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla tai lähellä sitä.



**TYYPILLINEN**

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Jos öljypinta on merkkien välissä, asenna mittatikku takaisin.

Jos öljypinta on alemman merkin alapuolella, lisää öljyä seuraavasti:

- Aseta suppilo mittatikkuputkeen.
- Lisää pieni määrä suositeltua öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso.
- Jatka öljyn lisäämistä, kunnes öljypinta on ylemmän merkin kohdalla.

**TÄRKEÄÄ**

Älä täytä liikaa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

6. Kiristä mittatikku kunnolla paikalleen.

**Suosittelut moottoriöljy**

Rotax®-moottorit on kehitetty ja validoitu XPS®-öljyn käyttöön.

BRP suosittelee käyttämään aina sen omaa XPS-moottoriöljyä tai vastaavan tasoista öljyä.

Moottorille sopimattoman öljyn käytöstä aiheutuneet vahingot eivät kuulu BRP:n rajoitetun takuun piiriin.

**Suosittelut XPS-moottoriöljy**

Yleinen käyttötarkoitus	Osasynteettinen 5W40-öljy
Kylmä sää	Synteettinen 0W40-öljy
Lämmin sää	Synteettinen 10W50-öljy

Jos suositeltua XPS-moottoriöljyä ei ole saatavilla

Käytä synteettistä SAE-nelitahtimoottoriöljyä, joka täyttää tai ylittää seuraavat voiteluaineluokitukset.

Tarkista aina, että öljykanisterin API-merkinnässä on ainakin yksi mainituista kirjainyhdistelmistä.

- API-luokitus SN tai
- JASO MA2.

**Moottoriöljyn vaihtaminen**

**⚠ HUOMIO**

Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa. Odota, kunnes moottoriöljy on jäähtynyt lämpimäksi.

**TÄRKEÄÄ**

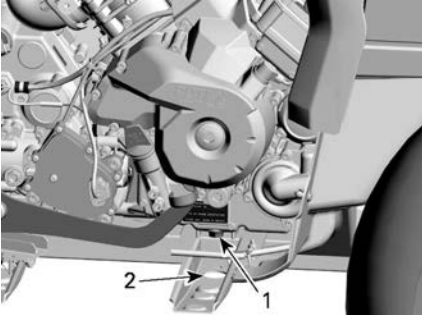
Moottoriöljy ja suodatin on vaihdettava yhtä aikaa.

1. Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.
2. Saata moottori normaaliin käyttölämpötilaan ja pysäytä se.
3. Irrota mittatikku.

4. Puhdista öljyn tyhjennystulpan ympäristö.
5. Aseta öljyn tyhjennystulpan alle sopiva astia.
6. Ruuvaa tyhjennystulppa auki ja hävitä tiivisterengas.

**⚠ HUOMIO**

**Moottoriöljy voi olla erittäin kuumaa.**



1. Magneettinen tyhjennystulppa
2. Pääsy rungon läpi

7. Anna öljylle aikaa valua moottorista ja öljynsuodattimesta.
8. Vaihda öljynsuodatin katsomalla ohjeet kohdasta *Moottorin öljynsuodatin*.
9. Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallihiukkasista ja jäämistä.

**TÄRKEÄÄ**

**Lian kerääntyminen viittaa moottorin sisäpuoliseen vikaan.**

10. Asenna UUSI tyhjennystulpan tiivisterengas.

**TÄRKEÄÄ**

**Älä koskaan käytä samaa tiivisterengasta toista kertaa. Vaihda se aina uuteen.**

11. Asenna ja kiristä tyhjennystulppa.

**Kiristysmomentti**

M12-tyhjennystulppa	20 ± 2 Nm (15 ± 1 lbf-ft)
M18-tyhjennystulppa	30 ± 2 Nm (22 ± 1 lbf-ft)

12. Lisää moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä.

Katso öljysäiliön tilavuus kohdasta *Tekniset Tiedot*.

13. Käynnistä moottori ja anna käydä muutaman minuutin joutokäynnillä.
14. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.
15. Pysäytä moottori.
16. Anna öljyn valua takaisin kampiakammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso.
17. Lisää tarvittaessa.
18. Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

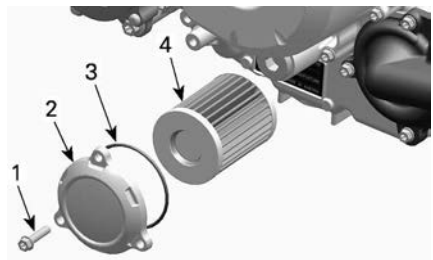
## Moottorin öljynsuodatin

### Öljynsuodattimen irrotus

Puhdista öljynsuodattimen alue.

Irrota öljynsuodattimen kansi.

Irrota öljynsuodatin.

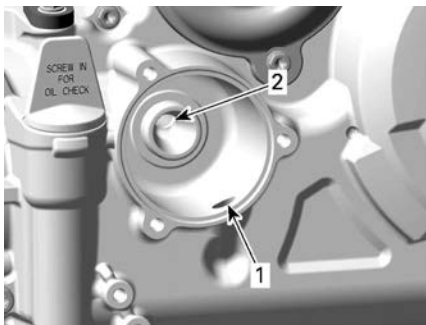


**TYYPILLINEN**

1. Öljynsuodattimen ruuvi
2. Öljynsuodattimen kansi
3. O-rengas
4. Öljynsuodatin

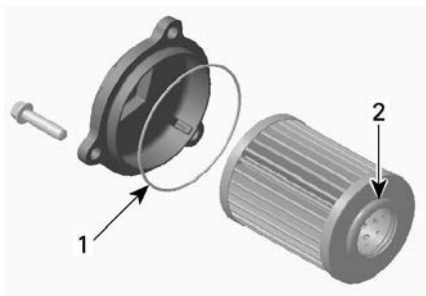
## Öljynsuodattimen asennus

1. Tarkasta ja puhdista öljynsuodattimen syöttö ja poistoalue liasta.



1. Syöttöaukko *öljypumpulta*  
öljynsuodattimeen
2. Poistoaukko *moottorin*  
öljynsyöttöjärjestelmään

2. Asenna UUSI O-rengas öljynsuodattimen kanteen.
3. Asenna uusi suodatin kanteen.
4. Laita O-renkaaseen öljyä ja rasvaa suodattimen päähän.



1. Öljyä ohuesti
2. Öljyä ohuesti

### TÄRKEÄÄ

**Varo, ettei O-rengas jää litistykseen asentaessasi suodatinta ja kanta.**

5. Asenna kansi moottoriin.
6. Kiristä öljynsuodattimen kannen ruuvit *suositeltuun*  
kivistysmomenttiin.

### Kiristysmomentti

Öljynsuodattimen kannen ruuvit

$10 \pm 1 \text{ Nm}$   
( $89 \pm 9 \text{ lbf-in}$ )

7. Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

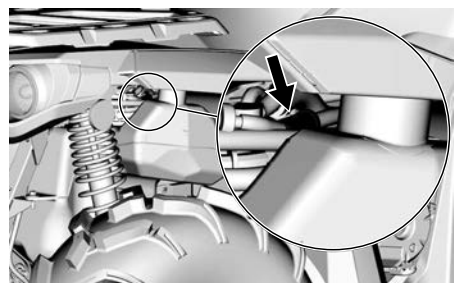
## Polttoainesäiliön huohottimen suodatin

### Polttoainesäiliön ilmaletkun huohottimen suodattimen vaihto

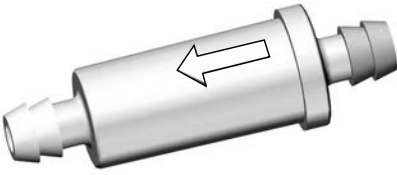
Polttoainesäiliön ilmaletkun huohottimen suodatin sijaitsee takalokasuojan alla polttoainesäiliön kaulan ja istuimen välissä.



1. Irrota letkut suodattimesta oikeanpuoleisen pyöräkotelon kohdalta.



2. Irrota ja hävitä suodatin.
3. Asenna uusi suodatin siten, että nuolet osoittavat ajoneuvon takosaakohhti.



4. Varmista, että letkut on kiinnitetty kunnolla.

## Jäähdytin

### Jäähdyttimen tarkastus

1. Tarkasta ajoittain, että jäähdyttimen ympäristö on puhdas.



### TYYPILLINEN

2. Tarkasta, ettei jäähdyttimessä ja letkuissa ole vuotoja tai muita vaurioita.
3. Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.
4. Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista.

### TÄRKEÄÄ:

Voit irrottaa sisälokasuojat puhdistamisen helpottamiseksi.

Jos käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

### ⚠️ HUOMIO

Älä koskaan puhdistaa kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

### TÄRKEÄÄ

Varo jäähdyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä.

Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja.

Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdyttävät kunnolla.

Käytä letkulla puhdistamisessa pelkästään pientä vedenpainetta.

Älä koskaan käytä KORKEAPAINEPESURIA.

5. Ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön jäähdytysjärjestelmän toiminnan tarkastamista varten.

## Moottorin jäähdytysneste

### Moottorin jäähdytysnestetason tarkastus

### ⚠️ VAROITUS

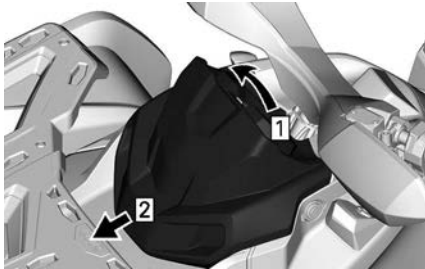
Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä.

Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

### TÄRKEÄÄ:

Jos jäähdytysjärjestelmä tarvitsee lisää jäähdytysnestettä usein, se viittaa vuotoihin tai moottoriongelmiin. Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Irrota mittariston tuki.



1. Vedä ylös
2. Liu'uta

3. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.

**VAROITUS**

**Älä irrota jäähdytysnestesäiliön korkkia moottorin ollessa kuuma.**

4. Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jäähdytysnestesäiliön MIN.- ja MAKS.-merkkien välissä.



1. Moottorin jäähdytysnestesäiliö

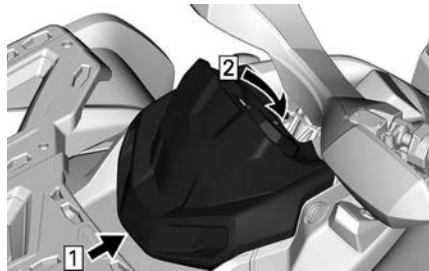
**TÄRKEÄÄ:**

Kun taso tarkistetaan alle 20 °C:n (68 °F), lämpötilassa, se voi olla hieman minimimerkin alapuolella.

5. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

**TÄRKEÄÄ:** Käytä suppiloa, jotta nestettä ei loisku yli. **Älä täytä liikaa.**

6. Aseta säiliön korkki huolellisesti paikalleen ja kiristä se.
7. Asenna mittariston tuki takaisin paikalleen.



1. Koukku
2. Kytke pitokorvake

**Suosittu moottorin jäähdytysneste**

**SUOSITELTU moottorin XPS-jäähdytysneste**

XPS pitkäikäinen esisekoitettu jäähdytysneste

Jos suositeltu XPS-jäähdytysnestettä ei ole saatavana

Tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitus (50 % tislattua vettä, 50 % pakkasnestettä)

**TÄRKEÄÄ**

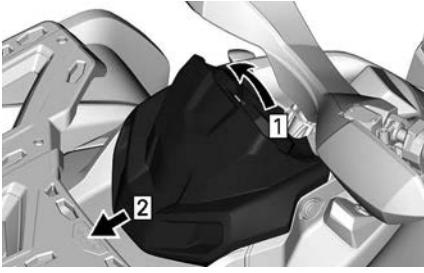
**Käytä aina erityisesti alumiini-moottoreille tarkoitettua, korroosionestoainetta sisältävää etyleeniglykolipakkasnestettä.**

**Moottorin jäähdytysnesteen vaihto**

**Jäähdytysjärjestelmän tyhjennys**

1. Irrota mittariston tuki.





1. Vedä ylös
2. Liu'uta

2. Irrota jäähdytysnestesäiliön korkki.

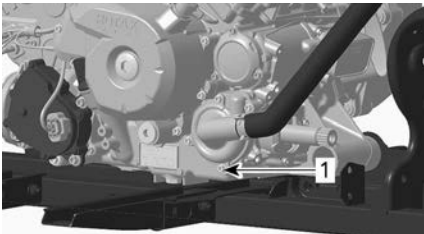
### ⚠ VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä irrota painekorkkia tai löysää jäähdytysnesteen tyhjennystulppaa, jos moottori on kuuma.



1. Moottorin jäähdytysnestesäiliön korkki

3. Ruuvaa jäähdytysnesteen tyhjennystulppa osittain auki ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

## 650-moottorit

4. Irrota jäähdyttimen alaletku ja tyhjännä jäljellä oleva jäähdytysneste sopivaan astiaan.

### TÄRKEÄÄ:

Huomioi ja muista letkunkiristimen paikka jäähdyttimen alaletkussa.

5. Asenna jäähdytysletkun ja sen kiristin siten kuin se oli irrotettaessa.

### **Kaikki moottorit**

6. Asenna jäähdytysjärjestelmän tyhjennystulppa takaisin paikalleen uuden tiivisterenkaan kanssa.
7. Kiristä jäähdytysnesteen tyhjennystulppa paikalleen.

### Kiristysmomentti

Tyhjennystulppa	10 ± 1 Nm (89 ± 9 lbf-in)
-----------------	------------------------------

8. Ilmaa jäähdytysjärjestelmä, katso, *Jäähdytysjärjestelmän täyttö ja ilmaus*.

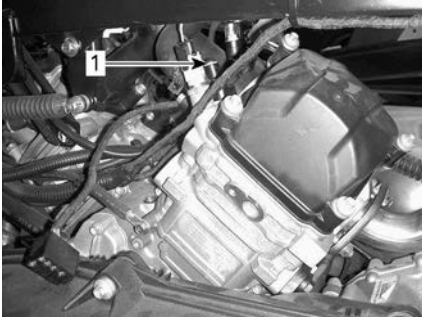
### Jäähdytysjärjestelmän täytön ja tyhjennyksen toimenpidemenetelmä

1. Ruuvaa etu- ja takasyylintereiden yläpuolella olevat ilmausruuvit auki.



### TYYPILLINEN

1. Etusylinterin ilmausruuvi



TYYPILLINEN

1. Takasynterinin ilmausruuvi
2. Lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään kunnes sitä tulee ilmausruuvista(-ruuveista) ulos.

### 650-mallit

3. Purista jäähdytysneuletun yläosaa jäähdyttimen ja jäähdytysnestepumpun väliltä useita kertoja, kunnes ilmaa tulee letkun korkeimmasta kohdasta.

### Kaikki mallit

4. Asenna ilmausruuvit paikoilleen käyttäen UUSIA tiivisterenkaita ja kiristä teknisten vaatimusten mukaan.

Kiristysmomentti	
Ilmausruuvit	5,0 ±0,6 Nm (44 ±5 lbf-in)

5. Jatka jäähdytysnesteen lisäämistä kunnes järjestelmä on painekorkkiin saakka täysi.
6. Täytä jäähdytysnestesäiliö MAKS-merkkiin saakka.
7. Käytä moottoria joutokäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.
8. Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan.
9. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

10. Sammuta moottori ja anna sen jäähtyä.
11. Asenna jäähdytysnestesäiliön korkki takaisin paikalleen.
12. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

## Pakojärjestelmä

### Pakojärjestelmän ympäristön puhdistus

#### ⚠ VAROITUS

Lian kertyminen voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon, kun pakojärjestelmä on kuuma ja liika kuivaa.

Joissakin tapauksissa tämä voi johtaa vakaviin omaisuus- ja henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

Puhdista pakojärjestelmän ympäristö usein ja säännöllisesti, etenkin jos ajoneuvolla on ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdeissä.

Tee puhdistus muussa tapauksessa aikataulun mukaisesti.

#### ⚠ HUOMIO

Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen, kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma.

1. Puhdista äänenvaimentimen ympäristö ajoneuvon takaa.
2. Irrota istuin.
3. Irrota vasen sivupaneeli ja keskipaneeli.
4. Irrota vasemman puolen sisempi etupuskuri.
5. Puhdista etupakoputken ympäristö ja takapakoputken ympäristö.

#### ⚠ VAROITUS

Puhdista myös lämpölevyjen alta

6. Asenna kaikki irrotetut osat takaisin.

### Vaimentimen kipinäsuojuksen puhdistus ja tarkastus

#### TÄRKEÄÄ:

Kipinäsuojan ruudun vaihtaminen on tarpeen ainoastaan, jos se on vahingoittunut.

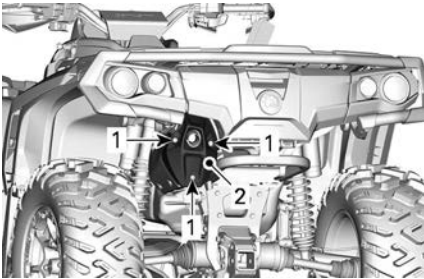
#### ⚠ HUOMIO

**Anna jäähdytysjärjestelmän jäähtyä ennen puhdistamista ja tarkastamista.**

1. Irrota äänenvaimentimen suoja. Hävitä kiinnitysruuvit.

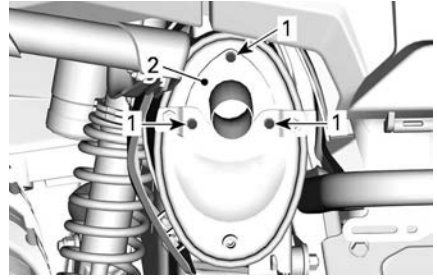
#### TÄRKEÄÄ

**Älä käytä minkään ruuvin irrottamiseen iskuväännintä.**



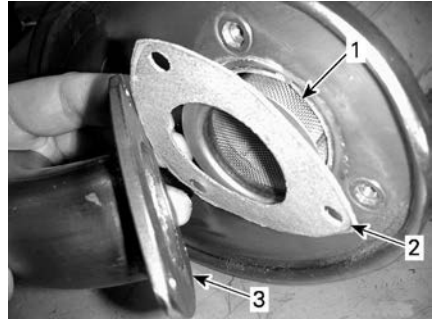
TYYPILLINEN

1. Ruuvit
  2. Päällys
2. Irrota pakoputken kiinnitysruuvit ja hävitä ne.



TYYPILLINEN

1. Ruuvit
  2. Pakoputki
3. Irrota pakoputki, tiiviste (hävitä) ja kipinäsuoja.

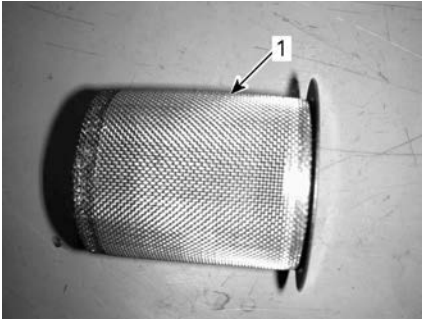


TYYPILLINEN

1. Kipinäsuoja
  2. Tiiviste
  3. Pakoputki
4. Irrota kipinänsammuttimessa oleva karsta harjalla.

#### TÄRKEÄÄ

**Käytä pehmeää metallista harjaa ja vältä kipinäsuojan verkon vahingoittamista.**



1. Puhdista kipinäsuoja.

5. Tarkasta kipinäsuojan verkko vaurioiden varalta. Vaihda tarpeen mukaan.

**TÄRKEÄÄ:**

Kipinäsuojan ruudun vaihtaminen on tarpeen ainoastaan, jos se on vahingoittunut.

6. Tarkasta kipinäsuojan kammio äänenvaimentimessa. Puhdista kaikki lika tarvittaessa.  
 7. Asenna uusi tiiviste, pakoputki ja uudet kiinnitysruuvit.  
 8. Asenna äänenvaimentimen suoja uusia kiinnitysruuveja käyttäen. Kiristä ohjearvoon.

Kiristysmomentti	
Pakoputken ruuvit	11 ±1 Nm (97 ±9 lbf-in)
Kannen ruuvit	

**Vaihteisto**

**Vaihdelaatikon öljytason tarkastus**

**TÄRKEÄÄ**

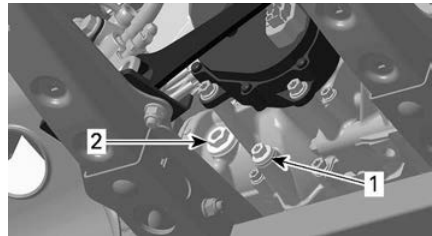
Tarkasta taso ja täytä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Vaihdelaatikon käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä voi vaurioittaa vakavasti vaihdelaatikkoa. Pyyhi kaikki roiskeet pois.

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Valitse vaihteen asennoksi vapaa (N).
3. Kytke seisontajarru päälle.

**TÄRKEÄÄ:**

Tarkista vaihdelaatikon öljytaso moottorin ollessa kylmä ja seistessä.

4. Irrota vaihdelaatikon öljyn tason tulppa.



**TYYPILLINEN**

1. Tyhjennystulppa
2. Öljyn täyttötulppa

5. Tarkasta öljymäärä. Öljypinnan olisi oltava öljypinnan reiän pohjan tasalla.
6. Täytä tarvittaessa kunnes öljy vuotaa öljyn pinnan reiästä.

**Suosittelava vaihdelaatikon öljy**

XPS-öljy on suunniteltu erityisesti tämän vaihteiston vaativia käyttöolosuhteita varten. BRP suosittelee erityisesti käyttämään sen XPS-öljyä.

**Suositteltu XPS-vaihteistoöljy**

XPS 75W140 synteettinen vaihteistoöljy

Jos suositeltavaa XPS-vaihteistoöljyä ei ole saatavana

Käytä vaihteistoöljyä, joka täyttää tai ylittää seuraavat voiteluaineluokitukset.

- 75W 140 API GL-5 synteettinen vaihteistoöljy

**TÄRKEÄÄ**

**Älä käytä muun tyyppistä öljyä huoltojen yhteydessä.**

**Vaihdelaatikon öljynvaihto****Vaihdelaatikkoöljyn tyhjennys**

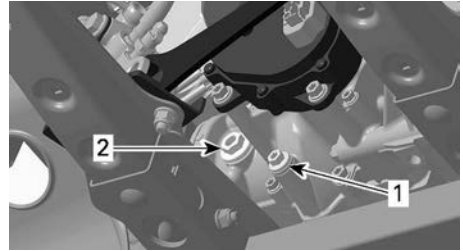
1. Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.
2. Saata moottori normaaliin käyttölämpötilaan ja pysäytä se.

**TÄRKEÄÄ:** Moottorin käyttäminen tyhjäkäynnillä ei riitä vaan vaihteistoa on myös käytettävä.

3. Puhdista tyhjennystulpan ja täyttötulpan ympäristö.

**⚠ HUOMIO**

**Vaihdelaatikko ja vaihdelaatikon öljy voivat olla erittäin kuumia.**



1. Tyhjennystulppa
2. Öljyn täyttötulppa

4. Aseta tyhjennystulpan ja täyttötulpan alle sopiva astia.
5. Irrota magneettinen tyhjennystulppa.
6. Hävitä tiivisterengas.
7. Irrota öljyn täyttötulppa ja sen O-renkas.
8. Odota hetki, jotta kaikki öljy ehtii valua vaihdelaatikosta.

**TÄRKEÄÄ:**

Vaihdelaatikon tyhjentämiseksi kokonaan on vasemman jalkatuen alle asetettava nostolaite ja ajoneuvoa kallistettava oikealle. Kun vaihdelaatikko on tyhjä, aseta tyhjennystulppa paikalleen ja palauta ajoneuvo maahan.

9. Puhdista magneettinen tyhjennystulppa metallihiukkasista ja jäämistä.

**TÄRKEÄÄ**

**Lian kerääntyminen viittaa vaihdelaatikon sisäpuoliseen vikaan.**

10. Asenna UUSI tiivistealuslevy tyhjennystulppaan.

**TÄRKEÄÄ**

**Älä koskaan käytä samaa tiivistealuslevyä toista kertaa. Vaihda se aina uuteen.**

11. Asenna ja kiristä tyhjennystulppa.

Kiristysmomentti	
Magneettinen tyhjennystulppa	20 ± 2 Nm (15 ± 1 lbf-ft)

12. Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

### Vaihdelaatikkoöljyn täyttö

1. Lisää suositeltua vaihteistoöljyä öljyn täyttötulpalla öljypinnan aukon kautta kunnes pinta saavuttaa aukon alareunan.
2. Asenna öljyn tason tulppa ja sen O-rengas.

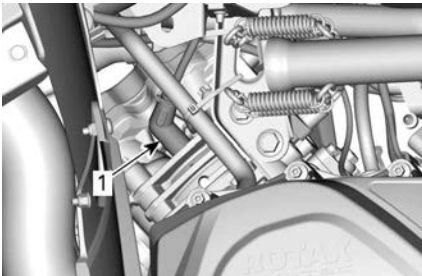
Kiristysmomentti	
Öljyn täyttötulppa	5 ± 0,6 Nm (44 ± 5 lbf-in)

## Sytytystulpat

### Sytytystulpan irrotus

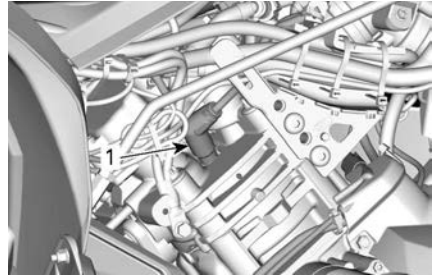
Irrota sivupaneelit päästäksesi paremmin käsiksi sytytystulppiin.

1. Irrota sytytystulpan johto.
2. Kierrä sytytystulppia kierroksen verran auki.
3. Puhdista sytytystulpat ja sylinterikannet paineilmalla, jos mahdollista.
4. Kierrä sytytystulpat kokonaan irti käyttäen sytytystulpan holkkia ja irrota ne sitten.



OIKEA PUOLI — TAKASYLINTERI

1. Sytytystulppa



VASEN PUOLI — ETUSYLINTERI

1. Sytytystulppa

### Sytytystulpan asennus

1. Ennen asentamista varmista, että sylinterinkannen ja sytytystulppien kosketuspinnossa ei ole nokea.
2. Säädä rakotulkin avulla tulpan kärkiväli ohjearvoon kuten määritetty kohdassa *tekniset tiedot*.
3. Laita sytytystulpan kierteisiin pieni määrä voiteluainetta mahdollisen kiinnileikkautumisen estämiseksi.

### Kuparipohjainen kiinnileikkautumisen estävä voiteluaine

4. Kierrä sytytystulpat käsin sylinterinkanteen ja kiristä momenttiavaimella ja sopivalla hylsillä.

## TÄRKEÄÄ

**Älä kiristä sytytystulppia liikaa, koska se voi vahingoittaa moottoria.**

Kiristysmomentti	
570 650	20 ± 2 Nm (15 ± 2 lbf-ft)
1000	11 ± 1 Nm (97 ± 9 lbf-in)

### Portaattoman voimansiirron kansi

Moottori on poistettu joistakin havainnekuvista paremman käsityksen

saamiseksi. Seuraavien toimien suorittamiseksi moottoria ei välttämättä tarvitse poistaa.

### VAROITUS

Älä koskaan kosketa CVT:tä (portaaton voimansiirto) moottorin ollessa käynnissä.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, kun CVT:n (portaaton voimansiirto) kansi on poistettu.

### HUOMIO

Moottorin tulee olla jäähtynyt ennen kuin kantta voidaan poistaa.

### TÄRKEÄÄ

Tämä CVT-järjestelmä (portaaton voimansiirto) on voiteluvapaa.

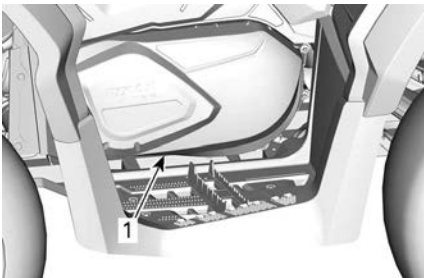
Älä koskaan voitele muita osia kuin I-variaattorin laakeria.

### Pääsy CVT:n kanteen

CVT:n kansi sijaitsee ajoneuvon vasemmalla puolella.

Irrota seuraavat osat:

- vasen sivupaneeli ja jatkeet
- vasen astinlauta.



#### TYYPILLINEN

1. Portaattoman voimansiirron kansi

### CVT-kannen poisto

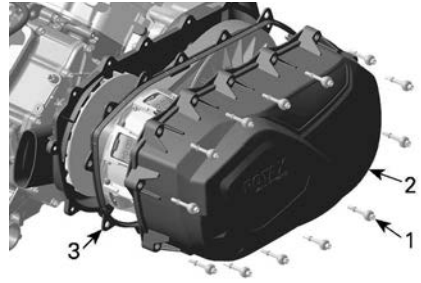
1. Irrota ilmakehän tulo- ja lähtöletkut CVT:n kannesta.

2. Irrota kaikki CVT-kannen kiinnitysruuvit.
3. Irrota poiston yhteydessä kannen yläpuolella keskellä oleva viimeinen kiinnitysruuvi.

### TÄRKEÄÄ

Älä irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuveja voima-avaimella.

4. Irrota CVT:n (portaaton voimansiirto) kansi ja kannentiiviste.



1. CVT:n kannen ruuvi
2. Portaattoman voimansiirron kansi
3. Tiiviste

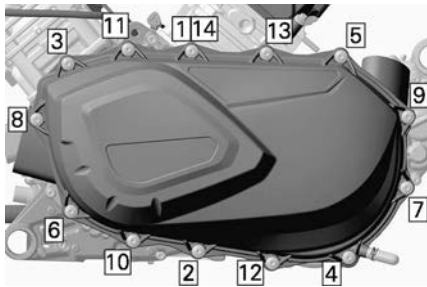
### Asennuksen CVT-kansi

1. Aseta kansi moottoria vasten.
2. Kiinnitä kannen yläpuolella keskellä oleva ruuvi ensimmäiseksi.

### TÄRKEÄÄ

Älä asenna CVT:n kannen ruuveja iskuvääntimellä.

3. Kiristä CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit ilmoitetussa järjestyksessä.



### Kiristysmomentti

CVT:n (portaaton voimansiirto) kannen ruuvit	$7 \pm 0,8 \text{ Nm}$ ( $62 \pm 7 \text{ lbf-in}$ )
--	---

4. Irrota ilmakanavan tulo- ja lähtöletkut.

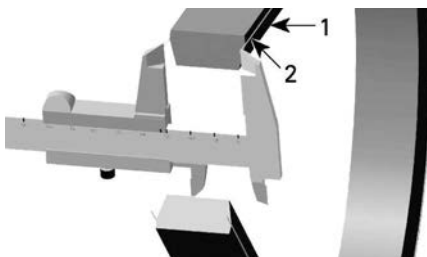
## Variaattorihihna

### Variaattorihihnan tarkastus

1. Tarkasta variaattorihihna halkeamien, kulumien tai epänormaalin kulumisen varalta. Vaihda tarvittaessa.
2. Tarkista vetohihnan leveys johdon tasolla. Vaihda hihna, mikäli se ei ole määritysten mukainen.

### Variaattorihihnan leveys

Vaihtoraja	30 mm (1,181 in)
------------	---------------------



1. Variaattorihihna
2. Johto variaattorihihnassa

## Variaattorihihnan irrotus

### TÄRKEÄÄ

Mikäli variaattorihihna vaurioituu, CVT:n kansi, tyhjennys säiliö ja ilmanpoistoputki tulee puhdistaa ja tarkastaa esteiden varalta.

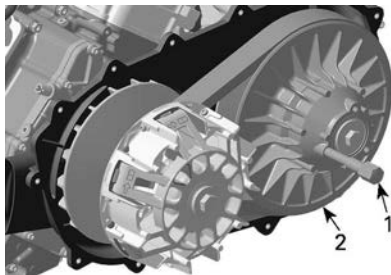
1. Poista CVT:n kansi.
2. Avaa II-variaattori.

### Veto- / kiinnitysavain

(529036098)

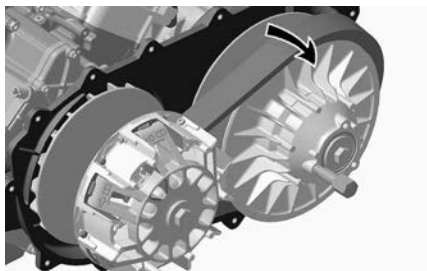


3. Ruuvaa työkalu II-variaattorin kiertäen reikään ja kiristä avatakseksi variaattorin.



1. Veto- / kiinnitysavain
2. Kiinnitetty II-variaattorin laakeri.

4. Irrota hihna liu'uttamalla se kiinteän hihnapyörän yli.



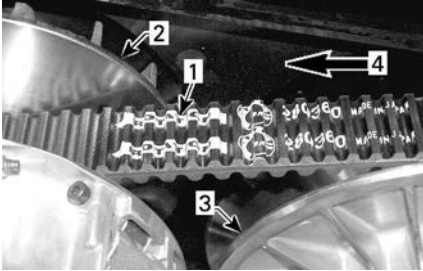
## Variaattorihihnan asennus

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus. Kiinnitä huomiota seuraavaan.



Vetohihnan pisin käyttöikä saavutetaan, kun hihnan pyörimissuunta on oikea.

1. Asenna hihna siten, että siinä oleva nuoli osoittaa ajoneuvon etuosan suuntaisesti, kuten kuvassa on esitetty.



1. Vetohihnassa oleva nuoli
2. I-variaattori (edessä)
3. II-variaattori (takana)
4. Pyörimissuunta

2. Kierrä II-variaattoria, kunnes veto-  
hihnan etupinnalla olevien hammaspyörien alin osa on samalla tasolla variaattorin reunan kanssa.



1. Variaattorihihnan ulkopinnan hammastuksen alin osa

## I- ja II-variaattorit

### I- ja II-variaattorien tarkastus

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön on suoritettava tämä tarkastus kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

### I-variaattori

Tarkasta I-variaattorin liukurullan holkit ja rullat ja vaihda kuluneet osat.

### II-variaattori

Tarkasta II-variaattorin nokan holkit ja liukurulla sekä vaihda kuluneet osat.

## Akku

### ⚠ HUOMIO

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Nämä ajoneuvot on varustettu VRLA-akulla (venttiiliohjattu lyijyhappoakku). Se on niin kutsuttu huoltovapaa akkutyyppe, joten akkuun ei tarvitse lisätä vettä eikä tarkistaa akkukapteen määrää.

### TÄRKEÄÄ

Älä koskaan irrota akun sinettikantta.

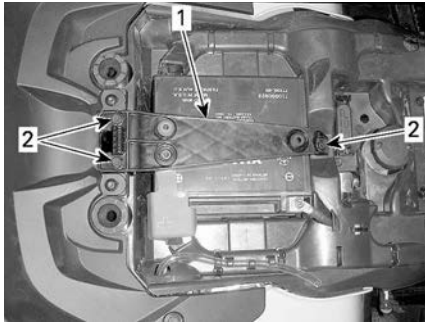
### Akun irrotus

1. Irrota ensin MUSTA (-) kaapeli ja sitten PUNAINEN (+) kaapeli.

### TÄRKEÄÄ

Irrota aina MUSTA (-) negatiivinen johto ensin.

2. Irrota kiinnitysruuvit ja akun kiinnityshihna, vedä akku sitten rungosta pois.



1. Akun kiinnityshihna
2. Kiinnitysruuvit

### Akun puhdistus

1. Puhdista akku, akkukotelo ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella.
2. Poista akun navoista korroosio karkealla teräsharjalla.

### Akun asennus

1. Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrotus.

## TÄRKEÄÄ

Kiinnitä aina akun PUNAISEN (+) kaapeli ensiksi.

### Pääsulakekotelon kuvaus

Mallit, joissa on sähköinen kaasunhallinta (ETC)

NRO	Kuvaus	Arvo
RY1	Tuulettimen rele	—
RY2	Päärele	—
RY3	Valojen rele	—
RY5	Lisärele	—
RY6	Jarrurele	—
F1	Käynnistuspainike/ Mittaristo	10A
F2	Valot	30A
F3	ACC 1	20A

## Sulakkeet

### Sulakkeiden sijainti

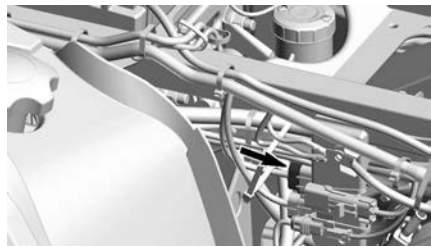
Pääsulakekotelo sijaitsee mittariston tuen alla.

### TÄRKEÄÄ:

Tarkasta sulakekotelon kannen sisäpuolelta sulakkeiden sijainti.


Seuraavien sulakkeiden pidikkeet sijaitsevat oikean sivupaneelin takana.

Akun/ jännitteensäätimen sulake	40 A
DPS:n sulake	40 A
ABS-muovi	40 A



F4	ACC2	20A
F5	Polttoainepumppu/ Ruiskut/Sytytyspuolat/ EVAP	10A
F6	Mittaristo/releet/DPS/ Nopeuden rajoitin	10A
F7	Jarruvalot/Takavalot	10A
F8	D.E.S.S/ECM	10A
F9	2-veto/4-veto	10A
F12	Tuuletin (palautettava)	25A

## Valot

 <b>HUOMIO</b>
<b>Poista D.E.S.S.avain aina D.E.S.S.-pistokkeesta tai käännä virtalukko aina OFF (POIS) -asentoon ennen palaneen polttimon vaihtamista.</b>

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että polttimo toimii.

### Ajovalon polttimon vaihto

Ajovalon polttimoa ei tarvitse vaihtaa tässä ajoneuvossa. Ajovalot ovat LED-lamppuja. Tämä teknologia on osoittautunut erittäin luotettavaksi.

Siinä harvinaisessa tapauksessa, että ne eivät toimi, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamolla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

### Ajovalon suuntaaminen

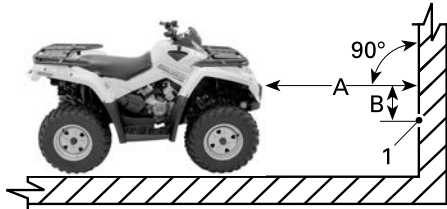
1. Kuormaa ajoneuvo normaalin käytön mukaisesti.
2. Aseta ajoneuvo tasaiselle pinnalla 5 m (16 ft) testipinnan eteen (seinä tai ruutu) ensimmäisen kuvan mukaisesti.

3. Mittaa etäisyys kummankin ajovalon keskeltä maahan (kauko- ja lähivalo)
4. Seuraa viivaa testipinnalla maan mukaisesti kussakin mitatussa korkeudessa (yksi kaukovalolle ja yksi lähivalolle).

Lähivalon suuntaus on oikea, kun sen huippu on 40 mm (1,57 in) testipinnalla seuratun vaakasuoran keskiviivan **alapuolella** ohjearvon mukaisesti.

Kaukovalon suuntaus on oikea, kun sen keskiosa (tarkennuskohta) on 50 mm (2 in) testipinnalla seuratun vaakasuoran keskiviivan **alapuolella** ohjearvon mukaisesti.

**TÄRKEÄÄ:** Ajovaloja voidaan säätää vain pystysuunnassa.

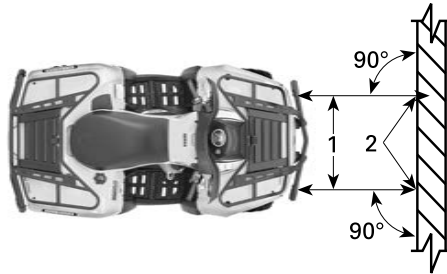


**TYYPILLINEN**

1. Valokeilan keskilinja

A. 5 m (16 ft)

B. Valon suuntauksen tiedot

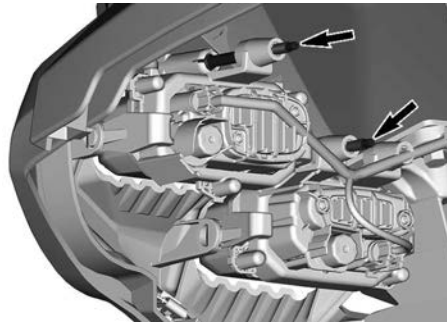


**TYYPILLINEN**

1. Ajovalojen keskilinjat

2. Valokeilan keskilinja

5. Mikäli säätöä tarvitaan, kierrä säätöruuvia.



**Taka-ljarruvalon polttimon vaihtaminen**

1. Irrota polttimon liittintä kiinnittävät ruuvit.
2. Irrota liitin polttimosta.
3. Kierrä polttimoa vastapäivään irrottaaksesi sen takavalosta.



4. Irrota polttimon pidike takavalosta.

Asennus tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin irrottaminen.

**Suuntavilkun polttimon vaihto**

Suuntavilkun polttimoa ei tarvitse vaihtaa tässä ajoneuvossa.

Ajovalot ovat LED-lamppuja.

Tämä teknologia on osoittautunut erittäin luotettavaksi.

Siinä harvinaisessa tapauksessa, että ne eivät toimi, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamalla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

**Etusivuvalon polttimon vaihtaminen**

Etusivuvalon polttimoa ei tarvitse vaihtaa tässä ajoneuvossa.

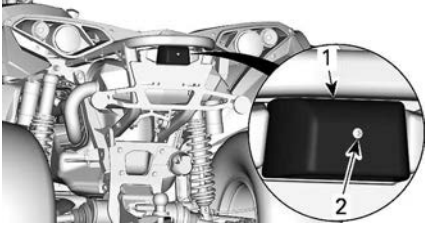
Ajovalot ovat LED-lamppuja.

Tämä teknologia on osoittautunut erittäin luotettavaksi.

Siinä harvinaisessa tapauksessa, että ne eivät toimi, tarkastuta valot valtuutetulla Can-Am Off-Road -jälleenmyyjällä, korjaamalla tai valitsemallasi asiantuntijalla.

### Rekisterikilven polttimon vaihto

1. Irrota rekisterikilven polttimon päällys.



#### TYYPILLINEN

1. Rekisterikilven polttimon päällys
2. Kiinnitysruuvi

2. Vaihda polttin.
3. Asenna päällys takaisin.

## Vetoakselin suojakumi ja suojus

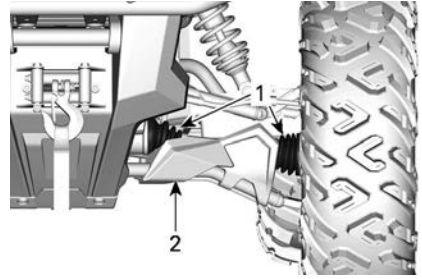
### Vetoakselien suojakumien ja suojusten tarkistus.

Tarkasta silmämääräisesti vetoakselin suojuksien ja suojakumien kunto.

Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan.

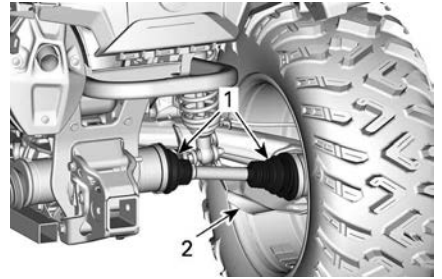
Tarkasta ovatko suojakumit halkeilleet, repeilleet, vuotaneet rasvaa jne.

Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



#### TYYPILLINEN — AJONEUVON ETUOSA

1. Vetoakselien suojakumit
2. Suojuks



#### TYYPILLINEN — AJONEUVON TAKAOSA

1. Vetoakselien suojakumit
2. Suojuks

## Pyörän laakeri

### Pyörän laakerin tarkastus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Kytke seisontajarru päälle.
3. Nosta ajoneuvo ja tue se.
4. Tue ajoneuvo tunkeilla.
5. Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän vällyksen.
6. Jos tuntuu epänormaalia vällystä, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

## Pyörät ja renkaat

### Rengaspaine

#### ⚠ VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakauteen.

Riittämätön paine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella.

Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta.

Älä koskaan säädä rengaspainetta alle minimin. Renkas voisi irrota vanteelta.

Tarkasta paine kun renkaat ovat kylmät ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen, jos jokin em. olosuhteista on muuttunut.

Katso oikea rengaspaine osiosta *Rengaspaine ja enimmäiskuormitus*.

### TÄRKEÄÄ:

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengasmittarin, rengaspumpun ja korjaussarjan.

### Renkaiden tarkastus

Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

#### ⚠ VAROITUS

Älä kierrätä renkaita. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Vasemmilla ja oikeilla renkailla on keskenään erilainen yksisuuntakuviointi.

### Renkaan vaihto

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön pitää vaihtaa renkaat.

#### ⚠ VAROITUS

Vaihda renkaat ainoastaan samantyyppisiin ja samankokoisiin kuin alkuperäisrenkaat. Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että ne on asennettu pyörimään oikeaan suuntaan. Renkaat on vaihdettava kokeneen henkilön toimesta, rengasalan normien ja työkalujen mukaisesti.

### Renkaan irrotus

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Kytke 4-pyöräveto.
3. Kytke seisontajarru päälle.
4. Löysää pyöränmutteri, nosta sitten ajoneuvoa.
5. Tue ajoneuvo tunkeilla.
6. Irrota pyöränmutterit, ja irrota sitten pyörä.

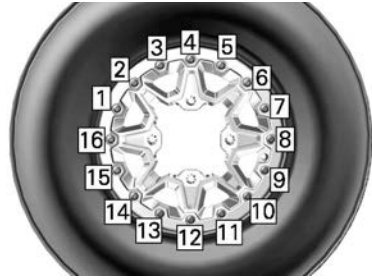
### Pyörän asennus

1. Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteesiin laitetaan kiinnileikkautumisen estävää rasvaa.
2. Jos renkaissa on yksisuuntakuviointi, varmista että asennat ne pyörimään oikeaan suuntaan.
3. Kiristä varovasti pyöränmutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä oikeaan momenttiin.

Kirstysmomentti	
Pyöränmutterit	80 ± 5 Nm (59 ± 4 lbf-ft)

**TÄRKEÄÄ:**

Pyöränmutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisen estorasvaa muttereiden tulevan irtottamisen helpottamiseksi. Tämä on erityisen tärkeätä kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

**TYYPILLINEN – LOPULLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS**

- Kiristä ruuvit **muutamia kierroksia kerrallaan** varmistaaksesi tasaisen paineen beadlock-kiinnitysrenkaalle.

**TÄRKEÄÄ**

Käytä aina pyörätyypille suositeltuja pyöränmuttereita. Erilaisen pyöränmutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta tai pultteja.

**Beadlock-vanteen tarkastus****Beadlock-vanteen kiristäminen****TÄRKEÄÄ**

Älä käytä iskutyökalua beadlock-ruuvien kiristämiseen. Käytettäessä iskutyökalua on vaarana, että ruuvi rikkoutuu tai ruuvin kierreet vaurioituvat.

- Kiristä kaikki ruuvit annettuun ohjearvoon seuraavassa kiristysjärjestyksessä.

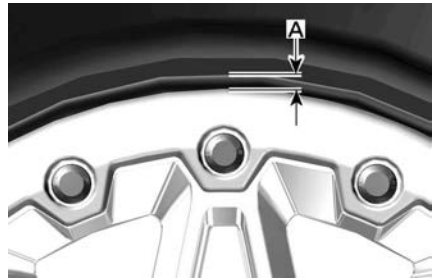
Kirstysmomentti	
Beadlock-ruuvit	11 ± 1 Nm (97 ± 9 lbf-in)

**TÄRKEÄÄ:**

On normaalia, että beadlock-kiinnitysrenkas joustaa hiukan, jotta renkaan palle asettuu kunnolla.

**Pyörän beadlock-vanteen välyksen tarkistus**

- Tarkasta renkaan ja beadlock-kiinnitysrenkaan välys, sen tulisi olla sama joka puolella rengasta.

**TYYPILLINEN**

- Välys renkaan ja kiinnitysrenkaan välillä

Jos välys on virheellinen, katso kohta *Renkaan asennus beadlock-vanteelle*.

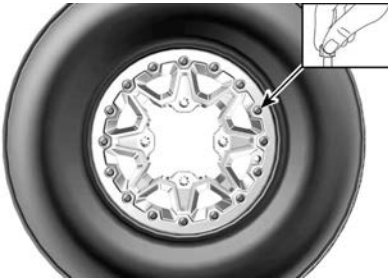
**Renkaan asennus beadlock-vanteelle**

- Laita renkaan asennusrasvaa renkaan sisäreunaan beadlockin vastakkaiselle puolelle ja vanteelle

- varmistaaksesi, että rengas istuu tiiviisti ilmaa lisättäessä.
- Asenna sisäreuna vanteen yli kuten normaalisti.
  - Aseta renkaan ulkoreuna beadlockin sisäkehän laippaan ja keskitä rengas.
  - Asenna kaikki beadlock-ruuvit käsin välttääksesi kierteiden rikkoutumisen.

### TÄRKEÄÄ

Älä käytä iskutyökälua beadlock-ruuvien kiristämiseen. Käytetäessä iskutyökälua on vaarana, että ruuvi rikkoutuu tai ruuvien kierreet vaurioituvat.



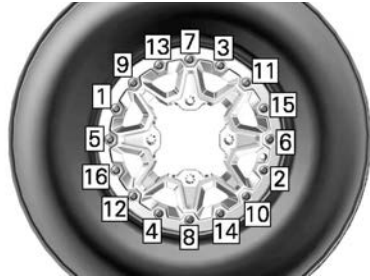
#### TYYPILLINEN

- Kiristä ruuvit seuraaviin ohjearvoihin ja ilmoitetussa järjestyksessä.

#### TÄRKEÄÄ:

Kiristä ruuvit **muutamia kierroksia kerrallaan** varmistaaksesi tasaisen paineen beadlock-kiinnitysrenkaalle.

Kiristysmomentti	
Beadlock-ruuvit (ENSIMMÄINEN sarja)	3 ± 1 Nm (27 ± 9 lbf-in)

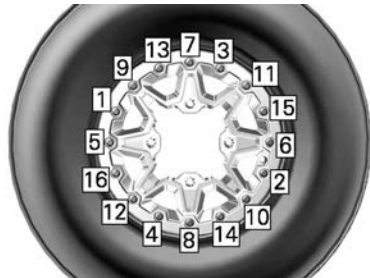


#### TYYPILLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS

- Tarkasta nyt, että rengas on edelleen keskitettynä vanteella. Keskitä se tarvittaessa uudelleen.
- Kiristä beadlock-ruuvit **toiseen** momenttiin **samassa** kiristysjärjestyksessä.

#### Kiristysmomentti

Beadlock-ruuvit (TOINEN sarja)	8 ± 1 Nm (71 ± 9 lbf-in)
--------------------------------	-----------------------------



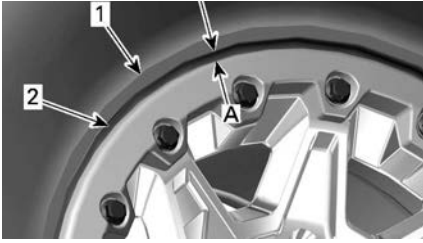
#### TYYPILLINEN KIRISTYSJÄRJESTYS

#### TÄRKEÄÄ:

Beadlock-kiinnitysrengas saattaa hiukan joustaa, jotta se sopii renkaan reunaan. **TÄMÄ ON NORMAALIA.**

- Tarkasta renkaan ja beadlock-kiinnitysrenkaan välys, sen tulisi olla sama joka puolella rengasta.





1. Rengas
2. Beadlock-kiinnitysrenkaan reunus

1. Välys sama joka puolella beadlock-kiinnitysrenkaassa

Jos välys ei ole oikeanlainen:

- Löysää kaikki ruuvit.
- Tarkasta renkaan paikka vanteella ja aseta se tarvittaessa paremmin paikalleen.
- Kiristä ruuvit uudelleen annettussa järjestyksessä.

9. Kiristä beadlock-ruuvit **viimeiseen momenttiin** noudattaen annettua kiristysjärjestystä.

Kiristysmomentti	
Beadlock-ruuvit (LOPULLI NEN sarja)	11 ± 1 Nm (97 ± 9 lbf-in)



TYYPILLINEN – VIIMEINEN  
KIRISTYSJÄRJESTYS

10. Lisää renkaaseen ilmaa, jotta se istuu hyvin vanteen sisäreunaan. Käytä aina turvallisia menetelmiä ja laitteita, kuten renkaan turvakehää.

### ⚠ VAROITUS

Älä koskaan ylitä renkaan suurinta suositeltua painetta reunojen sovittamiseksi.

## Ohjaus

### Tarkasta raidetangon päät

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Kytke seisontajarru päälle.
3. Nosta ajoneuvo.
4. Tue ajoneuvo tunkeilla.
5. Tarkasta raidetangon suojakumit halkeamien varalta.
6. Työnnä ja vedä pyörää sen etu- tai takareunasta, jolloin tunnet pyörän väläyksen.
7. Jos epänormaalia väläystä tuntuu tai suoja on haljennut, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road-jälleenmyyjään.

### ⚠ VAROITUS

Jos suoja on haljennut tai epänormaalia väläystä tuntuu, raidetanko on vaihdettava.

## Jousitus

### Etujousituksen voitelu

1. Voitele etuvakaajatangon holkki ja tukivarsien rasvanipat.

### Syntettinen XPS-jousitusrasva

### Takajousituksen voitelu

1. Voitele takavakaajan yhdytstankojen ja olkatappien helojen rasvanipat.

## Syntetttinen XPS-jousitusrasva

### Jousituksen tarkastus

Jos havaitset ongelmia, ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään, korjaamoon tai valitsemaasi henkilöön.

### Iskunvaimentimet

1. Tarkasta, ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuootoja tai muita vaurioita.
2. Tarkasta kiinnikkeiden kireys.
3. Ota tarpeen vaatiessa yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

### Pallonivelet

1. Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.
2. Kytke seisontajarru päälle.
3. Nosta ajoneuvo.
4. Tue ajoneuvo tunkeilla.
5. Tarkasta pallonivelen suojakumit vaurioiden varalta.
6. Työnnä ja vedä pyörää sen ylä- ja alareunasta, jolloin tunnet pyörän vällyksen.
7. Jos epänormaalia vällystä tuntuu tai suoja on haljennut, ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.



TYYPILLINEN

### VAROITUS

Jos suoja on haljennut tai epänormaalia vällystä tuntuu, pallonivel on vaihdettava.

### Etujousituksen tukivarret

1. Tarkasta, ettei jousituksen tukivarressa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita.
2. Ota tarpeen vaatiessa yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

### Pitkittäiset takatukivarret

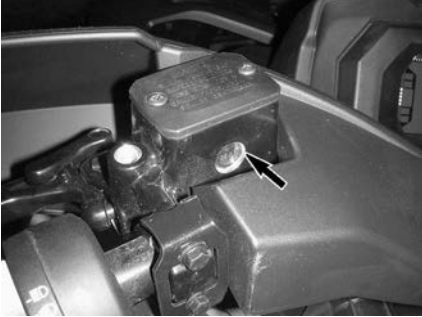
1. Tarkasta, etteivät pitkittäiset tukivarret ole vääntyneet, murtuneet tai taipuneet.
2. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Can-Am Off-road -jälleenmyyjään.

### Jarrut

#### Jarrunestetason tarkastus edessä

1. Varmista kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin, että säiliö on vaakatasossa.
2. Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi, kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.
3. Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto.

4. Tarkasta, onko murtumia, repeytmisiä jne. Vaihda, jos vaurioita näkyy.



TYYPILLINEN

### Jarrunestetason tarkastus takana

1. Irrota istuin.
2. Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla jarrupolkimen nestesäiliön MIN.- ja MAKS.-merkkien välissä.



1. Takajarrunestesäiliö

### Jarrunesteen lisääminen

1. Puhdista täyttöaukon korkki.

#### ⚠ VAROITUS

Puhdista täyttökorkki ennen sen irrottamista välttääksesi jarrujärjestelmän saastumisen.

3. Käytä puhdasta suppiloa ja lisää tarvittava määrä nestettä. Älä täytä liikaa.

#### TÄRKEÄÄ

Jarruneste saattaa vaurioittaa muovi- ja maalipintoja. Pyyhi vuoto pois ja puhdista.

4. Kiinnitä säiliön korkki uudelleen.

#### TÄRKEÄÄ:

Varmista, että täyttökorkin kalvo painuu sisään, ennen kuin suljet jarrunestesäiliön.

5. Kiristä etusäiliön kiinnitysruuvit määritysten mukaisiksi.

Kiristysmomentti	
Jarrunestesäiliön ruuvit	1,3 ± 0,1 Nm (12 ± 1 lbf-in)

### Suosittelut jarruneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

#### ⚠ VAROITUS

Välttääksesi vakavat jarrujärjestelmän vauriot älä käytä muuta kuin suositeltua nestettä. Älä myöskään sekoita eri nesteitä keskenään.

2. Irrota säiliön korkki.

## Jarrujärjestelmän tarkastus

### VAROITUS

Valtuutetun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjän on suoritettava jarrunesteen vaihto tai jarrujärjestelmän huolto ja korjaukset.

### HUOMIO

Jarrut saattavat olla hyvin kuumat ja aiheuttaa palovammoja, kun ajoneuvoa on käytetty pitkään. Odota, että jarrut jäähtyvät.

Ainoastaan valtuutettu Can-Am Off-road -jälleenmyyjä saa suorittaa jarrujärjestelmän tarkastus-, huolto- ja korjaustoimenpiteitä.

1. Tarkasta kuitenkin seuraavat seikat säännöllisesti myös niinä aikoina, kun ajoneuvosi ei ole jälleenmyyjällä huollettavana:
  - Jarrunesteen määrä
  - Jarrujärjestelmä nestevuotojen varalta
  - Jarrujen puhtaus.

# AJONEUVON HOITO

## Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

### TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdistajoneuvoa korkeapainepesurilla. **KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA** (kuten puutarhaletkua). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisten osien vaurioita.

Kiinnitä huomiota sellaisiin kohtiin ja alueisiin, joihin saattaa kertyä suolavettä, mutaa tai likaa ja jotka voivat aiheuttaa seuraavia:

- Tulipalo
- Kuluminen
- Häiriöitä
- Korroosiota

Tällaisiin alueisiin sisältyvät seuraavat paikat, niihin kuitenkin rajoittumatta:

- Pakojärjestelmän ympärillä ja äänenvaimentimen ja äänenvaimentimen kannen välissä
- Polttoainesäiliön alapuoli ja ympäristö
- Jäähdytin
- Iskunvaimentimet
- Etu- ja takapyörästäön ympäristö
- Moottorin ja vaihdelaatikon alapuolella ja niiden ympärillä
- Pyörien sisällä

- Liukulevyjen (pohjapanssareiden) päällä

### VAROITUS

Lian kertyminen voi aiheuttaa ajoneuvon tulipalon, kun pakojärjestelmä on kuuma ja liika kuivaa. Joissakin tapauksissa tämä voi johtaa vakaviin omaisuus- ja henkilövahinkoihin tai jopa kuolemaan.

Puhdistajoneuvon ympäristö usein ja säännöllisesti, etenkin jos ajoneuvolla on ajettu suossa, hangessa, heinässä tai pudonneissa lehdissä.

**Tee puhdistus muussa tapauksessa aikataulun mukaisesti.**

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä jokaisen käyttöpäivän jälkeen ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi.

Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa.

Käytä korroosiolta suojaavaa voiteluainetta tai vastaavaa.

XPS-voitelu- ja korroosionestoaine

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori lämpimällä vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

### TÄRKEÄÄ

Älä koskaan puhdistajoneuvon muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, tms.

Suojaa ajoneuvo peitteellä pölyä vastaan varastoinnin aikana.

### TÄRKEÄÄ

Ajoneuvo tulee säilyttää viileässä ja kuivassa paikassa ja peittää läpinäkymättömällä kankaalla. Tämä suojaa auringonsäteiltä ja haalistumiselta ajoneuvon maali-pintaa ja muoviosia.

#### Sopimattomat puhdistustuotteet

Materiaali tyyppi	Sopimattomat puhdistustuotteet
Polypropeeni	<ul style="list-style-type: none"> <li>– KAIKKI BENSIINIPOHJAISET PUHDISTUS TUOTTEET</li> <li>– Pintakäsittelys pray XPS ATV</li> <li>– Puhdistussarja XPS ATV (sisältää edellä mainitun pintakäsittelys prayn XPS ATV)</li> </ul>

#### Sopivat puhdistustuotteet

Materiaali tyyppi	Sopivat puhdistustuotteet
Polypropeeni	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Pesuaine XPS ATV</li> <li>– Saippuavesi</li> </ul>

---

# VARASTOINTI JA AJOKAUTTA EDELTÄVÄT VALMISTELUT

Kun ajoneuvoa ei käytetä neljää kuukautta pitempään aikaan, se on varastoitava oikealla tavalla.

Jos ajoneuvoa ei aiota käyttää yli 21 päivään, kytke irti akun MUSTA (-) johto.

Pieniampeerisen akkulaturin käyttö on suositeltavaa akun pitämiseksi täyteen ladattuna.

Ennen kuin ajoneuvo otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, on suoritettava valmistelevat toimenpiteet.

Pyydä valtuutettua Can-Am Off-Road -jälleenmyyjää, korjaamoa tai valitsemaasi henkilöä valmistelemaan ajoneuvo oikein.

Muista tätä käyttäjän käsikirjaa lukiessasi:



## **VAROITUS**

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi



# TEKNISET TIEDOT

---

# KÄYTTÖTARKOITUS

Maataloustraktori, jolla voidaan kuljettaa materiaaleja.

Tarkista ajoneuvon suurinta sallittua kuormaa koskevat tiedot ajoneuvon lakisääteisestä kilvestä ja enimmäiskuormakilvestä: katso kohta *Tuotteessa olevat tärkeät kilvet*.

T-luokan Can-Am-traktorilla voidaan vetää perävaunua tiellä.

Tarkista perävaunun suurin sallittu kuorma.

Tarkista alueelliset traktorin ja perävaunun tiekäyttöä koskevat määräykset.

Kytke perävaunun valojen kaapeli ajoneuvoon.

# AJONEUVON TUNNISTAMINEN

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnustetaan erilaisilla sarjanumeroilla.

Näitä numeroita tarvitaan toisinaan ta-  
kuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tun-  
nistamiseen jos se häviää.

Myös valtuutettu Can-Am Off-Road  
-jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroi-  
ta, jotta hän voi täyttää takuuhake-  
mukset asianmukaisesti.

Suosittelemme, että kaikki ajoneuvon  
sarjanumerot merkitään muistiin ja an-  
netaan vakuutusyhtiölle.

## Ajoneuvon tunnistusnumero

VIN sijaitsee lakisääteisessä kilvessä  
istuimen alla ja VIN-kilvessä.

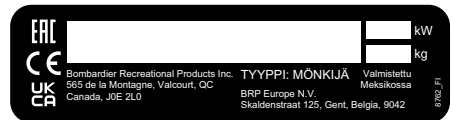
Bombardier Recreational Products Inc. 

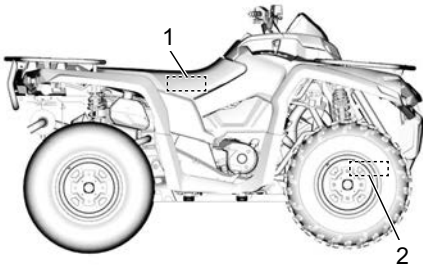
- 1 ———> TXX
- 2 ———> eXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- 3 ———> XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX
- 4 ———> XXXX kg
- 5 ———> A-1: XXX kg
- 6 ———> A-2: XXX kg
- 7 ———> A-3: XXX kg

	T-1	T-2	T-3
B-1	XXX kg	XXX kg	XXX kg
B-2	XXX kg	XXX kg	XXX kg

## LAKISÄÄTEINEN KILPI

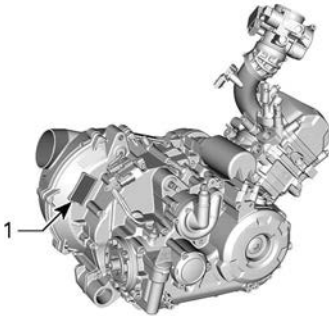
- 1: Katogoria
- 2: Tyypinhyväsyntänumero
- 3: VIN
- 4: Ajoneuvon suurin sallittu  
kuormapaino
- 5–7: Suurin sallittu paino akselia kohti
- B-1: Suurin sallittu hinauspaino taka-  
kytkentäkohdassa; jarruttamaton  
perävaunu
- B-2: Suurin sallittu hinauspaino taka-  
kytkentäkohdassa; inertijarruilla va-  
rustettu perävaunu





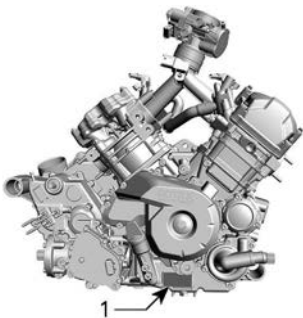
1. VIN-kilven sijainti – rungossa istuimen alla
2. Meistetty VIN-kilpi - oikealla etutasauspyörästä alla

## Moottorin tunnistusnumero (EIN)



### 450-MOOTTORIN TAKAOSA

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)



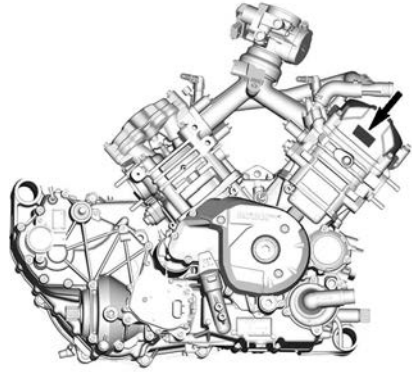
### 570-MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. E.I.N. (moottorin tunnistusnumero)

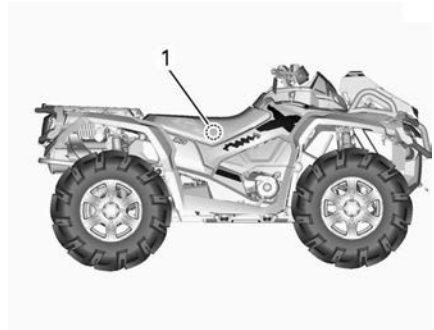
## Kelpoisuuskilpi

### Asetus (EU) 2016/1628 liikkuville työkoneille

Ajoneuvoissa, jotka täyttävät asetuksen (EU) 2016/1628 vaatimukset liikkuville työkoneille (NRMM), on tunniste moottorin venttiilikannessa ja rungossa istuimen alla.



### TYYPILLINEN



### TYYPILLINEN

1. NRMM-kilpi – rungossa istuimen alla

8639 FI		<b>Rotax</b> NRSC G1 CO2 g/kWh:	XXXX
		nro	MXXXXXXX
		Valmistuspv:	KK-VVVV
		Tuoteperheen tyyppi:	XXXXXX
		<span style="border: 1px solid black; padding: 2px;">e13</span>	AT1/P V-####

### TYYPILLINEN

### NRMM-TUNNISTEMERKINTÄ

**TÄRKEÄÄ:**

Moottorin tai sen osien peukalointi mitätöi kyseisen moottorin EU-tyyppi hyväksynnän.

**Perävaunun vaatimusten mukaisuus**

Tämä kilpi sijaitsee perävaunun vetokoukussa.



55R - 01 4385

D = 4,48 kN S = 75 kg

LUOKKA A50-X



704906869\_FI

**Luokan 1 ajoneuvo**

Tämä kilpi sijaitsee polttoainesäiliön korkin edessä.

LUOKKA 1

Ohjaamo ei tarjoa lainkaan suojaa terveydelle haitallisia aineita vastaan.

Luokka 1

EN 15695 - 1

704906301\_FI

**Polttoaineen oktaaniluku**

Tämä kilpi sijaitsee lähellä polttoainesäiliön korkkia.


**Teknisiä tietoja sisältävät kilvet**
**Ilmansuodattimen huoltokilpi**

Tarra sijaitsee istuimen alla.

**ILMANSUODATTIMEN HUOLTO**

HUOLTO ON TEHTÄVÄ KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJAN OHJEIDEN MUKAISESTI. ILMANSUODATTIN ON HUOLLETTAVA USEAMMIN VAATIVIMMISSA (PÖLYSISSÄ) OLOSUHTEISSA.

**AIR FILTER MAINTENANCE**

MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS. 707800373

**Pysäköintiasentovivun kuvake**

Tämä kuvake sijaitsee vaihdekuvion vieressä.



### Jarrunesteen kuvake

Tämä kuvake sijaitsee kaikkien jarrunestesäiliöiden lähellä.



### Rasvanippojen asento – Etujousitus

Nämä etiketit sijaitsevat alajousituksen tukivarsissa lähellä runkoa.

Ne kertovat rasvanippojen lukumäärän.

4 X



### Rasvanippojen asento – Takajousitus

Nämä etiketit sijaitsevat takatukivarsissa lähellä renkaita.

Ne kertovat rasvanippojen lukumäärän.

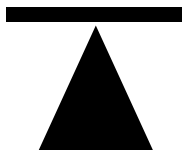
2 X



### Nostokohtien varoituskilpi

Nämä etiketit sijaitsevat paikoissa, joihin asetetaan nostolaite (nostamiseen) tai tunkki (ajoneuvon tukemiseen).

Katso *Ohjeita ajoneuvon nostamiseen* nostokohtia ja toimenpiteitä varten.



704907067

---

# **DIGITAALINEN RADIOTAAJUUSTEKNIIKKAA KÄYTTÄVÄ KÄYNNISTYKSEN ESTOJÄRJESTELMÄ (RF D.E.S.S. -AVAIN)**

Tämä laite on FCC:n sääntöjen osan 15 ja alalla sovellettavien kanadalaisten lupavapautta koskevien RSS-standardien mukainen. Käyttöön liittyy seuraavat kaksi ehtoa: 1) tämä laite ei saa aiheuttaa häiriötä, ja 2) tämän laitteen tulee sietää häiriötä, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.

Muutokset ilman vaatimustenmukaisuudesta vastaavan tahon nimenomaista hyväksyntää voivat mitätöidä käyttäjän oikeuden käyttää laitetta.

IC-rekisteröintinumero: 12006A-M01456

FCC-tunnus: 2ACERM01456

Me, vaatimustenmukaisuudesta vastaava osapuoli, vakuutamme omalla vastuullamme, että laite on seuraavan neuvoston direktiivin määräysten mukainen: 2014/53/EU. Tämän vakuutus alainen laite täyttää olennaiset vaatimukset ja muut asiaankuuluvat vaatimukset. Tuote vastaa seuraavia direktiivejä, yhdenmukaistettuja standardeja ja määräyksiä: Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU ja yhdenmukaistetut standardit: EN 300 330-2, EN 60950-1.

# MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄARVOT

Malli		450	570
MELUPÄÄSTÖ- JA TÄRINÄARVOT <sup>1</sup>			
Melu	Äänen paine ( $L_{pA}$ )	83 dB @ 3600 kierr-min (epävarmuus ( $K_{pA}$ ) 3 dB)	81 dB @ 4000 kierr-min (epävarmuus ( $K_{WA}$ ) 3 dB)
	Äänen tehotaso ( $L_{WA}$ )	95 dB @ 3600 kierr-min (epävarmuus ( $K_{WA}$ ) 3 dB)	96 dB @ 4000 kierr-min (epävarmuus ( $K_{WA}$ ) 3 dB)
Tärinä	Käsi-käsivarsi-järjes- telmä	<2,5 m/s <sup>2</sup> / 3600 kierr./min	<2,5 m/s <sup>2</sup> / 4000 kierr./min
	Koko vartalo istuimessa	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 3600 kierr./min	<0,5 m/s <sup>2</sup> / 4000 kierr./min
<sup>1</sup> : Melupäästö- ja tärinäarvot on mitattu standardin EN 15997:2011 mukaisesti kestopäällystepinnalla, vaihteen ollessa vapaalla.			





565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada  
www.brp.com

## EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Valtuutettu edustaja:** BRP Europe N.V., Skaldenstraat 125, Gent, Belgia, 9042

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Allekirjoittanut vakuuttaa valmistajan edustajana, että mallivuoden **2023 maastoajoneuvot**, joilla on **CE**-merkintä ja 17-merkinen ajoneuvon tunnistusnumero rakenteeltaan **3JBxxxxxPxxxxxxx** sekä kaupan nimi **Can-am Outlander** tai **Can-am Renegade**, täyttävät seuraavien direktiivien ja asetusten vaatimukset kaikin olennaisin osin:

Konedirektiivi 2006/42/EY muutoksineen asetukseen (EU) 2019/1243 asti	ISO 12100:2010 ja EN 15997-2011
Asetus (EU) 2016/1628 liikkuvien työkonoiden (NRMM) kaasupäästöistä muutoksineen asetukseen (EU) 2020/1040 asti	Kategoria ATS, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettista yhteensopivuutta (EMC) koskeva direktiivi 2014/30/EU muutoksineen asetukseen (EU) 2018/1139 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2016 tai UN R10.04 tai myöhempi versio
Akkudirektiivi 2006/66/EY lisäyksineen direktiiviin (EU) 2018/849 asti ja asetus (EU) 1103/2010 akkukapasiteettimerkinnöistä	EN 50342-7:2015
Radiolaitedirektiivi (RED) 2014/53/EU lisäyksineen asetukseen (EU) 2018/1139 asti (jos varustettu radiotaajuisella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Renald Plante, suunnittelu- ja tuotekehitysjohtaja, Can-Am ATV ja Spyder  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Kanada

9. toukokuuta 2022

**ski-doo LYNX SEADOO EVINRUDE ROTAX CAN-AM**



565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Canada  
www.brp.com

## UK-vaatimustenmukaisuusvakuutus

**Valtuutettu edustaja:** BRP Recreational Products UK Ltd.,  
Castle Chambers, 43 Castle Street, Liverpool, L2 9SH

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu täysin valmistajan vastuulla.

Allekirjoittanut vakuuttaa valmistajan edustajana, että mallivuoden **2023 maastokoneuvot**, joilla on **UK** -merkintä ja 17-merkkinen ajoneuvon tunnusnumero rakenteeltaan **3JBxxxxxPxxxxxx** sekä kaupp nimi **Can-am Outlander** tai **Can-am Renegade**, täyttävät seuraavien lakisääteisten instrumenttien vaatimukset kaikin olennaisin osin:

Koneiden toimituksen (turvallisuus) asetus 2008, UK:n asetus 2008/1597 muutoksineen asetukseen 2020/1112 asti	ISO 12100:2010 ja EN 15997-2011
Itsestään kulkevien maastokoneiden (tyyppihyväksyntä sekä kaasua- ja hiukkassaastepäästöt) määräykset 2018, UK:n asetus 2018/764 muutoksineen asetukseen 2020/1393 asti	Kategoria ATS, Stage V -päästörajat
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden määräykset 2016, UK:n asetus 2016/1091 muutoksineen asetukseen 2020/1112 asti	CISPR 12:2007/A1:2009 ja IEC 61000-6-1:2016 tai UN R10.04 tai myöhempi versio
Akkujen (markkinoille laskeminen) määräykset 2008, UK:n asetus 2008/2164 muutoksineen asetukseen 2020/904 asti	EN 50342-7:2015
Radiolaitemääräykset 2017, UK:n asetus 2017/1206 muutoksineen asetukseen 2020/1112 asti (jos varustettu radiotaajuisella (RF) D.E.S.S.-avaimella)	Art. 3.1a: IEC 62368-1:2014 Art. 3.1b: CISPR 25:2016 ja ISO 11452-2:2004 Art. 3.2: ETSI EN 300 330 V2.1.1:2017

Renald Plante, suunnittelu-  
ja tuotekehitysjohtaja, Can-Am ATV ja Spyder  
Bombardier Recreational Products Inc.

Valcourt, QC, Kanada

9. toukokuuta 2022

**ski-doo LYNX SEADOO EVINRUDE ROTAX CAN-AM**

**Jätetty tyhjäksi Euraasian vaatimustenmukaisuusmerkkiä  
varten;  
käytetään tarpeen mukaan**

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

# TEKNISET TIEDOT

# TEKNISET TIEDOT

MOOTTORI		
Moottorityyppi		ROTAX®, 4-tahtinen, 2 sylinteriä (V2), nestejäähdytys
Venttiilikoneisto		4 venttiiliä/sylinteri (mekaaninen säätö), yksi yläpuolinen nokka-akseli (SOHC) jakopään ketjulla
Venttiilin vällys	Imu	0,06–0,14 mm (,0024 – ,0055 in)
	Pako	0,11–0,19 mm (,0043 – ,0075 in)
Sylinterin halkaisija	650	82 mm (3,23 in)
	850	94 mm (3,7 in)
	1000R	91 mm (3,58 in)
Iskun pituus	650	61,5 mm (2,42 in)
	850	61,5 mm (2,42 in)
	1000R	75 mm (2,95 in)
Sylinteritilavuus	650	650 cm <sup>3</sup> (39,7 in <sup>3</sup> )
	850	854 cm <sup>3</sup> (52,1 in <sup>3</sup> )
	1000R	976 cm <sup>3</sup> (59,6 in <sup>3</sup> )
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinäsuoja Katalyysaattori NRMM-malleissa
Ilmansuodatin		Synteettinen paperisuodatin ja vaahtoa

VOITELUJÄRJESTELMÄ		
Tyyppi		Märkä öljypohja. Vaihdeettava suodatinpanos
Öljynsuodatin		BRP Rotax, paperityyppinen, vaihdettava
Moottoriöljy	Määrä (öljynvaihto suodattimen kanssa)	2,0 l (2,1 qt(liq.,US))
	Suosittelua va XPS-öljy	Yleinen käyttötarkoitus

VOITELUJÄRJESTELMÄ			
		Kylmä sää	XPS 4-tahtisten synteettinen 0W40-öljy
		Lämmin sää	4-tahtisten synteettinen XPS 10W50 -öljy
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotteita ei ole saatavissa		5W40- tai 10W50-moottoriöljy, joka täyttää API-luokituksen SJ, SL, SM tai SN

JÄÄHDYTYSJÄRJESTELMÄ			
Jäähdytysneste	Suositeltu XPS-jäähdytysneste		Pitkäikäinen esisekoitettu jäähdytysneste
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotetta ei ole saatavana		Etyylyglykolin ja veden seos (50 % / 50 %).  tai erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettu jäähdytysneste
	Kanta vuus ja tilavuudet	650	3,4 l (,9 gal (liq.,US))
		850 1000R	3,5 l (,92 gal (liq.,US))

VAIHTEISTO	
Tyyppi	CVT (portaaton voimansiirto), aluevaihtajassa L/H/N/R/P, moottorijarrutus vakiona
Kytkeytyminen, kierr./min	1800 kierr./min.

VAIHDELAATIKKO		
Tyyppi	Kaksialueinen (HI-LO), mukana pysäköinti, vapaa ja peruutus	
Vaihdelaatikon öljy	Kantavuus ja tilavuudet	450 ml (15,22 fl oz(US))
	Suositeltava XPS-öljy	Synteettinen vaihteistoöljy 75W140
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	Synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5

SÄHKÖJÄRJESTELMÄ			
Magneeton lähtöteho	Ilman DPS:ää	400 W / 6000 kierr./min	
	DPS:illä	650 W / 6000 kierr./min	
Sytytysjärjestelmätyyppi		IDI (induktiivinen purkaussytytys)	
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä	
Sytytystulppa	Määrä	650	2
	Merkki ja tyyppi		NGK DCPR8E tai vastaava
	Kärkiväli		0,8–0,9 mm (.031 – .035 in)
	Määrä	850 1000R	2
	Merkki ja tyyppi		NGK LMAR8D-J tai vastaava
	Kärkiväli		0,7–0,9 mm (.028 – .035 in)
Moottorin kierroslukurajoittimen asetus	Eteenpäin	8000 kierr./min.	
	Peruutusvaihde	15 km/h (9 MPH) (ilman ohitustoimintoa)	
Akku	Tyyppi	Huoltovapaa	
	Jännite	12 V	
	Nimellisarvo	18 A·h	
	Käynnistimen teho	0,7 KW	
Ajovalot	Korkea	2 x 60 W (HB3)	
	Matala	2 x 55 W (H11)	
Takavalot		2 x 5/21 W	
Sulakkeet		Katso <i>Sulakkeet</i> osassa <i>Huolto</i>	

POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ		
Polttoaineen syöttöjärjestelmä	650	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, 46 mm:n kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri
	850 1000R	Sähköinen EFI-polttoaineenruiskutus, 54 mm:n kaasuläppärunko, 1 ruisku/sylinteri



POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ			
Polttoainepumppu	Tyyppi		Sähköinen (polttoainesäiliössä)
Joutokäynti	650 (MTC:llä)		1400 ± 100 r/min (ei säädettävissä)
	Kaikki muut		1250 ± 100 r/min (ei säädettävissä)
Polttoaine	Tyyppi	650 850	Lyijytön bensiini Katso kohta <i>Polttoainevaatimukset</i>
	Vähimmäisoktaaniluku		87 oktaaniluokitus AKI (92 RON tai 95 E10 RON)
	Tyyppi	1000R	Korkeaoktaaninen lyijytön bensiini. Katso <i>Polttoainevaatimukset</i>
	Suosittelavat oktaaniluokitukset		91, AKI-luokitus (95 E10 RON)
Vähimmäisoktaaniluku		87 oktaaniluokitus AKI (92 RON tai 95 E10 RON)	
Polttoainesäiliön tilavuus			20,5 l (5,4 gal(liq.,US))
Jäljellä oleva polttoainemäärä vähäisen polttoaineen merkivalon SYTTYESSÄ			± 5 l (1,3 gal(liq.,US))

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ		
Voimansiirtojärjestelmän tyyppi		Valittavissa 2-veto/ 4-veto
Edessä	Outlander Base Outlander MAX Base	Automaattisesti lukittuva Visco-Lok <sup>†</sup> -etutasaus pyörästö
	Kaikki muut mallit	Automaattisesti lukittuva Visco-Lok <sup>†</sup> QE -etutasauspyörästö
Välityssuhde edessä		3,6:1
Takana		Suora kartiopyörä / akselivetoinen vetopyörästö
Välityssuhde takana		3,6:1
Etutasauspyörästö-öljy	Kantavuus ja tilavuudet	500 ml / 17 fl oz (US)

VOIMANSIIRTOJÄRJESTELMÄ		
	Suosittelava XPS-öljy	Synteettinen vaihteistoöljy 75W90
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	Synteettinen vaihteistoöljy 75W90 API GL-5
Takatoisiopyörästäön öljy	Kantavuus ja tilavuudet	250 ml (8,45 fl oz(US))
	Suosittelava XPS-öljy	Synteettinen vaihteistoöljy 75W140
	Vaihtoehtoinen öljy, jos XPS-tuotetta ei ole saatavana	Synteettinen vaihteistoöljy 75W140 API GL-5
Voimansiirtonivelistön rasva		Voimansiirtonivelrasva tai vastaava
Nivelakselin rasva		Nivelakselin rasva tai vastaava

ETUJOUSITUS			
Jousituksen tyyppi		Kaksoistukivarsijousitus, dive-control-jousitusgeometria ja ulkoinen kallistuksenvakaaja	
Joustopatka		23,3 cm (9,2 in)	
Iskunvaimennin	Määrä	2	
	Tyyppi	XT-P Limited	Fox QS3† -iskunvaimentimet lisäsäiliöllä, 3-asentoinen pikakytin
		X xc	Fox RC2 -iskunvaimentimet lisäsäiliöllä, kaksinopeuksinen puristusvaimennuksen säätö ja vetovaimennuksen säätö
		Kaikki muut mallit	Öljy
Esikuormituksen säätötyyppi	XT-P X xc Limited	Kierteistetty	
	Kaikki muut mallit	5 säätönokan asentoa	

TAKAJOUSITUS			
Jousituksen tyyppi		TTI-erillisjousitus (Torsional Trailing arm Independent) ulkoisella vakaajalla	
Joustopatka		25,1 cm (9,9 in)	
Iskunvaimennin	Määrä	2	
	Tyyppi	XT-P Limited	Fox QS3† -iskunvaimentimet lisäsäiliöllä, 3-asentoinen pikakytkin
		X xc	Fox RC2 -iskunvaimentimet lisäsäiliöllä, kaksinopeuksinen puristusvaimennuksen säätö ja vetovaimennuksen säätö
	Kaikki muut mallit	Öljy	
Esikuormituksen säätötyyppi		XT-P X xc Limited	
		Kaikki muut mallit	5-asentoinen epäkesko

JARRUT		
Etujarru	Määrä	2
	Tyyppi	214 mm:n poikittaisporatut jarrulevyt hydraulisilla kaksimäntäisillä jarrusatuloilla
Takajarru	Määrä	1
	Tyyppi	214 mm:n poikittaisporattu jarrulevy hydraulisella kaksimäntäisellä jarrusatulalla
Jarruneste	Kantavuus ja tilavuudet	260 ml (8,8 fl oz(US))
	Tyyppi	DOT 4
Jarrusatula		Kaksi kelluvaa mäntää (2 x 26 mm)
Jarrupalan materiaali	650 XU	Metalli

JARRUT		
	Kaikki muut mallit	Orgaaninen
Jarrupalan vähimmäispaksuus		1 mm (.04 in)
Jarrulevyn vähimmäispaksuus		4,0 mm (.157 in)
Jarrulevyn enimmäiskäyryys		0,2 mm (.01 in)

RENKAAT			
Paine		Suositeltu renkaan paine löytyy renkaan merkinnästä. Katso sen sijainti kohdasta <i>Tuotteessa olevat tärkeät kilvet.</i>	
Renkaan urituksen vähimmäissyvyys		3 mm (.118 in)	
Koko	Edessä	Base Mossy Oak -metsästysversio XU	26x8-12 (205/90-12)
		MAX Limited	27x9R14 (240/70R14)
		Kaikki muut mallit	26x8R14 (205/75R14)
	Takana	Base Mossy Oak -metsästysversio XU	26x10-12 (255/70-12)
		MAX Limited	27x11R14 (280/60R14)
		Kaikki muut mallit	26x10R14 (255/65R14)

PYÖRÄT			
Tyyppi		Base DPS XU	Teräs
		XT-P X xc	Alumiiniset beadlockeilla
		Kaikki muut mallit	Valettu alumiini
Vanteiden koko	Edessä	Base DPS XU XT	30,5 x 15,2 cm (12 x 6")
		XT-P X xc	35,5 x 16,5 cm (14 x 6,5")

PYÖRÄT			
		North Edition Mossy Oak -metsästysversio	
	Takana	Base DPS XU XT	30,5 x 19,1 cm (12 x 7,5")
		XT-P X xc North Edition Mossy Oak -metsästysversio	35,6 x 20,3 cm (14 x 8")
Vaakasuora poikkeama	Edessä		41,2 mm (1,62 in)
	Takana		51 mm (2,01 in)
Pyöränmutterien kireys			80 ± 5 Nm (59 ± 4 lbf-ft)

MITAT			
Kokonaispituus		1-UP	218,4 cm (86 in)
		2-UP	238,8 cm (94 in)
Kokonaisleveys			121,9 cm (48 in)
Kokonaiskorkeus		1-UP ilman tuulilasia	126 cm (49,5 in)
		2-UP ilman tuulilasia	135 cm (53 in)
		Kaikki mallit tuulilasin kanssa	156,4 cm (61,6 in)
Akseliväli		1-UP	129,5 cm (51 in)
		2-UP	149,9 cm (59 in)
Raideväli	Edessä		104,2 cm (41 in)
	Takana		98 cm (38,6 in)
Maavara			27,9 cm (11 in)

PAINO JA KUORMANKANTOKYKY			
Kuivapaino	1-UP	650	341 kg (749 lb)
		850	363 kg (800 lb)
		1000R	375 kg (826 lb)
	2-UP	650	375 kg (827 lb)
		850	396 kg (873 lb)
		1000R	408 kg (900 lb)

<b>PAINO JA KUORMANKANTOKYKY</b>		
Etutavaratelineen kapasiteetti	X xc	Kuormaa ei sallittu
	Kaikki muut mallit	45 kg (100 lb)
Takatavaratelineen kapasiteetti		90 kg (200 lb)
Takasäilytyslokeron kuormauskapasiteetti		21,4 l (5,7 gal (liq.,US)) tai 10 kg (22 lb)
Ajoneuvon suurin sallittu kokonaiskuorma (mukaan lukien kuljettaja, matkustaja kaikki muu kuorma ja varusteet)	1-UP	235 kg (517 lb)
	2-UP	272 kg (600 lb)
Hinauskapasiteetti		750 kg 1 654 lb
Aisan kuormituskyky		75 kg (165 lb)
Vinssin kapasiteetti (jos varusteena)		1 588 kg (3 500 lb)

# OSALUETTELO

---

# KUVITETTU SÄHKÖINEN OSALUETTELO

Löydät Can-Am ATV -ajoneuvojen varaosat internetsivuiltamme osoitteesta:

[www.epc.brp.com](http://www.epc.brp.com)



# VIANETSINTÄ

---

# VIANETSINTÄOHJEITA

## **Moottori ei pyöri.**

### **1. Moottorin pysäytyskytkin.**

- Varmista, että moottorin pysäytyskytkin on ON (PÄÄLLÄ) -asennossa.

### **2. Virtakatkaisin (jos varusteena).**

- Käännä virta-avain PÄÄLLÄ (käynnistys) -asentoon.

### **3. D. E. S. S.-avain ei ole kytketty D. E. S. S.-pistokkeeseen (jos on).**

- Kytke D.E.S.S.-avain hyvin D.E.S.S.-pistokkeeseen.

### **4. Digitaalinäyttö näyttää viestin BAD KEY (D. E. S. S.-avaimella varustetut mallit).**

- Väärä D.E.S.S.-avain, käytä tähän ajoneuvoon kuuluvaa avainta.

### **5. Vaihdevipu ei ole pysäköinti- tai vapaa-asennossa.**

- Aseta vaihdevipu joko pysäköintiasentoon tai vapaalle tai paina jarruvipua.
- Paina jarruvipua

### **6. Palanut sulake.**

- Tarkasta pääsulake.

### **7. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.**

- Tarkasta latausjärjestelmä.
- Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto.
- Tarkastuta akku.
- Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

### **8. Heikko käynnistin tai irtonaiset liitokset.**

- Tarkasta käynnistimen liitokset.
- Tarkasta käynnistimen rele.

## **Moottori pyörii muttei käynnisty**

### **1. Moottori saa liikaa polttoainetta (sytytystulppa märkä kun se irrotetaan).**

- Katso Tulvinut moottori kohdasta Erikoistoimenpiteet.

### **2. Moottori ei saa polttoainetta (sytytystulppa kuiva kun se irrotetaan).**

- Tarkasta polttoaineen määrä säiliössä.
- Tarkasta polttoainepumpun sulake ja rele.
- Polttoainepumppu on saattanut vioittua.

- Jos moottori ei käynnisty, vie ajoneuvo huoltoon valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

### 3. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).

- Tarkasta ruiskusuuttimien/sytytyksen sulakkeen kunto.
- Irrota sytytystulppa ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan.
- Käynnistä moottori samalla, kun pidät sytytystulppaa maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Jos kipinää ei synny, vaihda tulppa uuteen.
- Jos ongelma ei ratkea, vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten

### 4. TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja näytössä on viesti CHECK ENGINE (tarkasta moottori).

- Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

### 5. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).

- Jos monitoimimittariston Tarkasta moottori -merkkivalo palaa ja näytössä näkyy CHECK ENGINE, käy huollossa valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

## Moottori ei kiihdy, tai siitä puuttuu tehoa

### 1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 2. Moottori ei saa polttoainetta.

- Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.

### 3. Moottori ylikuumenee. (TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo syttyy ja HI TEMP (korkea lämpötila) ilmestyy digitaalinäyttöön.)

- Katso kohta MOOTTORI YLIKUUMENEE.

### 4. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdistu tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

### 5. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

- Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

### 6. Moottori on turvatilassa (limp home).

- Tarkasta onko digitaalinäytössä viestejä.
- Jos digitaalinäytön Tarkasta moottori -merkkivalo palaa ja näytössä näkyy CHECK ENGINE tai LIMP HOME, käy huollossa valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

## **Moottori ylikuumenee**

### **1. Vähän jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmässä.**

- Tarkasta moottorin jäähdytysnesteen määrä, katso Moottorin jäähdytysnesteen tarkastus osassa huoltotoimenpiteet.

### **2. Likaiset jäähdyttimen lamellit.**

- Puhdista jäähdyttimen lamellit, katso kohta Jäähdyttimen tarkastus osassa huoltotoimenpiteet.

### **3. Jäähdyttimen tuuletin ei toimi.**

- Tarkasta tuulettimen sulake tai rele, katso kohta sulakkeet osassa huoltotoimenpiteet. Jos sulake on kunnossa, vie ajoneuvo Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten.

## **Moottori nakuttaa (jälkisytytys)**

### **1. Pakojärjestelmässä vuoto.**

- Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

### **2. Moottori käy liian kuumana.**

- Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

### **3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.**

- Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.

## **Moottori käy katkonaisesti**

### **1. Likainen/vaurioitunut/kulunut sytytystulppa.**

- Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.

### **2. Vettä polttoaineessa.**

- Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

## **Ajoneuvo ei saavuta täyttä vauhtia**

### **1. Moottorissa ongelmia.**

– Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY, TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.

## 2. Jarrun lukitusvipu kytketty.

– Varmista, että jarrun lukitusvipu on täysin vapautettu.

## 3. Ilmansuodatin/kotelo tukossa tai likainen.

- Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa.
- Tarkasta onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa keräytymiä.
- Tarkasta ilmanottoputken asento.

## 4. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

– Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

## 5. Moottori on turvatilassa (limp home, moottorin turvatila).

- Tarkasta onko digitaalinäytössä viestejä.
- Jos digitaalinäytön Tarkasta moottori -merkkivalo palaa ja näytössä näkyy CHECK ENGINE tai LIMP HOME, käy huollossa valtuutetun Can-Am Off-road -jälleenmyyjän, korjaamon tai valitsemasi henkilön luona kunnossapitoa, korjausta tai vaihtoa varten.

## Vaihdevipua on vaikea siirtää

### 1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.

– Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.

### 2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

– Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

## Kierrosluku nousee, mutta ajoneuvo ei liiku

### 1. Vaihdevipu on pysäköinti- tai vapaa-asennossa.

– Valitse R-, HI- tai LO-asento.

### 2. Portaaton voimansiirto likainen tai loppuun kulunut.

– Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

### 3. CVT:n kotelossa on vettä.

– Ota yhteyttä valtuutettuun Can-Am Off-Road -jälleenmyyjään.

## Heikentynyt ohjaustehostimen avustusteho

### 1. Kun DPS:ää käytetään tietyissä olosuhteissa, järjestelmä saattaa vähentää DPS-moottorin ohjaustehostuksen vaikutusta järjestelmän suojausta varten.

- *Kun kuormitus vähenee, ohjaustehostin vaikuttaa jälleen normaalisti.*

## **2. TARKASTA MOOTTORI -merkkivalo palaa ja näytössä on viesti CHECK DPS (tarkasta DPS).**

- *Vie ajoneuvo valtuutetulle Can-Am Off-road -jälleenmyyjälle, korjaamoon tai valitsemaallesi henkilölle huoltoa, korjausta tai vaihtoa varten.*

# DIGITAALINEN NÄYTÖN VIESTIT

Viesti	Merkkiva lo(t) PÄÄLLÄ	Piippari	Kuvaus
BAD KEY		Ei mitään	Kertoo, että olet käyttänyt väärä virta-avainta tai D.E.S.S.-avainta, käytä ajoneuvoon kuuluvaa oikeata avainta. On myös mahdollista, että virta-avain ei saa kunnon kosketusta, poista ja puhdista avain.
DESS KEY NOT RECOGNIZED		Ei mitään	Osoittaa, että kontakti on mahdollisesti huono, poista avain ja puhdista se.
PARK BRAKE		Ei mitään	Tulee näyttöön, kun jarrun lukko on ollut päällä yli 15 sekuntia (ajon aikana).
LO BATT (alhainen akkujännite)		Ei mitään	Alhainen akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
HI BATT (korkea akkujännite)		Ei mitään	Korkea akkujännite, tarkasta akun jännite ja latausjärjestelmä.
LOW OIL <sup>(1)</sup>		Yksi - pitkä	Alhainen moottorin öljynpaine, pysäytä moottori välittömästi.
Ei öljyä		Summeri 2 sekuntia PÄÄLLÄ ja 15 minuuttia POIS PÄÄLTÄ	Ei moottoriöljyä, pysäytä moottori välittömästi.
HI TEMP		Yksi - pitkä	Moottori ylikuumenee, katso kohta <b>MOOTTORI YLIKUUMENEE</b> osiosta <i>Vianetsintä</i>
LIMP HOME		Yksi - pitkä	Moottorissa vakava vika, joka voi muuttaa sen normaalia käyntiä; myös <b>TARKASTA MOOTTORI</b> -merkkivalo vilkkuu, katso lisätietoja kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .
CHECK ENGINE		Ei mitään	Vika moottorissa; myös <b>TARKASTA MOOTTORI</b> -merkkivalo palaa, katso lisätietoja kohdasta <i>VIANETSINTÄ</i> .

NO ECM COMMUNICATION (ei yhteyttä ECM-moduuliin)		Ei mitään	Yhteysvika nopeusmittarin ja moottorin ohjausyksikön (ECM) välillä.
CHECK DPS		Ei mitään	Osoittaa, että dynaaminen ohjaustehostin (DPS) ei toimi oikein. Ota yhteys valtuutettuun Off-road Can-Am -jälleenmyyjään.
MAINTENANCE REQUIRED		Ei mitään	Näkyvä mittaristossa, kun ajoneuvon huolto on suoritettava pian.
TPS FAULT PRESS OVERRIDE BUTTON TO LIMP HOME		Ei mitään	Kaasun asentoanturi ei toimi oikein. Sinun on toimitettava ajoneuvo valtuutetulle Off-road Can-Am -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemaasi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten.
ETUTASAUS PYÖRÄSTÖN LUKITUS - LUKITUKSEN AKTIVOINTI		Yksi - lyhyt	Etutasauspyörästäön lukitus on aktivoitu.
ETUTASAUS PYÖRÄSTÖN LUKITUS - AVAA LUKITUS	Ei mitään	Kaksois - lyhyt	Etutasauspyörästäön lukitus on avattu.



SPORT MODE ACTIVE (Sport-tila aktiivinen)	<i>SPORT</i>	Yksi - lyhyt	SPORT-tila on nyt valittu.
NOPEUDEN RAJOITUS AKTIIVINEN		Yksi - lyhyt	Nopeuden rajoitus on aktivoitu.

### TÄRKEÄÄ

(1) Jos viesti ja moottorivian merkkivalo pysyvät näytössä moottorin käynnistyksen jälkeen, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn taso. Lisää tarvittaessa. Jos öljyä on riittävä määrä, vie ajoneuvo Can-Am off road -jälleenmyyjälle, johonkin korjaamoon tai valitsemallesi henkilölle huoltamista, korjaamista tai osien vaihtamista varten. Takuuvaateista on tietoa tämän käsikirjan kohdassa USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu. Älä käytä ajoneuvoa, ennen kuin se on korjattu.

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

# TAKUU

---

# BRP:N RAJOITETTU TAKUU YHDYSVALLOISSA JA KANADASSA: 2023 CAN-AM® ATV

## RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP"), myöntää valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän (siten kuin jäljempänä määritetty) myymälle 2023 Can-Am ATV:lle materiaalivikoja ja työn laatua koskevan alempana kuvatun pituisen takuun Yhdysvalloissa ("USA") ja Kanadassa. Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailuun tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita.

Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

## VASTUUVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

TÄMÄ TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTITSET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETÄVYYTTÄ TAI TIETTYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT; SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSA OLOON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA., JOTKUT MAAT/LÄÄNIT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, JA LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA (OSA) VALTIOSTA TAI PROVINSSISTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Maahantuojailla tai yhdelläkään BRP-jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä rajoitettua takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita.

## POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, viritykset, säädöt;
- Vahingot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta huollosta/ylläpidosta ja/tai varastoinnista;
- Vauriot, jotka johtuvat osien irrottamisesta, vääränlaisista korjauksista, huollosta, ylläpidosta, muutoksista, tai osien käytöstä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, tai muun kuin valtuutetun huoltavan Can-Am ATV -jälleenmyyjän tekemistä korjauksista;

- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata Can-Am ATV:n käyttäjän käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Vahingot, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä;
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäväksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Veden tai lumen sisäänmenosta johtuvat vahingot;
- satunnaiset tai seurannaisvahingot tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, säilytys-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojenmaksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset

## TAKUUAIKA

Tämä rajoitettu takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA omistajalle, joka käyttää sitä yksityiseen tai kaupalliseen tarkoitukseen.
- Katso pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän osiin liittyviä tietoja tämän käsikirjan kohdasta *USA:n EPA:n päästöjä koskeva takuu*.
- BRP:n valmistamat, Kalifornian osavaltiossa myytäväksi tarkoitetut haihtuvien päästöjen järjestelmällä varustettujen ajoneuvojen haihtuvien päästöjen järjestelmän komponentit, jotka on alun perin myyty tai joiden takuu on jälkeensä rekisteröity Kalifornian osavaltion asukkaalle: katso soveltuva *Kalifornian päästörajoitukseen liittyvä takuuilmoitus*.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

## TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista

on täytetty:

- Mallivuoden 2023 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa ("Can-Am ATV -jälleenmyyjä");
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu ja dokumentoitu ja dokumenteissa on ostajan allekirjoitus;
- Valtuutettu Can-Am ATV -jälleenmyyjä on rekisteröinyt mallivuoden 2023 Can-Am ATV:n asianmukaisella tavalla;
- Mallivuoden 2023 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta, jossa ostaja asuu;
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät kaikki

edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava Can-Am ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalista poikkeavaa.

Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle BRP-jälleenmyyjälle kolmen (3) päivän kuluessa vian ilmestymisestä ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen.

Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle BRP-jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi.

Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

## MITÄ BRP TEKEE

BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalissa käytössä, ylläpidossa ja huollossa viallisiksi todetut osat tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osista tai työstä veloittamista millä tahansa valtuutetulla BRP-jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## SIIRTO

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuaikana, siirtyy myös tämä takuu ehdoitteen ja edellytyksineen. Takuu on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle edellä mainituista tahoista.

## KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista jälleenmyyjätasolla. Suosittelemme, että asiaa keskustellaan valtuutetun jälleenmyyjäliikkeen huoltopäällikön tai liikkeen omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP: hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään osoitteeseen.

---

# USA:N EPA:N PÄÄSTÖJÄ KOSKEVA TAKUU

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") takaa lopulliselle ostajalle ja kulkelekin seuraavalle ostajalle, että tämä uusi ajoneuvo, mukaan lukien kaikki sen pakokaasupäästöjen rajoitusjärjestelmän ja sen haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmän osat, täyttää kaksi vaatimusta:

1. Se on suunniteltu, valmistettu ja varustettu siten, että se on myyntiajankohtana lopulliselle ostajalle seuraavien vaatimusten mukainen: 40 CFR 1051 ja 40 CFR 1060.
2. Siinä ei ole materiaalien tai työn laadun vikoja, joiden vuoksi se ei täyttäisi 40 CFR 1051- ja 40 CFR 1060 -vaatimuksia.

Takuun piiriin kuuluvissa tapauksissa BRP korjaa tai vaihtaa oman päätöksensä mukaisesti minkä tahansa osan tai komponentin, jossa on materiaalivika tai työn laadun vika, joka lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä annettuna takuuajana veloittamatta omistajaa, mukaan lukien vianmääritykseen ja päästöihin liittyvien osien korjaukseen tai vaihtoon liittyvät kustannukset. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut vialliset osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

BRP rajoittaa päästöihin liittyvien osien vianmäärityksen ja korjaukset päästöihin liittyvissä takuuhakemuksissa valtuutettujen Can-Am-jälleenmyyjien tehtäväksi, muissa kuin seuraavassa luettelossa olevan kohdan kaksi mukaisissa kiireellisissä tapauksissa.

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP ei hylkää päästöihin liittyviä takuuvaateita seuraavin perustein:

1. Kunnossapito tai muu huolto, jonka BRP tai BRP:n valtuutetut yhteistyökumppanit ovat suorittaneet.
2. Moottorin/laitteen korjaustyö, jonka kuljettaja on suorittanut BRP:lle syyksi luettavien vaarallisten olosuhteiden korjaamiseksi, mikäli kuljettaja pyrkii korjaamaan moottorin/laitteen sen oikeaan konfiguraatioon mahdollisimman pian.
3. Mikään takuuvaateeseen liittymätön kuljettajan toimenpide tai toimenpiteen laiminlyönti.
4. Kunnossapito, joka on suoritettu useammin, kuin BRP edellyttää.
5. Mikään, mikä on BRP:n syy tai vastuu.
6. Minkään laitteen käyttöalueella yleisesti saatavana olevan polttoaineen käyttö, paitsi jo BRP:n kirjalliset kunnossapito-ohjeet ilmaisevat, että tämän polttoaineen käyttö vaurioittaa laitteen päästöjenrajoitusjärjestelmää, ja oikeanlainen polttoaine on kuljettajalle helposti saatavana. Katso huoltotietojen osio sekä polttoainevaatimukset polttoaineosiosta.

## Päästöihin liittyvä takuuajaka

Päästöihin liittyvä takuu on voimassa seuraavan ajan (sen mukaan, mikä ensin täyttyy)



	TUNTIA	KUU KAUTTA	KILOMETRIÄ
Pakokaasupäästöihin liittyvät komponentit	500	30	5000
Haihtuviin päästöihin liittyvät komponentit	–	24	–

## Sisältyvät komponentit

Päästöihin liittyvä takuu kattaa kaikki komponentit, joiden vika lisäisi moottorin jonkin säännellyn saastuttavan aineen päästöjä, mukaan lukien alla luetellut komponentit:

1. Pakokaasupäästöjen kohdalla päästöihin liittyvät komponentit sisältävät kaikki moottorin osat, jotka liittyvät seuraaviin järjestelmiin:
  - Ilmanottojärjestelmä
  - Polttoainejärjestelmä
  - Sytytysjärjestelmä
  - Pakokaasujen takaisinkierätyjärjestelmät.
2. Myös seuraavat osat lasketaan kuuluviksi pakokaasupäästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Jälkikäsitteilylaitteet
  - Kampikammion tuuletusventtiilit
  - Anturit
  - Elektroniset ohjausyksiköt.
3. Seuraavat osat lasketaan kuuluviksi haihtuviin päästöihin liittyviin komponentteihin:
  - Polttoainesäiliö
  - Polttoainesäiliön korkki
  - Polttoaineputki
  - Polttoaineputken liittimet
  - Kiristimet\*
  - Paineenalennusventtiilit\*
  - Säästöventtiilit\*
  - Säästösolenoidit\*
  - Elektroniset säätimet\*
  - Alipainesäädön kalvot\*
  - Ohjauskaapelit\*
  - Säästövivut\*
  - Poistovennttiilit
  - Höyryletkut
  - Nesteen-/höyrynerotin
  - Hiilisäiliö
  - Säiliön asennuskiinnikkeet
  - Kaasuttimen poistokanavan liitin.

**TÄRKEÄÄ:** \*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmään.

4. Päästöihin liittyviin komponentteihin sisältyy myös mikä hyvänsä muu osa, jonka ainoa tarkoitus on vähentää päästöjä tai jonka vika lisää päästöjä heikentämättä huomattavasti moottorin/laitteen suorituskykyä.

## Rajoitettu sovellettavuus

Hyväksynnän hankkivana valmistajana BRP voi hylätä päästöihin liittyvät takuuvaateet sellaisten vikojen kohdalla, jotka ovat aiheutuneet omistajan tai käyttäjän laitteen sopimattomasta kunnossapidosta tai käytöstä, onnettomuuksista, joista valmistaja ei ole vastuussa, tai ylivoimaisesta esteestä. Esimerkiksi päästöihin liittyvää takuuvaadetta ei tarvitse korvata sellaisten vikojen kohdalla, jotka johtuvat suoranaisesti käyttäjän moottorin tai laitteen väärinkäytöstä tai käyttäjän moottorin tai laitteen käytöstä tavalla, jota varten sitä ei ole suunniteltu, ja jotka eivät millään muotoa ole valmistajan syyksi luettavia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksista ja velvollisuuksista tai haluat tietää lähimmän BRP-jälleenmyyjän nimen ja sijainnin, ota yhteys BRP:hen täyttämällä yhteydenottolomake osoitteessa [www.brp.com](http://www.brp.com) tai ottamalla yhteyttä postitse johonkin tämän käyttöoppaan kohdassa OTA YHTEYTTÄ luetelluista osoitteista tai soittamalla numeroon 1-888-272-9222.

---

# KALIFORNIAN PÄÄSTÖRAJOITUKSIIN LIITTYVÄ TAKUUILMOITUS

Takuuaika alkaa ajankohdasta, jona uusi virkistyskäyttöön tarkoitettu maastoajoneuvo (eli Off-Highway Recreational Vehicle "OHRV") toimitetaan lopulliselle ostajalle.

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") antaa lopulliselle ostajalle ja sen kullekin myöhemmälle ostajalle takuun, että OHRV on:

1. suunniteltu, valmistettu ja varustettu niin, että se on myyntiajankohtana kaikkien soveltuvien lakien, sääntöjen ja asetusten mukainen eikä
2. siinä ole materiaali- tai valmistusvirheitä, jotka voisivat aiheuttaa takuuseen kuuluvan osan vioittumisen. Kaikkien varaosien on oltava olennaisesti samanlaisia kuin BRP:n sertifiointihakemuksen toimeenpanomääräyksessä kuvailut osat.

Päästöihin liittyvien osien takuu toimii seuraavasti.

1. Takuunalaisen osan korjaus tai vaihto on suoritettava takuukorjaamalla OHRV:n omistajalle maksutta, paitsi tilapäisessä korjauksessa, kun takuunalainen osa tai takuukorjaamo ei ole kohtuudella OHRV:n omistajan käytettävissä. Mikäli tilapäinen korjaus sallitaan, ne voidaan suorittaa millä tahansa korjaamolla tai omistajan tiloissa käyttäen mitä tahansa varaosaa. BRP:n on korvattava omistajalle hänen tilapäisestä korjauksesta tai vaihdosta aiheutuneet kulunsa, muun muassa diagnostiikkamaksut, kunhan vaihdetut osat eivät ylitä BRP:n myyntihintasuositusta ja työtaksat perustuvat BRP:n antamaan takuukorjauksen aikasuositukseen ja alueella pätevään tuntitaksaan.
2. Takuunalaisten osien puute tai korjausten epätäydellisyys kohtuullisen ajan kuluessa, joka ei saa ylittää 30 päivää OHRV:n tuomisesta takuukorjaamolle korjattavaksi, muodostaa tilapäisen korjauksen tarpeen.
3. Kaikki takuunalaiset osat, jotka eivät kuulu kirjallisten huolto-ohjeiden mukaiseen vaihtoon, on taattava jäljempänä määritellyksi takuuajaksi. Jos sellainen osa vioittuu takuuajana, BRP:n on korjattava tai vaihdettava se. Takuunalaisena korjatulle tai vaihdetulle osalle on myönnettävä täysimittainen takuu.
4. Kaikki takuunalaiset osat, jotka tarvitsee vain tarkastaa säännöllisesti kirjallisten huolto-ohjeiden mukaan, on taattava jäljempänä määritellyksi takuuajaksi. Kirjallisten ohjeiden sisältämä maininta "korjaa tai vaihda tarpeen mukaan" ei lyhennä takuuaikaa. Takuunalaisena korjatulle tai vaihdetulle osalle myönnetään takuu jäljellä olevaksi takuuajaksi.
5. Takuun alainen osa, jonka on määrätty vaihdettavaksi kirjallisten huolto-ohjeiden perusteella, saa takuun kyseisen osan ensimmäiseen määriteltyyn vaihtopäivään saakka. Jos osa vioittuu ennen ensimmäistä määräaikaista vaihtoa, BRP korjaa tai vaihtaa sen. Takuunalaisena korjatulle tai vaihdetulle osalle myönnetään takuu jäljellä olevaksi takuuajaksi ennen kyseisen osan ensimmäistä määräaikaista vaihtoa.
6. Kaikki valmistajan omistamat ja sellaiset jälleenmyyjät, joilla on valtuudet huoltaa kyseisiä OHRV-ajoneuvoja, tarjoavat takuuhuoltoja tai -korjauksia.
7. OHRV:n omistajalta ei veloiteta diagnostiikkatyöstä, jolla todetaan, että takuunalainen osa onkin viallinen, sillä ehdolla että kyseinen diagnostiikkatyö suoritetaan takuukorjaamolla.
8. BRP on takuun perusteella korvausvelvollinen takuunalaisen osan väliillisesti aiheuttamista muiden ajoneuvon osien vaurioista.

9. OHRV:n omistajalle maksutta tehdyissä korjauksissa voidaan käyttää mitä tahansa BRP:n osoittamaa varaosaa. Sellainen käyttö ei vähennä BRP:n takuuvaihtoehtoja, paitsi että BRP ei ole vastuussa minkään varaosan, joka ei kuulu takuun piiriin, korjauksesta tai vaihdosta.
10. OHRV:ssä voidaan käyttää mitä tahansa lisättyä tai muutettua osaa, jonka Air Resources Board on vapauttanut Kalifornian ajoneuvolain 27156 osan kielloista. Sellainen käyttö ei itsessään ole takuuvaihtoehtojen kieltämiseen riittävä peruste. BRP ei ole velvollinen takaamaan lisättyjen tai muutettujen osien käytöstä aiheutuvaa takuunalaisten osien vioittumista, elleivät kyseiset osat ole myös takuunalaisia.

Ehdot ja poikkeukset:

- BRP voi evätä takuukorvaukset, mikäli OHRV tai sen osa on rikkoutunut suoraan väärinkäytön, huolimattomuuden, vääränlaisen huollon tai luvottomien muutosten takia.

## TAKUUSEEN PERUSTUVAT OIKEUDET JA VELVOLLISUUDET

California Air Resources Board esittelee mielellään haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmän takuun mallivuoden 2023 ATV-ajoneuvollesi. Kaliforniassa uudet maastoon tarkoitetut vapaa-ajanajoneuvot on suunniteltava, valmistettava ja varustettava siten, että ne täyttävät osavaltion tiukat anti-smog-määräykset. BRP:n on annettava takuu ATV-ajoneuvosi haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmälle alla esitetyiksi aikajaksoiksi sillä edellytyksellä, että ajoneuvoa ei käytetä väärin, sen huoltoa ei laiminlyödä tai tehdä virheellisesti eikä siihen tehdä luvattomia muutoksia.

Päästöjenhallintajärjestelmään saattavat kuulua sellaiset osat kuin kaasutin tai polttoaineen ruiskutusjärjestelmä, polttoainesäiliö, polttoaineletkut, hiilisäiliö ja moottorinohjauslaite. Lisäksi se saattaa sisältää letkuja, hihnoja, liittimiä ja muita haihtuviin päästöihin liittyviä osakokoonpanoja. Takuu-ehdojen mukaisessa tilanteessa Bombardier Recreational Products Inc. korjaa ATV-ajoneuvosi veloituksetta, mukaan lukien vianmääritys, varaosat ja työ.

## OHRV VALMISTAJAN MYÖNTÄMÄ TAKUU

Tämän OHRV-ajoneuvon takuu-aika on 60 kuukautta tai 5000 mailia tai 500 käyttötuntia sen mukaan, mikä ensin kohdalle osuu.

Takuun piiriin kuuluvat osat:

1. Säiliön asennuskiinnike (-kiinnikkeet)
2. Hiilisäiliö
3. Poistokanavan liitin
4. Kiristin (kiristimet)\*
5. Elektroniset säätimet\*
6. Polttoainesäiliön korkki
7. Täyttökaula
8. Täyttökaulan letku
9. Polttoaineputki(et)
10. Polttoaineputken kiinnitin (kiinnittimet)
11. Polttoainesäiliö
12. Paineenvapautusventtiili(t)\*

13. Poistoventtiilin (-ien) korjaus
14. Tarkasta venttiili(t)\*
15. Höyryletku(t)\*
16. Virtaaman rajoitin
17. Suodatin (suodattimet)\*
18. Kaikki listaamattomat osat voivat vaikuttaa haihtuvien päästöjen kontrollijärjestelmään.

**TÄRKEÄÄ:** \*Sikäli kuin ne liittyvät haihtuvien päästöjen rajoitusjärjestelmään.

Jos jokin haihtuviin päästöihin liittyvä osa tässä ATV-ajoneuvossa on viallinen, Bombardier Recreational Products Inc -yhtiön on vaihdettava tai korjattava se.

## **Omistajan takuuta koskevat velvollisuudet**

ATV-ajoneuvon omistajana olet vastuussa siitä, että käsikirjassasi luetellut huoltotoimenpiteet suoritetaan asianmukaisesti ajallaan. Bombardier Recreational Products Inc. suosittelee, että säilytät kaikki ATV-ajoneuvoasi koskevat huoltotoimenpiteiden kuitit. Bombardier Recreational Products Inc. ei kuitenkaan voi hylätä takuuta pelkästään kuittien puuttumisen vuoksi tai yksinomaan siitä syystä, että et mahdollisesti ole kyennyt varmistamaan kaikkien määräaikaishuoltojen asianmukaista suorittamista.

Omistajana olet vastuussa siitä, että viet ATV-ajoneuvosi Bombardier Recreational Products Inc. -jälleenmyyjälle heti, kun siinä esiintyy ongelma. Takuukorjaukset on teetettävä mahdollisimman nopeasti, enintään 30 päivän sisällä.

ATV-ajoneuvon omistajana sinun on oltava tietoinen myös siitä, että Bombardier Recreational Products Inc. voi evätä takuukorvaukset, mikäli ajoneuvo tai jokin sen osa on rikkoutunut väärinkäytön, huolimattomuuden, vääränlaisen huollon tai luvattomien muutosten takia.

Jos sinulla on kysyttävää takuuseen liittyvistä oikeuksistasi tai velvollisuuksistasi, ota yhteyttä:

- Bombardier Recreational Products Inc. puh. 1-888-272-9222 tai
- The California Air Resources Board osoitteessa 9528 Telstar Avenue, El Monte, CA 91731.

---

# BRP:N KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU: 2023 CAN-AM® ATV

## RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP)\* myöntää Yhdysvaltain (USA), Kanadan, Euroopan talousalueen jäsenvaltioiden (joka käsittää Euroopan unionin jäsenvaltiot, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) (ETA), Itsenäisten valtioiden yhteisön (mukaan lukien Ukraina ja Turkmenistan) (IVY) sekä Turkin ulkopuolella BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -ajoneuvojen maahantuoja- tai jälleenmyyjien (Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä) uusina ja käyttämättöminä myymille 2023 Can-Am ATV -ajoneuvoille materiaali- ja valmistusvikoja koskevan, jäljempien ehtojen mukaisen takuun.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita.

Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDETTISET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETTÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDETTISET TAKUUSITOUUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTAO OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELVIA LAILLISIA OIKEUKSIA. (KATSO AUSTRALIASTA OSTETTUIJEN TUOTTEIDEN TAKUUAIKA ALLA).

Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita..

## POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaali kuluminen;

- Rutiininomaiset huoltokohteet, vuritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän/maahantuojaan tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyn tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, varastoimis-, kuljetus-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset. ja

## TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

- KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityis- tai kaupallisessa käytössä.

Vain AUSTRALIASSA ja UUDESSA-SEELANNISSA tämä takuu on voimassa (1) ensimmäiselle vähittäisasiakkaalle tehdyn toimituksen päivämäärästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä sen mukaan, kumpi tapahtuu ensin, (1) KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA tai (2) yhteensä VIISITOISTATUHATTA (15 000) kilometriä sen mukaan, kumpi tapahtuu ensin, yksityisessä tai kaupallisessa käytössä.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## VAIN AUSTRALIASSA MYYDYT TUOTTEET

Minkään näissä takuun ehdoissa ei saa pitää jättävän pois, rajoittavan tai muokkaavan mitään Competition and Consumer Act 2010 (Cth) -lain ehtoja, takuita, oikeutta tai sen alaisena myönnettyä oikeutta tai korvausta, mukaan lukien Australian kuluttajalaki tai muu laki, jos tämä olisi ristiriidassa kyseisen lain kanssa tai voisi aiheuttaa jonkin näiden ehtojen mitätöimisen. Tämän rajoitetun takuun

alaisena sinulle annetut edut annetaan muiden Australian lain alaisena sinulle myönnettyjen lakien ja korvausten lisäksi.

Tuotteissamme on takuu, jota ei voida sulkea pois Australian kuluttajansuojalain piiristä. Merkittävän vian osalta olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen ja kaikkien muiden kohtuudella ennakoitavien menetysten tai vaurioiden korvaukseen. Sinulla on myös oikeus korjauttaa tai vaihdattaa tuotteet, elleivät ne ole hyväksyttävää laatua ja vika ei yllä merkittävän vian tasolle.

## TAKUUEHDOT

Tämä takuu on kattava vain, jos jokainen seuraavista ehdoista

on täytetty:

- Mallivuoden 2023 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Mallivuoden 2023 Can-Am ATV on ostettava siitä maasta tai maiden liittoutumasta, jossa ostaja asuu; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaiseksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle kahden (2) päivän kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## MITÄ BRP TEKEE

Sikäli kuin laki sallii, BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalissa käytössä, ylläpidossa ja huollossa viallisiksi todetut osat tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osista tai työstä veloittamista millä valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin.



BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muussa kuin alkuperäisessä ostomaassaan, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## SIIRTO

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuojalle/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään osoitteeseen.

---

# **BRP:N RAJOITETTU TAKUU EUROOPAN TALOUSALUEELLA, ITSENÄISTEN VALTIOIDEN YHTEISÖSSÄ JA TURKISSA: 2023 CAN-AM® ATV RAJOITETUN TAKUUN LAAJUUS**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP") myöntää Euroopan talousalueen jäsenvaltioissa (joka käsittää Euroopan unionin jäsenmaat, Yhdistyneen kuningaskunnan, Norjan, Islannin ja Liechtensteinin) ("ETA"), itsenäisten valtioiden yhteisössä, joka käsittää entisen Neuvostoliiton jäsenmaat (mukaan lukien Ukrainan ja Turkmenistanin) ("IVY"), ja Turkissa BRP:n valtuuttamien Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjien uusina ja käyttämättöminä myymille 2023 Can-Am ATV:ille materiaalivikoja ja työn laatua koskevan jäljempänä kuvatun pituisen takuun.

Tämä rajoitettu takuu ei kata muualla kuin tehtaalla asennettuja osia ja lisävarusteita.

Lue asiaan kuuluvien osien ja lisävarusteiden rajoitettua takuuta koskeva teksti.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön eikä päde, jos: (1) ATV:tä käytetään missä tahansa vaiheessa kilpailamiseen tai mihinkään muuhun kilpailutoimintaan, silloinkin jos se on tapahtunut edellisen omistajan toimesta; tai (2) ATV:tä on muutettu tai säädetty sillä tavoin, että muutokset vaikuttavat sen toimintaan, suorituskykyyn tai kestävyYTEEN, tai muutokset ja säädöt ovat vastoin sen tarkoituksenmukaista käyttöä.

## **VASTUUVELVOLLISUUDEN RAJOITUKSET**

LAIN SALLIMASSA MÄÄRIN TÄMÄ RAJOITETTU TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT SUORAT TAI KONKLUDENTTITSET TAKUUT, MUKAAN LUETTUINA ILMAN RAJOITUSTA KAIKKI KAUPALLISTA HYÖDYNNETÄVYYTTÄ TAI TIETTYYN TARKOITUKSEEN SOPIVUUTTA KOSKEVAT TAKUUT. SIKÄLI KUIN NIISTÄ EI VOIDA SANOUTUA IRTI, KONKLUDENTTITSET TAKUUSITOUMUKSET RAJOITTUVAT KESTOLTAAN KYSEESSÄ OLEVAN TAKUUN VOIMASSAOLON. TÄMÄ TAKUU EI KATA SATUNNAISIA EIKÄ SEURANNAISVAHINKOJA. JOTKUT TUOMIOKUNNAT EIVÄT HYVÄKSY VASTUUVAPAUTUSLAUSEKKEITA, RAJOITUKSIA TAI EDELLÄ YKSILÖITYJÄ RAJOITUKSIA, JA SEN JOHDOSTA NE EIVÄT MAHDOLLISESTI KOSKE SINUA. TÄMÄN TAKUUN PERUSTEELLA SINULLA ON TIETTYJÄ OIKEUKSIA, LISÄKSI SINULLA SAATTA OLLA MUITA MAASTA TOISEEN VAIHTELEVIA LAILLISIA OIKEUKSIA.

Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä tai kenelläkään muulla henkilöllä ei ole valtuuksia minkään muun tuotetta koskevan vahvistuksen, edustuksen, tai takuun antamiseen kuin ne, mitä tähän rajoitettuun takuuseen sisältyy, ja mikäli näin tapahtuu, niitä ei voida käyttää BRP:tä vastaan.

BRP pidättää itsellään oikeuden muuttaa tätä takuuta milloin tahansa, ja on itsestään selvää, että kyseiset muutokset eivät muuta niitä takuehtoja, jotka koskevat tämän takuun voimassaollessa myytyjä tuotteita..

## **POIKKEUKSET, JOITA TAKUU EI KATA**

Takuu ei korvaa seuraavia tapauksia missään olosuhteissa:

- Normaaali kuluminen;
- Rutiininomaiset huoltokohteet, v iritykset, säädöt;
- Vauriot, jotka johtuvat muunlaisesta kuin tämän käyttäjän käsikirjan mukaisesta ylläpidosta ja / tai varastoinnista;
- Vahingot, jotka johtuvat osien poistamisesta, vääristä korjauksista, huollosta, ylläpidosta, tai muutoksesta, tai sellaisten osien tai varaosien käyttämisestä, joita BRP ei ole valmistanut tai hyväksynyt, ja jotka kohtuullisesti arvioiden eivät sovi Tuotteeseen tai vaikuttavat haitallisesti sen toimintaan, käyttäytymiseen, tai kestävyYTEEN, tai jotka johtuvat muiden kuin valtuutetun Can-Am ATV -jälleenmyyjän/maahantuoja n tai sen valtuuttaman henkilön tekemistä korjauksista;
- Väärinkäytöstä, epätavallisesta käytöstä, laiminlyönnistä, kilpailukäytöstä tai sellaisesta tuotteen käytöstä johtuvat vahingot, joka ei noudata käsikirjassa suositeltua käyttöä;
- Onnettomuudesta, uppoamisesta, tulesta, lumen tai veden sisäänmenosta, varkaudesta, vandalismista tai ylivoimaisesta esteestä johtuvat vahingot.
- Sellaisten polttoaineitten, öljyjen tai voiteluaineiden käyttö, jotka eivät sovi käytettäviksi tuotteessa (ks. käyttäjän käsikirja);
- Ruosteesta, korroosiosta tai ilmastotekijöistä johtuvat vahingot;
- Satunnaiset tai seurannaisvahingot, tai minkään muunlaiset vahingot, mukaan luettuina ilman rajoitusta hinaamis-, kuljetus-, varastoimis-, puhelin-, vuokra-, taksi-, haitta-, vakuutus- tai lainojen maksukustannukset, ajan menetykset tai ansiotulon menetykset tai huoltotyöstä johtuvan käyttökatkoksen aiheuttamat ajan menetykset.

## TAKUUAIKA

Tämä takuu on voimassa (1) ensimmäisen kuluttajan ostopäivästä tai (2) tuotteen ensimmäisestä käyttöpäivästä lukien, kumpi hyvänsä ensin kohdalle osuu:

1. KAKSIKYMMENTÄNELJÄ (24) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA yksityisessä käytössä.
2. KUUSI (6) PERÄKKÄISTÄ KUUKAUTTA vuokraus- tai kaupallisessa käytössä.

Tuotetta käytetään kaupalliseen tarkoitukseen mikäli sitä käytetään tuloa tuottavan työn tai työsuhteen yhteydessä missä tahansa takuuajan vaiheessa. Tuote on myös silloin kaupallisessa käytössä, jos se missä tahansa takuukauden vaiheessa rekisteröidään kaupalliseen käyttöön.

Osien korjaus tai korvaaminen, tai huollon suorittaminen tämän takuun puitteissa ei pidennä tämän takuun takuuaikaa sen alkuperäistä loppumisajankohtaa pitemmälle.

Ota huomioon, että voimassa oleva takuuaika ja muut takuun kattavuutta koskevat modaliteetit saattavat vaihdella riippuen sovellettavissa ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## TAKUUEHDOT

Tämä takuu on voimassa ainoastaan, jos jokainen seuraavista ehdoista täyttyy:

- Mallivuoden 2023 Can-Am ATV:n ensimmäisen omistajan on ostettava ajoneuvo uutena ja käyttämättömänä Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjältä, joka on valtuutettu myymään Can-Am ATV -ajoneuvoja ostomaassa;
- BRP:n määrittelemä luovutustarkastus on suoritettu tuotteelle ja dokumentoitu;
- Valtuutettu Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjä on takuurekisteröinyt tuotteen asianmukaisesti;
- Mallivuoden 2023 Can-Am ATV on ostettava ETA:n alueella asuvan henkilön toimesta, IVY-maissa jossakin kyseisen talousalueen maassa asuvan henkilön toimesta, Turkissa maassa asuvan henkilön toimesta; ja
- Takuun ylläpitämiseksi on määräaikaishuollot suoritettava käyttäjän käsikirjassa mainitulla tavalla. BRP pidättää oikeuden tehdä takuusuoja riippuvaisiksi asianmukaisista huollon todisteista.

BRP ei myönnä tätä rajoitettua takuuta kenelläkään yksityiselle omistajalle tai kaupalliseen tarkoitukseen ajoneuvoa käyttävälle omistajalle, elleivät edellä mainitut ehdot täyty. Rajoitukset ovat tarpeen, jotta BRP voisi taata tuotteittensa, kuluttajien ja yleisön turvallisuuden.

## **TOIMENPITEET TAKUUN MYÖNTÄMISTÄ VARTEN**

Asiakkaan on lopetettava ATV:n käyttö havaitessaan jonkin vian tai jotakin normaalia poikkeavaa. Asiakkaan on ilmoitettava huoltavalle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa vian ilmestymisestä, ja hänen on kohtuullisesti mahdollistettava tuotteen luoksepäästävyys ja annettava kohtuullinen mahdollisuus vian korjaamiseen. Asiakkaan on myös esitettävä valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle tuotteen ostotodistus ja allekirjoitettava korjaus-/työmääräin ennen korjauksen alkamista takuunalaisen korjauksen vahvistamiseksi. Kaikki tämän takuun puitteissa korvatut osat ovat jatkossa BRP:n omaisuutta.

Ota huomioon, että ilmoitusaika saattaa vaihdella riippuen maasi sovellettavista ja voimassa olevista kansallisista tai paikallisista laeista.

## **MITÄ BRP TEKEE**

Sikäli kuin laki sallii, BRP:n velvollisuus on tämän takuun puitteissa rajoitettu siihen, että se oman harkintansa mukaan korjaa normaalissa käytössä, ylläpidossa ja huollossa viallisiksi todetut osat tai korvaa tällaiset osat uusilla alkuperäisillä Can-Am ATV -osilla ilman osista tai työstä veloittamista millä valtuutetulla Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjällä takuuaikana tässä kuvatuin ehdoin. BRP:n vastuu rajoittuu tarvittavien korjausten tekemiseen tai osien korvaamiseen. Can-Am ATV:n omistaja ei voi vaatia ajoneuvon myynnin peruuntumista tai kumoamista sellaisissa tapauksissa, joissa BRP:lle esitetään takuurikkomuksia koskevia valituksia tai vaateita. Sinulla saattaa olla muita laillisia oikeuksia, jotka saattavat vaihdella maittain.

Jos ajoneuvoa joudutaan huoltamaan muualla kuin ETA:ssa, IVY-maassa tai Turkissa, omistaja vastaa kaikista lisäkustannuksista, jotka aiheutuvat paikallisista käytännöistä ja ehdoista; mukaan lukien mutta ei rajoittuen seuraaviin esimerkkeihin; kuljetuskustannukset, vakuutuskustannukset, verot, lupamaksut, tuontimaksut sekä mitkä tahansa ja kaikki muut mahdolliset taloudelliset

kustannukset, joita eri valtiot, liittovaltiot tai alueet ja heidän vastaavat edustajansa perivät.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman, että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

## SIIRTO

Mikäli tuotteen omistusoikeus siirretään takuuajana, siirtyy myös tämä takuu, joka on voimassa takuuajan loppuun edellyttäen, että BRP:lle tai valtuutetulle Can-Am ATV -maahantuoja/jälleenmyyjälle voidaan todistaa, että aikaisempi omistaja on hyväksynyt omistusoikeuden luovutuksen, sekä uuden omistajan yhteystiedot on ilmoitettu jommallekummalle kummalle edellä mainituista tahoista.

## KULUTTAJA-APU

Mikäli tämän rajoitetun takuun suhteen syntyy kiistaa tai riitaa, BRP ehdottaa, että asia yritetään ensiksi ratkaista Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän tasolla. Suosittelemme, että asiasta keskustellaan valtuutetun Can-Am ATV -maahantuojan/jälleenmyyjän huoltopäällikön tai omistajan kanssa.

Jos ongelma ei ratkea, ota yhteys BRP:hen täyttämällä osoitteesta **www.brp.com** löytyvä asiakkaan yhteydenottolomake tai kirjoittamalla meille postitse johonkin tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään osoitteeseen.

## RANSKAA KOSKEVAT LISÄEHDOT

Seuraavat ehdot koskevat ainoastaan Ranskassa myytyjä tuotteita.

Myyjän on toimitettava tuotteet sopimuksen mukaisesti ja myyjä on vastuussa toimituksen yhteydessä aiheutuneista mahdollisista vioista. Myyjä on myös vastuussa vaurioista, jotka aiheutuvat pakkaamisesta, kokoonpano-ohjeista tai asentamisesta silloin, kun se on sopimuksen mukaisesti myyjän vastuulla tai hän on suorittanut sen vastuunalaisesti. Jotta tuote vastaa sopimusta, tuotteen on:

1. oltava kunnossa normaalin käyttöön kuten vastaavanlaiset tuotteet, ja (mikäli sovellettavissa)
  - sen on vastattava myyjän antamaa kuvausta, ja sen laadun ja ominaisuuksien on oltava samanlaiset kuin ostajalle on esitetty esimerkein tai esittelymallin avulla.
  - Sen laadullisten ominaisuuksien on oltava sellaiset, joita ostajalla on oikeus odottaa myyjän, valmistajan tai tämän edustajan antamien julkisten tietojen perusteella, mukaan lukien mainonta ja tuoteselosteet; tai
2. siinä on oltava sellaiset ominaisuudet, jotka molemmat osapuolet ovat hyväksyneet tai sen on sovellettava ostajan aikomaan erityiskäyttöön, jonka ostaja on ilmoittanut myyjälle ja tämä on hyväksynyt aikomuksen.

Tuotteen vastaamattomuus määritellään kahden vuoden kuluttua siitä, kun tuote on toimitettu. Myyjän on sisällytettävä myymänsä tuotteen piilevät virheet takuun piiriin, jos virheet tekevät tuotteesta tarkoituksenmukaiseen käyttöön kelpaamattoman, tai jos ne vaikuttavat tuotteen käyttöön vähentävästi siten, että ostaja ei olisi ostanut tuotetta tai olisi maksanut siitä vähemmän, jos olisi tiennyt tämän. Ostajan on ilmoitettava esinevirheistä kahden vuoden kuluessa vian havaitsemisesta.

Tämä sivu on jätetty tarkoituksella tyhjäksi

# TIETOA ASIAKKAALLE

---

# TIETOSUOJAA KOSKEVAT TIEDOT

Bombardier Recreational Products inc ja sen tytäryhtiöt ("BRP") ovat sitoutuneet suojelemaan yksityisyyttäsi ja tukemaan yleistä avoimuuden periaatetta sen suhteen, miten keräämme, käytämme ja luovutamme muille henkilötietojasi, kun olemme suhteessa sinuun. **Lisätietoja saat BRP:n tietosuojakäytännössä osoitteesta:**  
<https://brp.com/en/privacy-policy.html> tai skannaamalla alla olevan QR-koodin.

Voit olla varma siitä, että meillä on tarvittavat turvallisuustoimet henkilökohtaisten tietojesi suojaamiseen katoamiselta ja luvattomalta käytöltä.

Henkilökohtaisia tietojasi, joita BRP voi kerätä joko suoraan sinulta, valtuutetuilta jälleenmyyjiltä tai valtuutetuilta kolmansilta osapuolilta, ovat seuraavat:

- **Yhteystiedot, demografiset ja rekisteröintitiedot** (esim. nimi, täydellinen osoite, puhelinnumero, sähköposti, sukupuoli, omistushistoria, kommunikointikieli)
- **Ajoneuvotiedot** (esim. sarjanumero, osto- ja toimituspäivä, yksikön käyttö, ajoneuvon sijainti ja liikkeet)
- **Kolmannen osapuolen tiedot** (esim. BRP:n kumppaneilta saadut tiedot, yhteisten markkinointitoimien tiedot, sosiaalinen media)
- **Teknologiset tiedot** (esim. IP-osoite, laitetyyppi, käyttöjärjestelmä, selaintyyppi, katsomasi verkkosivut, evästeet ja samankaltaiset teknologiat, kun käytät BRP:n tai jälleenmyyjien verkkosivustoja tai mobiilisovelluksia)
- **Vuorovaikutus BRP-tietojen kanssa** (esim. tiedot, jotka kerätään, kun soitat BRP:n talon sisäisille myyntiedustajille, ostat tuotteita BRP:n, rekisteröidyt BRP:n sähköposteihin, osallistut BRP:n sponsoroimiin kilpailuihin ja arvontoihin tai osallistut BRP:n sponsoroimiin tapahtumiin)
- **Tapahtumatiedot** (esim. palautusten käsittelyyn tarvittavat tiedot, maksutiedot, kun ostat tuotteitamme tai palveluitamme verkkosivustoidemme tai mobiilisovellustemme kautta sekä BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat)

Näitä tietoja voidaan käyttää ja käsitellä seuraaviin tarkoituksiin:

- Tietosuoja ja turvallisuus
- Myynnin asiakastuki ja jälkimarkkinointituki (esim. oston tai huollon suorittaminen tai seuranta)
- Rekisteröinti ja takuu
- Kommunikointi (esim. BRP:n tyytyväisyyskyselyn lähettäminen sinulle)
- Verkkokäyttäytymiseen perustuva mainonta, profilointi ja sijaintipohjaiset palvelut (esim. mukautetun käyttökokemuksen tarjoamista varten)
- Vaatimustenmukaisuus ja kiistojen ratkaisu
- Markkinointi ja mainonta
- Avustaminen (esim. toimitukseen, palautusten käsittelyyn ja muihin BRP:n tuotteiden ostamiseen liittyvät ongelmat).

Voimme käyttää henkilökohtaisia tietoja myös koostetun tai tilastollisen datan muodostamiseen, josta sinua ei enää voida tunnistaa henkilökohtaisesti.

**Henkilökohtaisia tietojasi voidaan paljastaa seuraaville: BRP, BRP:n valtuutetut jälleenmyyjät, jakelijat, palveluntarjoajat, mainonta- ja markkinatutkimuskumppanit ja muut valtuutetut kolmannet osapuolet.**

Voimme vastaanottaa sinua koskevia tietoja eri lähteistä, mukaan lukien kolmansilta osapuolilta, kuten BRP:n valtuutetuilta jälleenmyyjiltä ja kumppaneilta,



joiden kanssa tarjoamme palveluita tai suoritamme yhteisiä markkinointitoimia. Saatamme saada tietoja myös sosiaalisen median alustoilta, kuten Facebookista ja Twitteristä, kun olet yhteydessä meihin niiden kautta.

Olosuhteista riippuen henkilökohtaisia tietojasi voidaan viestiä asuinpaikkasi ulkopuolelle. Henkilötietojasi säilytetään ainoastaan niin kauan kuin se on tarpeen sitä tarkoitusta varten, johon olemme niitä keränneet, ja säilytyskäytäntöjemme mukaisesti.

Jos haluat harjoittaa rekisteröidyn oikeuksiasi (esim. käyttö- tai korjausoikeutta) tai perua suostumuksesi ja poistua markkinointiin, tyytyväisyyskyselyyn tai yleisiin tietoturvakysymyksiin tarkoitettusta osoiteluettelosta, ota yhteyttä BRP:n tietosuojavastaavaan sähköpostitse osoitteessa **privacyofficer@brp.com** tai postitse osoitteessa:

BRP Legal Service, 726 St-Joseph, Valcourt, Quebec, Canada, J0E 2L0.

**Kun BRP käsittelee henkilökohtaisia tietojasi, se tehdään BRP:n tietosuojakäytännön mukaisesti, joka löytyy osoitteesta: <https://www.brp.com/en/privacy-policy.html> tai seuraavalla QR-koodilla.**



---

# OTA YHTEYTTÄ

[www.brp.com](http://www.brp.com)

## Aasian ja Tyynenmeren alue

### Australia

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019

### Kiina

Room 301, Building 6,  
10 Hengshan Road,  
Xuhui District,  
Shanghai 200030

### Japani

21F Shinagawa East One Tower  
2-16-1 Konan, Minato-ku-ku,  
Tokyo 108-0075

### Uusi-Seelanti

Suite 1.6, 2-8 Osborne Street,  
Newmarket, Auckland 2013

## Eurooppa, Lähi-itä ja Afrikka

### Belgia

Oktrooiplein 1  
9000 Gent

### Tšekin tasavalta

Stefanikova 43a  
Praha 5  
150 00

### Saksa

Itterpark 11  
40724 Hilden

### Suomi

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

### Ranska

Arteparc Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur,  
13 590 Meyreuil

### Norja

Ingvold Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Myynti, markkinointi, jälkimarkkinointi

### Ruotsi

Spinnvägen 15

903 61 Umeå  
90821

### Sveitsi

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne

## Latinalainen Amerikka

### Brasilia

Av. James Clerck Maxwell, 230  
Campinas, Sao Paulo  
CEP 13069-380

### Meksiko

Av. Ferrocarril 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santo Rosa Jauregui, Querétaro  
C.P. 76220

## Pohjois-Amerikka

### Kanada

3200A, rue King Ouest,  
Suite 300  
Sherbrooke (Québec) J1L 1C9

### Yhdysvallat

10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177

---

## OSOITTEEN JA OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, tai jos olet ajoneuvon uusi omistaja, muista ilmoittaa siitä BRP:lle jollakin seuraavista tavoista:

- Ottamalla yhteyttä valtuutettuun Can-Am-jälleenmyyjään.
- **Vain Pohjois-Amerikka:** soita numeroon 1 888 272-9222.
- Lähettämällä jokin seuraavien sivujen osoitteenmuutoskorteista yhteen tämän oppaan osiosta *Ota yhteyttä* löytyvään BRP:n osoitteeseen.

Mikäli omistussuhde muuttuu, liitä mukaan todistus siitä, että edellinen omistaja on suostunut luovutukseen.

BRP:lle ilmoittaminen on erittäin tärkeätä, jopa rajoitetun takuun umpeutumisen jälkeen, koska siten BRP:llä on mahdollisuus tavoittaa tarvittaessa ajoneuvon omistaja, esim. jos joudutaan suorittamaan turvallisuudesta johtuvia palautuspyyntöjä. BRP:lle ilmoittaminen on omistajan vastuulla.

**VARASTETUT TUOTTEET:** Jos henkilökohtainen ajoneuvosi varastetaan, siitä pitäisi ilmoittaa BRP:lle, tai valtuutetulle Can-Am -jälleenmyyjälle. Pyydämme ilmoittamaan nimen, osoitteen, puhelinnumeron, ajoneuvon tunnistusnumeron, ja päivän, jolloin varkaus tapahtui.



Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä



Tämä sivu on  
tarkoituksella tyhjä



























Mallin nro \_\_\_\_\_

**AJONEUVON**  
TUNNISTUSNUMERO (V.I.N.) \_\_\_\_\_

**MOOTTORIN**  
TUNNISTUSNUMERO (E.I.N.) \_\_\_\_\_

**Omistaja:** \_\_\_\_\_

NIMI

\_\_\_\_\_  
NRO

\_\_\_\_\_  
KATU

\_\_\_\_\_  
AS.

\_\_\_\_\_  
PAIKKAKUNTA

\_\_\_\_\_  
VALTIO/LÄÄNI

\_\_\_\_\_  
POSTINUMERO

**Ostopäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

**Takuun**  
**päättymispäivämäärä** \_\_\_\_\_

VUOSI

KUUKAUSI

PÄIVÄ

Jälleenmyyjä täyttää myyntihetkellä.

JÄLLEENMYYJÄN LEIMA

## ⚠ VAROITUS

### TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Jos toimit varomattomasti, kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten käännyttyäessä ja ajettaessa rinteessä tai ylitettäessä esteitä.

**VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA** voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- LUE KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT VAROITUSKILVET JA KATSO TURVALLISUUSVIDEO ENNEN TÄMÄN AJONEUVON KÄYTTÖÄ.



- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA ILMAN ASIANMUKAISTA OPASTUSTA. Osallistu sertifioidulle harjoituskurssille.
- ÄLÄ YLITÄ AJONEUVON ISTUMAPAIKKOJEN ENIMMÄISMÄÄRÄÄ.
- IUP-MALLEILLA EI SAA KOSKAAN KULJETTAA MATKUSTAJAA. Matkustajan kuljettaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA KESTOPÄÄLLYSTEPINNALLA.

Päällistetyllä tiellä ajaminen lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ TÄTÄ AJONEUVOA YLEISILLÄ TEILLÄ.

Saatat kolaroida toisen ajoneuvon kanssa, jos ajat yleisillä teillä.

- KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN (MAX-MALLIT) ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPÄRÄÄ, suojalaseja ja suojavaatetusta.

- ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA. Ne hidastavat reaktionopeuttasi ja vaikuttavat arviointikykyysi.

- ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄTÄ AJONEUVOA LIIAN SUURELLA NOPEUDELLA.

Maastoon, näkyvyysolosuhteisiin tai omaan kokemukseesi nähden liian suuri nopeus lisää hallinnan menetyksen vaaraa.

- ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPPIJÄ TAI MUITA TEMPPUJA.

©TM- ja BRP-logo ovat BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC:n tai sen tytäryhtiöiden tavaramerkkejä.

©2022 BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.

[www.brp.com](http://www.brp.com)

SKI-DOO®

LYNX®

SEA-DOO®

EVINRUDE®

CAN-AM®

ROTAX®